

N. 4

ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

15 SEPTEMBRE 2016

Questions et Réponses

Questions et Réponses
Assemblée réunie de la
Commission communautaire commune
Session ordinaire 2015-2016

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2015-2016

15 SEPTEMBER 2016

Vragen en Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Verenigde Vergadering van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Gewone zitting 2015-2016

SOMMAIRE

QUESTIONS ET RÉPONSES

INHOUD

VRAGEN EN ANTWOORDEN

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Président du Collège réuni

7 Voorzitter van het Verenigd College

Ministres compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Ministers bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

18 Ministers bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement de l'Assemblée réunie)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van de Verenigde Vergadering)

(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans – (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Président du Collège réuni

Question n° 3 de M. Alain Maron du 12 juillet 2016 (Fr.) :

Les consultations dans le cadre de la création de l'OIP Irisicare.

Le 8 juin dernier, nous débattions en commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales de la création de l'OIP Irisicare. Vous indiquiez dans ce cadre que vous aviez reçu « entre novembre et décembre 2015, pas moins de 79 associations lors de six séances d'information : hôpitaux, mutuelles, maisons de repos et d'accueil des personnes âgées, institutions liées au traitement des personnes présentant un handicap, secteurs des allocations familiales et des soins de santé de première ligne ».

Pourriez-vous me fournir la liste de ces 79 interlocuteurs?

Voorzitter van het Verenigd College

Vraag nr. 3 van de heer Alain Maron d.d. 12 juli 2016 (Fr.) :

De raadplegingen in het kader van de oprichting van de ION Irisicare.

Op 8 juni 2016 hebben wij in de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken gedebatteerd over de oprichting van de ION Irisicare. U hebt toen gezegd dat u, tussen november en december 2015, niet minder dan 79 verenigingen hebt ontvangen tijdens de zes informatievergaderingen : ziekenhuizen, ziekenfondsen, rust- en opvangtehuizen voor bejaarden, instellingen voor de behandeling van personen met een handicap, vertegenwoordigers van de sectoren inzake gezinstoelagen en eerstelijnsgezondheidszorg.

Kunt u me de lijst bezorgen van die 79 gesprekspartners ?

Ministres compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Question n° 12 de Mme Barbara d'Ursel du 24 mars 2015
(Fr.) :

Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 3.

Ministers bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Vraag nr. 12 van mevr. Barbara d'Ursel d.d. 24 maart 2015
(Fr.) :

De organisatie van uitstappen voor de kabinetleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 3.

Question n° 17 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 28 avril 2015 (Fr.) :

Le bilan du système ParkingPlus.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 4.

Question n° 18 de Mme Elke Roex du 13 mai 2015 (N.) :

Le nombre de personnes de moins de 60 ans séjournant dans les maisons de repos bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 4.

Question n° 23 de M. Pierre Kompany du 22 juillet 2015 (Fr.) :

L'analyse de traces urinaires de drogue dans les eaux usées bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7.

**Ministres compétents pour
la Politique d'Aide aux Personnes,
les Prestations familiales et
le Contrôle des Films**

Question n° 62 de M. Sevket Temiz du 20 octobre 2015 (Fr.) :

Baromètre social 2015 sur l'état de la pauvreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 4.

Question n° 67 de Mme Dominique Dufourny du 23 décembre 2015 (Fr.) :

La dénonciation des radicaux religieux par les CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 5.

Question n° 79 de Mme Liesbet Dhaene du 24 mai 2016 (N.) :

Le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles.

La loi relative à la protection de la jeunesse est entrée en vigueur en 1965. Le droit de la protection de la jeunesse qu'elle mettait en place partait du principe de l'irresponsabilité des mineurs. Le critère pédagogique prenait le pas sur la question de la culpabilité.

Vraag nr. 17 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 28 april 2015 (Fr.) :

Balans van het systeem ParkingPlus.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 4.

Vraag nr. 18 van mevr. Elke Roex d.d. 13 mei 2015 (N.) :

Het aantal mensen jonger dan 60 jaar in de Brusselse woon-zorgcentra.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 4.

Vraag nr. 23 van de heer Pierre Kompany d.d. 22 juli 2015 (Fr.) :

De analyse van drugssporen in urine in het Brussels afval-water.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

**Ministers bevoegd voor het Beleid
inzake Bijstand aan Personen,
het Gezinsbeleid en
de Filmkeuring**

Vraag nr. 62 van de heer Sevket Temiz d.d. 20 oktober 2015 (Fr.) :

Sociale barometer 2015 over de staat van de armoede.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 4.

Vraag nr. 67 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 23 december 2015 (Fr.) :

Verklikking van religieuze radicalen door de OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 5.

Vraag nr. 79 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 24 mei 2016 (N.) :

Het jeugdsanctierecht in Brussel.

In 1965 trad de wet betreffende de jeugdbescherming in werking. Het jeugdbeschermingsrecht dat hierin vooropgesteld werd, ging uit van de onverantwoordelijkheid van minderjarigen. Het pedagogisch criterium woog meer door dan de schuldvraag.

La sixième réforme de l'État a transféré aux Communautés la compétence en matière de droit (sanctionnel) de la jeunesse. À Bruxelles, la Cocom est depuis lors compétente pour définir quelles mesures seront prises à l'égard de jeunes auteurs de délits, ainsi que les règles de dessaisissement et de placement en centre fermé.

Concernant la période consécutive au transfert de compétence, soit du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015, je souhaiterais obtenir les chiffres suivants :

- Combien de mineurs la Région de Bruxelles-Capitale (RBC) comptait-elle ?
- Combien de délits ont-ils été commis par des mineurs en RBC ?
- Combien de fois le dossier a-t-il été classé sans suites ?
- Combien de fois le dossier a-t-il été classé sans suites, avec réorientation vers une aide volontaire ?
- Dans combien de cas une lettre d'avertissement a-t-elle été adressée au mineur ?
- Dans combien de cas le mineur et ses parents ont-ils été convoqués et se sont-ils vu rappeler leurs obligations légales et les risques auxquels ils s'exposent ?
- Dans combien de cas le mineur et ses parents ont-ils été informés des possibilités de médiation ?
- Dans combien de cas un stage parental a-t-il été proposé ?
- Combien de ces mineurs ont-ils été dessaisis ?
- À l'égard de combien de mineurs un juge de la jeunesse a-t-il pris des mesures ?
- Combien de ces mineurs ont-ils été placés en centre fermé ?

Question n° 80 de Mme Liesbet Dhaene du 27 mai 2016 (N.) :

L'exercice de la nouvelle compétence en matière de maisons de justice.

Dans le sillage de l'affaire Dutroux, on a créé en 1999 une structure de proximité sous le nom de « maison de justice ». Les maisons de justice assurent le suivi des coupables. Ainsi, elles se chargent notamment des peines de travail, de la libération conditionnelle et de la médiation dans les affaires pénales. Les maisons de justice informent et assistent également les victimes d'infractions. En outre, elles informent les personnes qui se posent des questions qui sont du ressort des maisons de justice.

La sixième réforme de l'État a transféré les maisons de justice du SPF Justice aux Communautés. À Bruxelles, c'est la Commission communautaire commune qui est à présent compé-

Met de zesde staatshervorming werd de bevoegdheid van het jeugd(sanctie)recht overgeheveld naar de Gemeenschappen. In Brussel is sindsdien de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie bevoegd om te bepalen welke de maatregelen zullen zijn ten aanzien van minderjarigen die een misdrijf hebben gepleegd, de regels inzake de uithandengeving en plaatsing in een gesloten instelling.

Graag zou ik over de volgende cijfers beschikken met betrekking tot de periode na de bevoegdheidsoverdracht, van 1 januari 2015 tot 31 december 2015 :

- Hoeveel minderjarigen waren er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG) ?
- Hoeveel criminale feiten werden er door minderjarigen gepleegd in het BHG ?
- Hoeveel keer werd er overgegaan tot seponering van het dossier ?
- Hoeveel keer werd er overgegaan tot een seponering van het dossier met doorverwijzing naar vrijwillige hulpverlening ?
- Hoeveel keer werd er een waarschuwingsbrief geschreven aan een minderjarige ?
- Hoeveel keer werd de minderjarige, samen met de ouders, opgeroepen en werden zij herinnerd aan hun wettelijke verplichtingen, alsook aan de risico's die zij lopen ?
- Hoeveel keer werden minderjarigen en hun ouders geïnformeerd over de mogelijkheden tot bemiddeling ?
- Hoeveel keer werd een ouderstage voorgesteld ?
- Hoeveel van deze minderjarigen werden uit handen gegeven ?
- Ten aanzien van hoeveel minderjarigen heeft een jeugdrechter maatregelen genomen ?
- Hoeveel van deze minderjarigen werden in een gesloten instelling geplaatst ?

Vraag nr. 80 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 27 mei 2016 (N.) :

De uitoefening van de nieuwe bevoegdheid met betrekking tot de justitiehuizen.

In de nasleep van de Dutrouxaffaire werd in 1999 een laagdrempelige loketfunctie opgericht onder de naam justitiehuis. De justitiehuizen zorgen voor de opvolging van daders. Zo staan ze onder meer in voor de werkstraffen, vrijheid onder voorwaarden en bemiddeling in strafzaken. De justitiehuizen zorgen ook voor informatie aan en bijstand van de slachtoffers van strafbare feiten. Daarnaast informeren ze de personen die vragen hebben over aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de justitiehuizen behoren.

De zesde staatshervorming voorzag in de overheveling van de justitiehuizen van de Federale Overheidsdienst Justitie naar de Gemeenschappen. In Brussel is het de Gemeenschappelijke

tente pour l'organisation, le fonctionnement et les missions des maisons de justice. La Belgique compte 28 maisons de justice, dont deux à Bruxelles (une francophone et une néerlandophone).

Depuis le transfert de compétences, la charge de travail des maisons de justice bruxelloises a fortement augmenté.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Combien de dossiers la maison de justice néerlandophone de Bruxelles traite-t-elle actuellement ?
- Combien de dossiers la maison de justice francophone de Bruxelles traite-t-elle actuellement ?
- Combien de dossiers sont-ils en attente auprès de la maison de justice néerlandophone de Bruxelles ?
- Combien de dossiers sont-ils en attente auprès de la maison de justice francophone de Bruxelles ?
- Quel pourcentage du nombre total de dossiers traités en 2015 et 2016 par la maison de justice néerlandophone concerne-t-il des dossiers d'accompagnement et de médiation ?
- Quel pourcentage du nombre total de dossiers traités en 2015 et 2016 par la maison de justice francophone concerne-t-il des dossiers d'accompagnement et de médiation ?

Question n° 81 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 4 juillet 2016 (Fr.) :

La subvention en faveur de l'ASBL « Centre de documentation et de coordination sociales » (CDS).

En date du jeudi 3 mars 2016, le gouvernement francophone bruxellois a arrêté l'octroi d'une subvention de 15.000 EUR en faveur de l'ASBL « Centre de documentation et de coordination sociales (CDS), pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016. Le montant est inscrit à l'article budgétaire 22.1.0.33.01 du budget 2016. Il est également mentionné, dans ce projet d'arrêté, que le Collège de la Commission communautaire française charge la Ministre-Présidente de se concerter avec la Commission communautaire commune en vue d'une possible révision de la convention.

Pourriez-vous m'indiquer si vous avez été contactés par la Ministre-Présidente, et quels sont les résultats de cette concertation ?

Gemeenschapscommissie die bevoegd werd voor de organisatie, de werking en de opdrachten van de justitiehuizen. In heel België zijn er 28 justitiehuizen, waarvan twee in Brussel, één Franstalig en één Nederlandstalig.

Sinds de overheveling van bevoegdheden is de werklast van de Brusselse justitiehuizen in Brussel sterk toegenomen.

Mijn vragen hierover zijn de volgende :

- Hoeveel dossiers behandelt het Nederlandstalig justitiehuis in Brussel momenteel ?
- Hoeveel dossiers behandelt het Franstalig justitiehuis in Brussel momenteel ?
- Hoeveel dossiers staan in de wachtlijst in het Nederlandstalig justitiehuis in Brussel ?
- Hoeveel dossiers staan in de wachtlijst in het Franstalig justitiehuis in Brussel ?
- Welk percentage van het totaal aantal behandelde dossiers in het Nederlandstalig justitiehuis in 2015 en 2016 zijn begeleidings- en bemiddelingsdossiers ?
- Welk percentage van het totaal aantal behandelde dossiers in het Franstalig justitiehuis in 2015 en 2016 zijn begeleidings- en bemiddelingsdossiers ?

Vraag nr. 81 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 4 juli 2016 (Fr.) :

De subsidie aan de vzw « Centre de documentation et de coordination sociales » (CDS).

Op donderdag 3 maart 2016, heeft de Brusselse Franstalige Regering een subsidie van 15.000 EUR toegekend aan de vzw « Centre de documentation et de coordination sociales » (CDS), voor de periode van 1 januari tot 31 december 2016. Het bedrag is ingeschreven in begrotingsartikel 22.1.0.33.01 van de begroting 2016. In het ontwerp van besluit staat ook dat het College van de Franse Gemeenschapscommissie de Minister-President ermee belast heeft om met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie overleg te plegen om de overeenkomst mogelijk te herzien.

Kunt u me zeggen of u door de Minister-President gecontacteerd bent, en welke de resultaten van dat overleg waren ?

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Président du Collège réuni

Question n° 2 de Mme Mathilde El Bakri du 12 février 2016
(Fr.) :

Les frais de consultance de votre cabinet.

En votre qualité de membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni, je vous pose les questions suivantes :

- Quelles sont les missions de consultance externe (juridique ou autre) que votre cabinet a demandées depuis votre entrée en fonction ? Quels en étaient les objectifs ?
- Pour chaque mission de consultance, n'existe-t-il pas d'alternative au sein de l'administration publique ?
- À combien s'élevaient les frais pour chacun de ces contrats de consultance ?

Réponse : Pour ce qui concerne mon cabinet, il n'a été demandé aucun frais de consultance pour les matières de la Commission communautaire commune.

Voorzitter van het Verenigd College

Vraag nr. 2 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 12 februari 2016
(Fr.) :

De consultancykosten van het kabinet.

Ik wens u volgende vragen te stellen, in uw hoedanigheid van lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie belast met de coördinatie van het beleid van het Verenigd College.

- Welke opdrachten inzake (juridische of andere) externe consultancy heeft uw kabinet gegeven sedert uw aantraden ? Wat waren de doelstellingen ervan ?
- Bestond er voor elke consultancy-opdracht geen alternatief binnen het openbaar ambt ?
- Hoeveel bedroegen de kosten voor elk van die consultancy-opdrachten ?

Antwoord : Wat mijn kabinet betreft, zijn er geen consultancy-kosten aangevraagd voor de materies van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Ministres compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Question n° 33 de Mme Mathilde El Bakri du 12 février 2016 (Fr.) :

Les frais de consultance de votre cabinet.

En votre qualité de membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget, le Patrimoine et les Relations extérieures, je vous pose les questions suivantes :

- Quelles sont les missions de consultance externe (juridique ou autre) que votre cabinet a demandées depuis votre entrée en fonction ? Quels en étaient les objectifs ?
- Pour chaque mission de consultance, n'existe-t-il pas d'alternative au sein de l'administration publique ?
- À combien s'élevaient les frais pour chacun de ces contrats de consultance ?

Réponse : Veuillez trouver ci-dessous la réponse à votre question relative aux frais de consultance de nos cabinets.

Consultances juridiques / Juridische consultancy-opdrachten :

Nom du prestataire – Naam dienstverlener	Montant – Bedrag	Alternative possible – Mogelijk alternatief
NautaDutilh	En 2014 : 13.283 En 2015 : 14.689 En 2016 : 2.044	Pas d'alternative interne car défense dans le cadre d'un recours au Conseil d'État
NautaDutilh	In 2014 : 13.283 In 2015 : 14.689 In 2016 : 2.044	Geen intern alternatief, want verdediging in het kader van een procedure bij de Raad van State
Bourtembourg Bourtembourg	En 2016 : 1.339 In 2016 : 1.339	
Callens	En 2015 : 4.148 En 2016 : 98	
Callens	In 2015 : 4.148 In 2016 : 98	
Vanden Eynde	En 2015 : 25.670	Besoin d'expertise spécifique sur les conventions internationales en matière de dopage
Vanden Eynde	In 2015 : 25.670	Nood aan specifieke expertise over de internationale verdragen in verband met doping
Debacker Debacker	En 2014 : 8.480 In 2014 : 8.480	Pas d'alternative interne car défense dans le cadre d'un recours judiciaire Geen intern alternatief, want verdediging in het kader van een beroepsprocedure
Afschrift Afschrift	En 2014 : 4.855 In 2014 : 4.855	Besoin d'expertise spécifique sur matière fiscale et immobilière Nood aan specifieke expertise over fiscaliteit en vastgoed

Autres consultances / Andere consultancy-opdrachten :

Nom du prestataire – Naam dienstverlener	Montant – Bedrag	Alternative possible – Mogelijk alternatief
Freestone	En 2014 : 44.047 En 2015 : 24.786	Pas d'alternative interne. Consultance demandée sous la précédente législation pour le déménagement de la maison du « bico »
Freestone	In 2014 : 44.047 In 2015 : 24.786	Geen intern alternatief. Consultancy gevraagd tijdens de vorige legislatuur voor de verhuizing van het « Bico »-huis
Pricewaterhouse	En 2014 : 26.620	Pas d'alternative interne car audit externe sur l'administration – consultance demandée sous la précédente législation
Pricewaterhouse	In 2014 : 26.620	Geen intern alternatief, want externe audit over de administratie – consultancy gevraagd tijdens de vorige legislatuur

Question n° 34 de M. André du Bus du 24 mai 2016 (Fr.) :

L'augmentation des maladies de longue durée.

Nous pouvions lire dans l'Echo, ce mardi 10 mai 2016, un article concernant l'augmentation du nombre de maladies de longue durée. Selon des chiffres de l'Institut National d'Assurance maladie-invalidité (INAMI), fin 2014, la Belgique comptait 370.400 malades de longue durée, soit une augmentation de 64 % en 10 ans. Nous pouvons observer une accélération de cette hausse ces dernières années. En effet, la hausse est de 8 % entre fin 2014 et fin 2015, alors qu'elle était de 5 à 6 % les années précédentes.

L'INAMI expliquerait cette augmentation par deux phénomènes : d'une part, l'augmentation des pathologies psychologiques (dépressions, burn-out, etc.). D'autre part, l'allongement de la carrière. Par ailleurs, l'article évoque que la majorité des malades de longue durée seraient des salariés. Plus particulièrement, le groupe où l'on observe le plus grand nombre d'absences pour maladie correspond à la tranche d'âge 50-60 ans.

Sachant aussi que les maladies de longue durée mobilisent davantage le personnel médical et paramédical, que ce soit dans le cadre des soins à domicile ou dans le cadre des maisons de repos et de soins, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- L'INAMI démontre-t-il des variables par Région ?
- Qu'en est-il de Bruxelles ?
- Quelles sont les pathologies les plus représentées ?
- Quelle est l'incidence sur le système de soins de santé bruxellois ?

Réponse :

1. Augmentation du nombre d'invalides : féminisation, vieillissement et nouvelles pathologies

Le nombre de titulaires reconnus en invalidité est passé de 257.935 au 31 décembre 2010 à 321.573 au 31 décembre 2014,

Vraag nr. 34 van de heer André du Bus d.d. 24 mei 2016 (Fr.) :

De toename van de ziektes van lange duur.

In « l'Echo » van dinsdag 10 mei 2016 stond een artikel betreffende de toename van het aantal ziektes van lange duur. Volgens de cijfers van de Rijksdienst voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV), telde België 370.000 langdurig zieken eind 2014, i.e. een toename met 64 % in 10 jaar tijd. De laatste jaren stellen wij vast dat die toename nog versnelt. Tussen eind 2014 en eind 2015 bedraagt ze 8 %, terwijl ze 5 à 6 % bedroeg de voorgaande jaren.

Het RIZIV verklaart die toename door twee verschijnselfen : enerzijds de toename van de psychologische ziektebeelden (depressies, burn-out, enz.). Anderzijds de verlenging van de loopbaan. In het artikel wordt bovendien vermeld dat de meeste langdurig zieken loontrekenden zijn, en dat de leeftijdsgroep 50-60 het hoogste aantal afwezigheden wegens ziekte telt.

Wetend dat de ziekten van lange duur meer medische en paramedisch personeel vergen, zij het in het kader van de thuiszorg, dan wel in het kader van de rust- en verzorgingshuizen, wens ik de volgende vragen te stellen :

- Toont het RIZIV variabelen naargelang het Gewest ?
- Hoe staat het met Brussel ?
- Wat zijn de meest voorkomende ziektebeelden ?
- Wat is de weerslag daarvan op het Brusselse gezondheidssysteem ?

Antwoord :

1. Stijging van het aantal invalide : feminisering, veroudering en nieuwe ziektebeelden

Het aantal erkende gerechtigden in invaliditeit is gestegen van 257.935 op 31 december 2010 naar 321.573 op 31 december 2014

soit une augmentation de 24,67 %. Cette tendance à la hausse peut s'expliquer par plusieurs raisons :

Le relèvement de l'âge de la pension des femmes : l'âge de la pension des femmes a été progressivement aligné sur celui des hommes pour atteindre l'égalité en 2009. Cette mesure implique notamment que les femmes peuvent rester plus longtemps en invalidité ou entrer à un âge plus avancé en invalidité.

Le taux croissant de participation des femmes au marché du travail : au cours des dernières années, le taux de participation des femmes au marché du travail a fortement augmenté. Le nombre de titulaires assujettis à l'assurance indemnités, et donc susceptibles d'entrer en incapacité de travail, augmente.

Le vieillissement de la population : l'analyse de l'évolution de la population belge par tranches d'âge montre que le nombre de personnes âgées de 50 à 59 ans augmente. Dans les tranches d'âge plus jeunes, on enregistre une tendance à la baisse. Comme l'incapacité de travail est un phénomène qui augmente avec l'âge, l'augmentation du nombre de personnes âgées engendre un nombre plus important de cas d'incapacité primaire et d'invalidité.

Nouvelles pathologies : d'importants glissements s'opèrent dans les pathologies qui entraînent une invalidité. Grâce notamment au progrès de la science médicale, certaines maladies peuvent être correctement traitées. C'est le cas des maladies cardiovasculaires. Par contre, le nombre d'invalides souffrant de troubles psychiques et de maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif augmente considérablement. Ce sont les pathologies les plus représentées.

2. Données par Région

Des chiffres 2013 relatifs au taux d'invalidité par arrondissement, on peut constater que le taux d'invalidité est plus élevé en Wallonie (8,73 % pour les travailleurs salariés et 4,41 % pour les travailleurs indépendants) qu'en Flandre ou à Bruxelles (respectivement 6,58 % / 3,29 % et 6,41 % / 2,59 %).

Quand on examine l'évolution du taux d'invalidité sur une période de 10 ans (2004-2013), on constate que les taux de croissance en Wallonie (+ 35,8 % pour les travailleurs salariés et + 27,14 % pour les travailleurs indépendants) et en Flandre (+ 35,76 % pour les travailleurs salariés et + 15,69 % pour les travailleurs indépendants) évoluent de manière équivalente. La croissance en Région bruxelloise est beaucoup plus réduite (+ 3,81 % pour les travailleurs salariés et - 1,57 % pour les travailleurs indépendants).

Les divergences constatées dans les taux d'invalidité par Région et arrondissement s'expliquent par un certain nombre de raisons objectives telles qu'une répartition inégale des ouvriers et employés entre les Régions. Dans les Régions où le taux d'invalidité est élevé, parmi les actifs, il y a plus d'ouvriers que d'employés. En outre, il ressort que le statut socio-économique a une influence sur la santé subjective et objective des gens. Les titulaires qui habitent dans une région avec un revenu relativement bas, un niveau bas de formation et d'emploi, ont plus de risques de rencontrer des problèmes de santé. C'est ce qui explique un taux d'invalidité élevé dans les régions concernées et ce quelque soit la Région.

of een stijging met 24,67 %. De volgende redenen kunnen deze stijging verklaren :

De verhoging van de pensioenleeftijd van de vrouwen : de pensioenleeftijd van de vrouwen werd geleidelijk aan gelijkgeschakeld met die van de mannen en de gelijkheid is bereikt in 2009. De verhoging van de pensionleeftijd voor de vrouwen heeft tot gevolg dat vrouwen langer in invaliditeit kunnen blijven of tot op latere leeftijd in invaliditeit kunnen treden.

De groei van de participatiegraad van vrouwen op het arbeidsmarkt : de afgelopen jaren is vastgesteld dat de participatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt sterk is toegenomen. Het aantal uitkeringsgerechtigden die sociale bijdragen betaalt en dat ook in aanmerking komt om arbeidsongeschikt te worden, stijgt dus.

De vergrijzing van de bevolking : de groei van de bevolking, zowel bij de mannen als bij de vrouwen is het sterkst, in de leeftijdscategorie tussen de 50 en 59 jaar. In de jongere leeftijdscategorieën is er een dalende trend. Aangezien arbeidsongeschiktheid een fenomeen van ouderen is, leidt het toenemend aantal oudere gerechtigden, tot meer arbeidsongeschiktheid en invaliditeit.

Nieuwe ziektebeelden : er treden belangrijke verschuivingen op in de ziektebeelden die leiden tot invaliditeit. Onder andere door de vooruitgang van de medische wetenschap kunnen bepaalde ziekten goed worden behandeld. Dit is het geval voor hart- en vaatziekten. Daartegenover staat een forse toename van invaliden die lijden aan psychische stoornissen, gezwellen en ziekten van het bewegingsstelsel en het bindweefsel. Dit zijn de meest vertegenwoordigd pathologieën.

2. Gegevens per regio

Uit de cijfers kan afgeleid worden dat de invaliditeitsgraad in 2013 hoger is in Wallonië (8,73 % voor de loontrekenden en 4,41 % voor de zelfstandigen) dan in Vlaanderen en Brussel (respectievelijk 6,58 % / 3,29 % en 6,41 % / 2,59 %).

Wanneer wordt gekeken naar de evolutie van de invaliditeitsgraad over een periode van 10 jaar (2003-2013), stellen we vast dat Wallonië (+ 35,8 % voor de loontrekenden en + 27,14 % voor de zelfstandigen) en Vlaanderen (+ 35,76 % voor de loontrekenden en + 15,69 % voor de zelfstandigen) gelijkaardige groeicijfers voorleggen. De groei in het Brusselse Gewest is beduidend kleiner (+ 3,81 % voor de loontrekenden en - 1,57 % voor de zelfstandigen).

De vastgestelde verschillen van de invaliditeitsgraad per gewest en arrondissement worden verklaard door een aantal objectieve redenen met name de ongelijke verdeling van de arbeiders en bedienden tussen de Gewesten. In Gewesten met een hoge invaliditeitsgraad zijn er onder de actieve bevolking meer arbeiders dan bedienden. Bovendien bleek dat de sociaal economische status een invloed uitoefent op de subjectieve en objectieve gezondheid van mensen. Gerechtigden die wonen in een regio met een relatief laag inkomen, een laag opleidings- en tewerkstellingsniveau, lopen een groter gezondheidsrisico. Dit vertaalt zich in een hogere invaliditeitsgraad in de betrokken regio's en dit over de verschillende Gewesten heen.

**Question n° 35 de M. Zahoor Ellahi Manzoor du 4 juillet 2016
 (Fr.) :**

Le suicide en Région de Bruxelles-Capitale.

De nouveaux chiffres concernant le suicide dans notre pays ont été dévoilés et malheureusement ces données sont interpellantes. La Belgique détient la septième place au classement européen des pays comptant le plus de suicides.

Selon Martin Wauthy, directeur marketing de l'Union Nationale des Mutualité Socialistes, de plus en plus de Belges ont déjà pensé mettre fin à leurs jours. Le nombre des consultations dans les centres de prévention suicide a considérablement augmenté ces dernières années.

En 2008, au moment de l'ouverture des centres de prévention suicide, le nombre de consultations s'élevait à 800. En 2015, il a atteint 2.757 et il est déjà de 1.257 pour les cinq premiers mois de l'année 2016. Selon ces statistiques, les plus touchés par ce mal sont les jeunes âgés entre 15 et 24 ans (28,2 % des consultations dans les centres de prévention suicide). Suivent ensuite les personnes entre 45 et 54 ans (18,4 % des consultations). Cependant, selon le responsable administratif et opérationnel du centre de prévention suicide, les plus de 80 ans ne sont pas non plus épargnés.

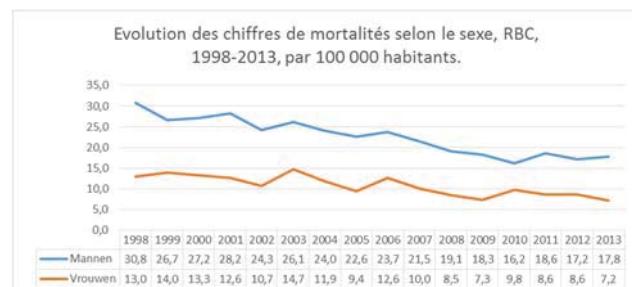
En prenant en compte ces éléments, j'aimerais, Messieurs les Ministres, vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous de l'évolution du nombre de suicides dans notre Région pour les cinq dernières années selon les catégories d'âge et le sexe ?
- Dans l'affirmative, comment interprétez-vous leur évolution ? Les tendances sont-elles semblables à celles au niveau national ?
- Quelles sont les principales causes des suicides dans notre Région ?
- Comment intégrez-vous cette problématique du suicide dans le Plan Santé Bruxellois en concertation avec votre collègue de la Commission communautaire française ?

Réponse : Veuillez trouver ci-dessous les réponses à vos questions concernant le suicide en Région Bruxelles-Capitale.

Suicides à Bruxelles

Vous trouverez ci-dessous l'évolution du nombre de suicides selon le sexe entre 1998 et 2013 par 100.000 habitants.



Vraag nr. 35 van de heer Zahoor Ellahi Manzoor d.d. 4 juli 2016 (Fr.) :

Zelfmoord in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Nieuwe cijfers werden bekendgemaakt omtrek zelfmoord in ons land, en jammer genoeg zijn zij alarmerend. België staat op de zevende plaats in de lijst van Europese landen die het meest zelfmoorden tellen.

Volgens Martin Wauthy, marketing directeur van de Landsbond van Socialistische Mutualiteiten, hebben almaar meer Belgen al overwogen zelfmoord te plegen. Het aantal consultaties in de zelfmoordpreventiecentra is aanzienlijk gestegen de laatste jaren.

In 2008, op het ogenblik dat de zelfmoordpreventiecentra werden geopend, bedroeg het aantal consultaties 800. In 2015 bereikt het 2.757 en in de vijf eerste maanden van 2016 bereikt het al 1.257. Volgens deze statistieken worden vooral jongeren tussen 15 en 24 jaar getroffen (28,2 % van de consultaties in de zelfmoordpreventiecentra). Daarna volgen de personen tussen 45 en 54 jaar (18,4 % van de consultaties). Volgens de administratieve en operationele leidinggevende van deze centra blijven personen ouder dan 80 ook niet gespaard.

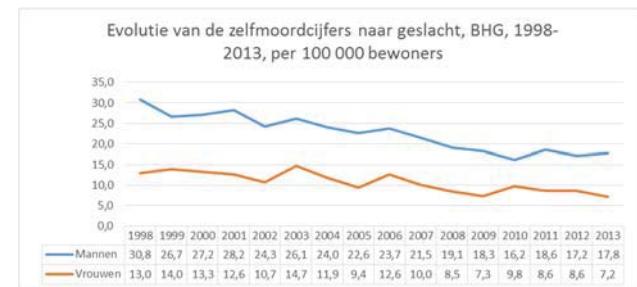
Gelet op deze gegevens wens ik u volgende vragen te stellen :

- Weet u hoe het aantal zelfmoorden in ons Gewest is geëvolueerd in de laatste vijf jaar volgens de leeftijdscategorie en het geslacht ?
- Zo ja, hoe interpreteert u dit ? Zijn de trends vergelijkbaar met deze op nationaal niveau ?
- Wat zijn de voornaamste oorzaken van zelfmoord in ons Gewest ?
- Hoe integreert u deze problematiek in het Brussels Gezondheidsplan, in overleg met uw collega van de Franse Gemeenschapscommissie ?

Antwoord : Gelieve hieronder de antwoorden op uw vragen betreffende suïcide in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vinden.

Zelfmoordcijfers in Brussel

Hieronder vindt u de evolutie voor Brussel van de zelfmoordcijfers naar geslacht tussen 1998 en 2013, per 100.000 bewoners.



Les chiffres sont issus des bulletins statistiques de décès. Ce sont les documents officiels utilisés pour signaler chaque décès dans notre pays et sur lesquels le médecin attitré mentionne la cause du décès. Pour la Région bruxelloise les bulletins sont recueillis et analysés par l'Observatoire bruxellois de la Santé et du Social.

Ces dernières années environ 150 suicides sont enregistrés annuellement en Région bruxelloise dont deux tiers d'hommes. Le nombre de suicides suit une courbe descendante pour les deux sexes.

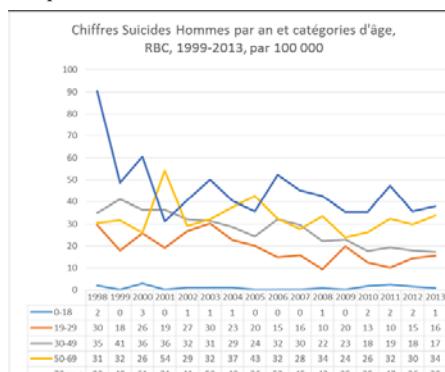
Pour pouvoir comparer les chiffres de mortalité de Bruxelles avec d'autres Régions une standardisation en fonction de l'âge est appliquée. Les chiffres de mortalité selon les critères d'âge sont alors appliqués à une population standard en fonction des catégories d'âge. C'est ainsi que les chiffres de mortalité sont standardisés par Eurostat et ajustés en fonction d'une distribution standard par âge. C'est ainsi qu'en 2013 pour Bruxelles, les chiffres standard pour le suicide s'élèvent à 13,69 par 100.000 habitants (19,8 pour les hommes et 8,73 pour les femmes). A titre comparatif, les chiffres s'élèvent pour la Flandre à 17,15 (25,6 et 9,37) et pour la Wallonie à 22,06 (34,66 et 11,48) ce qui constitue un total pour la Belgique de 18,4 (27,8 et 10,1). Le nombre standardisé de suicides 2013 pour EU28 était de 11,29 par 100.000 Européens (19,36 et 4,97). Les chiffres relatifs au suicide à Bruxelles sont bien en deçà des 2 autres Régions belges. Pour les hommes nous nous situons près de la moyenne européenne. Toutefois, le risque de suicide chez les femmes est légèrement supérieur à la moyenne européenne.

Lors des comparaisons internationales des chiffres liés aux suicides, la Belgique en général et Bruxelles en particulier apparaissent souvent en mauvaise position en raison du nombre important de suicides.

Les chiffres sur le suicide qui sont rassemblés en Belgique sont de haute qualité. Lors de la déclaration du décès, il n'y a aucune résistance de la part du médecin à déclarer le suicide. L'information est toujours anonymisée et traitée ensuite selon les règles du secret médical et de la protection de la vie privée. L'information est par ailleurs complétée par le résultats des recherches effectuées par le parquet.

Ci-dessous sont présentés pour Bruxelles les chiffres selon les différentes tranches d'âge. Pour la tranche d'âge de 0 à 18 ans, le décès par suicide est très rare. Chez les adultes, nous observons que les risques de suicide augmentent avec l'âge.

Entre 1998 et 2013 les chiffres relatifs aux suicides par tranches d'âge spécifiques sont restés relativement stables.



De bron van deze cijfers zijn de statistische overlijdensformulieren. Dit is het verplichte document waarmee elk overlijden in ons land wordt aangegeven en waarop de registrerende arts de doodsoorzaak vermeldt. Voor het Brussels Gewest worden deze formulieren verzameld en geanalyseerd door het Brussels Observatorium voor Gezondheid en Welzijn.

De laatste jaren komen er in het Brussels Gewest jaarlijks ongeveer een 150 zelfdodingen voor, waarvan tweede derde door mannen. Het zelfmoordcijfer volgt een dalende trend voor beide geslachten.

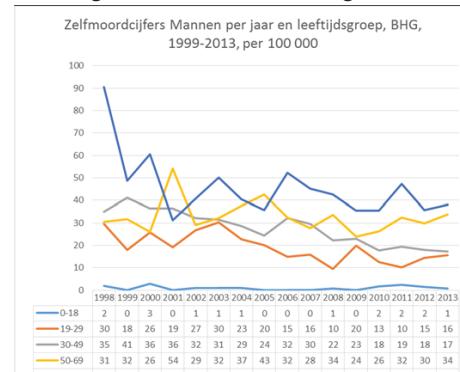
Om de sterfte in Brussel te vergelijken met de sterftecijfers van elders wordt een standaardisatie naar leeftijd toegepast. De leeftijdsspecifieke sterftecijfers van het gewest worden dan toegepast op een standaardpopulatie met een vastgelegde leeftijdsstructuur. Zo worden de sterftecijfers door Eurostat gestandaardiseerd naar de Europese Standaardpopulatie en krijgen we voor het jaar 2013 in Brussel een gestandaardiseerd zelfmoordcijfer van 13,69 per 100.000 Brusselaars (19,8 bij de mannen en 8,73 bij de vrouwen). Ter vergelijking is dit in Vlaanderen 17,15 (25,6 en 9,37), in Wallonië 22,06 (34,66 en 11,48) wat een Belgisch totaal oplevert van 18,4 (27,8 en 10,1). Het gestandaardiseerde zelfmoordcijfer 2013 voor de EU28 was 11,29 per 100.000 Europeanen (19,36 en 4,97). De zelfmoordcijfers in Brussel liggen dus een stuk lager dan in de andere 2 Belgische Gewesten en zit met de mannen dicht bij het Europese gemiddelde maar het zelfmoordrisico bij de vrouwen ligt een stuk hoger dan het Europese.

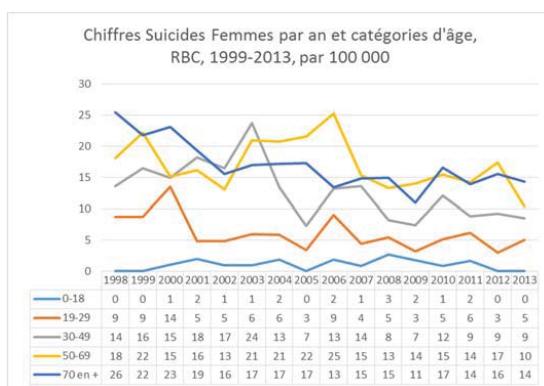
Bij internationale vergelijkingen van zelfmoordcijfers komt België, en ook Brussel, vaak in een kwaad daglicht te staan vanwege de schijnbaar vele zelfmoorden.

De zelfmoordcijfers die in België verzameld worden zijn van een hoge kwaliteit. Bij de aangifte van een overlijden is er bij de arts die de doodsoorzaak invult geen enkele weerstand om een zelfmoord te rapporteren. Deze informatie wordt immers geanonimiseerd en verder behandeld onder de regels van het medisch geheim en de privacybescherming. De informatie wordt ook nog aangevuld met de onderzoeksresultaten van het parket.

Hieronder zijn de zelfmoordcijfers voor Brussel gepresenteerd voor verschillende leeftijdscategorieën. Voor de leeftijd van 0 tot 18 jaar is zelfmoord zeer zeldzaam. Bij de volwassenen zien we dat het zelfdodingsrisico toeneemt met de leeftijd.

Tussen 1998 en 2013 zijn deze leeftijdsspecifieke zelfmoordcijfer voor beide geslachten relatief stabiel gebleven.





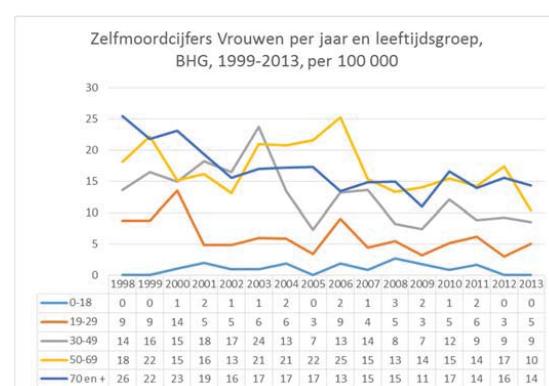
Bien que le risque de suicide chez les femmes de toutes les catégories d'âge soit inférieur à celui des hommes, nous observons dans les résultats de l'enquête santé de 2013 qu'au cours des 12 mois qui ont précédé l'enquête, les femmes bruxelloises ont davantage eu des idées suicidaires que les hommes (6,2 % contre 4,6 %).

Bien qu'il ait été demandé aux usagers si une tentative de suicide a été effectuée au cours des 12 mois précédents, le nombre restreint de réponses ne permet pas une interprétation au niveau bruxellois. On remarque au niveau de la Belgique que presque autant de femmes (5 sur mille) que d'hommes (4 sur mille) ont déclaré avoir effectué une tentative de suicide.

La grande différence entre les hommes et les femmes dans les chiffres liés au suicide se situe probablement dans une manière différente d'agir et de communiquer les sentiments. Les méthodes de suicide sont également très différentes entre les hommes et les femmes. Pour les hommes la pendaison est la méthode la plus utilisée alors que pour les femmes le recours aux médicaments est plus fréquent (dans les deux cas cela concerne environ un tiers des suicides).

Lorsque l'on compare les chiffres relatifs au suicide entre les communes les plus riches et les plus pauvres, nous n'observons aucune différence systématique.

Si l'on compare les Bruxellois de nationalité belge avec les autres on remarque des différences systématiques. Le risque de suicide est doublé chez les Belges par rapport aux non-Belges. Comme la Région bruxelloise compte au sein de sa population une part importante de non-Belges cela peut expliquer pourquoi les chiffres sur le suicide à Bruxelles sont inférieurs à ceux des Régions flamande et wallonne.



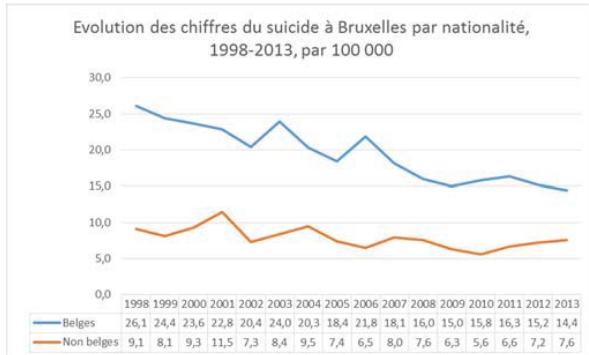
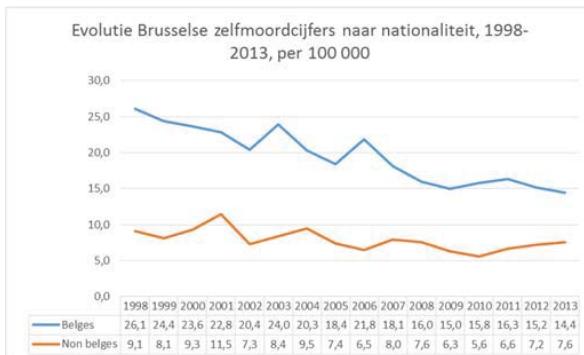
Hoewel het zelfmoordrisico bij vrouwen voor alle leeftijdsgroepen een stuk lager ligt dan bij mannen, zien we in de resultaten van de Gezondheidsenquête 2013 dat Brusselse vrouwen in de twaalf maanden voorafgaand aan de enquête wel vaker zelfmoord overwogen dan mannen (6,2 % tegenover 4,6 %).

Hoewel ook gevraagd wordt aan de respondenten of ze in de voorbije 12 maanden ook een zelfmoordpoging ondernamen zijn de aantallen hiervan te klein om ze op Brussels niveau te interpreteren. Voor het hele land zien we evenwel dat ongeveer evenveel vrouwen (5 op duizend) als mannen (4 op duizend) aangaven een zelfmoordpoging te hebben ondernomen.

Het grote verschil met de zelfmoordcijfers voor de 2 geslachten ligt waarschijnlijk in een andere manier van omgaan met en communiceren over gevoelens door beide geslachten, maar de methode van zelfdoding verschilt ook bij mannen en vrouwen. Bij mannen is verhangen de vaakst gebruikte methode terwijl vrouwen het vaakst hun toevlucht nemen tot geneesmiddelen (in beide gevallen betreft het ongeveer een derde van de zelfmoorden).

Wanneer we de zelfmoordcijfers vergelijken tussen de rijkere en de armere gemeentes zien we geen systematische verschillen.

Vergelijken we de Brusselaars met een Belgische nationaliteit met de anderen dan zien we wel systematische verschillen. Het risico op zelfmoord ligt dubbel zo hoog bij de Belgen dan bij de niet-Belgen. Doordat het Brussels gewest een aanzienlijk aandeel niet-Belgen onder haar bevolking telt zal dit zeker een deel van de verklaring zijn waarom de Brusselse zelfmoordcijfers een stuk onder die van Vlaanderen en Wallonië liggen.



S'agissant des causes des suicides des Bruxellois nous ne disposons pas d'informations. Ce qui est établi ce sont les facteurs de risque dont le plus grand est la dépression. Une étude réalisée par la Mutualité Socialiste Solidaris auprès de ses affiliés révèle que 40 % des personnes qui ont effectué une tentative de suicide se sont vu prescrire dans les trois mois qui précèdent une boîte d'antidépresseurs et pour 19 % des personnes il y a eu délivrance d'au moins une boîte d'antipsychotiques.

Le suicide est un problème de santé publique sérieux et complexe qui engendre beaucoup de souffrance personnelle et des coûts sociaux élevés. Au jour d'aujourd'hui seulement 6 % des dépenses totales de soins de santé sont consacrés à la santé mentale, ce qui est peu comparé à ce qui se fait dans les pays voisins (environ 10 %).

L'évaluation de la politique de prévention du suicide prendra place dans l'élaboration du Plan de promotion de la santé de la Commission communautaire française. Une articulation sera faite comme pour les autres thématiques de la prévention avec le Plan Santé Bruxellois de la Commission communautaire commune. Pour la Flandre, je vous renvoie au Plan d'action flamand en matière de prévention suicide 2012-2020 où de multiples actions vers des publics cibles différents sont reprises. Dans le cadre de la santé mentale à Bruxelles, en collaboration avec la Commission communautaire française, la Communauté flamande et l'autorité fédérale, nous veillerons à faciliter l'accès aux soins permettant une prise en charge des personnes en souffrance psychologique plus tôt et au plus près de leur lieu de vie.

Over de oorzaken van zelfmoord bij de Brusselaars hebben wij geen informatie. Wel is bekend dat depressie een grote risicofactor is. Uit een onderzoek van de Socialistische Mutualiteit Solidaris bij hun aangesloten leden blijkt 40 % van de mensen die een poging tot zelfmoord hebben gedaan in de drie voorafgaande maanden een doos antidepressiva voorgeschreven gekregen hebben en voor 19 % van de mensen werd er minimum één doos antipsychotica afgeleverd.

Suicide is een ernstig en complex volksgezondheidsprobleem wat veel persoonlijk leed en hoge maatschappelijke kosten met zich meebrengt. Vandaag worden slechts 6 % van de totale gezondheidsuitgaven besteed aan de geestelijke gezondheidszorg wat op zich weinig is vergeleken met onze buurten (ongeveer 10 %).

De evaluatie van het beleid van suïcidepreventie zal zijn plaats vinden in het Plan voor Gezondheidspromotie van de Franse Gemeenschapscommissie. Dit wordt zoals de andere preventiethema's afgestemd met het Brussels Gezondheidsplan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Voor Vlaanderen verwijst ik naar het Vlaams Actieplan Suïcidepreventie 2012-2020 waar verschillende acties naar verschillende doelpublieken opgenomen zijn. In het kader van de geestelijke gezondheidszorg in Brussel, zullen we in samenwerking met de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschap en de federale overheid ervoor zorgen dat de toegankelijkheid van de zorg verbeterd wordt opdat de mensen met grote psychologische noden vroeger en dichter bij hun leefmilieu kunnen geholpen worden.

**Question n° 36 de M. Zahoor Ellahi Manzoor du 4 juillet 2016
(Fr.) :**

La lutte contre le harcèlement moral et sexuel dans l'administration publique bruxelloise.

De nombreux travaux ont prouvé l'impact des situations de harcèlement moral ou sexuel au travail sur les personnes qui en sont victimes. Leur santé, tant sur le plan physique que psychologique, peut être profondément atteinte. Les conséquences du harcèlement au travail peuvent influencer la vie professionnelle, mais aussi la vie sociale et personnelle de la victime.

Afin de compléter mon information, j'aimerais, Monsieur le Ministre, vous poser les questions suivantes :

- Avez-vous connaissance du nombre de cas/plaintes pour harcèlement moral et sexuel dans l'administration publique bruxelloise déposées lors des trois dernières années ?
- Qu'en est-il du nombre de sanctions imposées pour harcèlement moral et sexuel dans l'administration publique bruxelloise lors des trois dernières années ?
- Quelles sont les mesures préventives qui ont été prises dans le cadre de la lutte contre le harcèlement au sein de l'administration publique dans notre Région ? Quelles sont les actions en matière de formation et d'information qui sont ou ont déjà été menées ?

Vraag nr. 36 van de heer Zahoor Ellahi Manzoor d.d. 4 juli 2016 (Fr.) :

De strijd tegen moreel en seksueel gepest in de Brusselse overheidsbesturen.

Uit vele onderzoeken is de impact gebleken van morele of seksuele pesterijen op de werkvloer voor de personen die daarvan het slachtoffer zijn. Hun gezondheid, zowel op lichamelijk als op mentaal vlak, kan daar heel zwaar onder te lijden krijgen. De gevolgen van pestgedrag op het werk kunnen niet alleen het beroepsleven, maar ook het sociale en persoonlijke leven van het slachtoffer beïnvloeden.

Graag had ik in dat verband graag een antwoord op de volgende vragen :

- Hebt u weet van het aantal gevallen/klachten wegens moreel en seksueel gepest in de Brusselse overheidsdiensten voor de jongste drie jaar ?
- Hoeveel straffen zijn er opgelegd voor moreel en seksueel gepest in de Brusselse overheidsbesturen voor de jongste drie jaar ?
- Welke preventieve maatregelen zijn er genomen in het kader van de strijd tegen pesterijen in de overheidsdiensten van ons Gewest ? Welke initiatieven inzake opleiding en voorlichting zijn er al genomen ?

- Quels sont les moyens de soutien qui existent actuellement pour les victimes de harcèlement dans l'administration publique bruxelloise ?

Réponse : Nous avons l'honneur de transmettre à l'honorable membre la réponse suivante.

Il n'y a eu aucune plainte déposée pour harcèlement moral et sexuel dans l'administration de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale au cours des trois dernières années.

Dès lors, il n'y a eu aucune sanction.

En mai 2015, une enquête sur le bien-être au travail a été effectuée dans le cadre des nouvelles dispositions légales concernant la prévention des risques psychosociaux au travail. Cette enquête a été menée par la société Attentia pour la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Le règlement de travail de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale a été adapté au 1^{er} octobre 2015. Celle-ci s'est engagée à mettre en œuvre une politique active de prévention concernant les risques psychosociaux au travail ainsi que les dommages résultant de ces risques.

Le 22 septembre 2015, les résultats de l'enquête sur le bien-être au travail ont été présentés aux responsables de service.

**Question n° 37 de Mme Hannelore Goeman du 12 juillet 2016
(N.) :**

Le recrutement de Bruxellois dans l'administration de la Commission communautaire commune.

Bruxelles génère une prospérité économique importante, mais à ce jour malheureusement, elle profite trop peu aux Bruxellois. Cela vaut également pour l'emploi : les emplois disponibles sur notre territoire ne sont pas suffisamment occupés par des Bruxellois. Ce gouvernement en a fait à juste titre une priorité dans son accord de gouvernement.

Je me demande en outre ce qu'il en est de nos organismes régionaux.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

1. Quelle est actuellement (en chiffres absolus et en pourcentage) la proportion de Bruxellois dans les effectifs globaux de l'administration de la Commission communautaire commune ?
2. Combien de personnes la Commission communautaire commune a-t-elle recrutées en 2015 ? Combien d'entre elles habitent-elles en Région bruxelloise ? Pouvez-vous ventiler ces chiffres comme suit :
 - a. par niveau de qualification et/ou de recrutement;
 - b. par catégorie d'âge;
 - c. par lieu de résidence (commune) ?

- Welke hulpmiddelen bestaan er momenteel voor de slachtoffers van pesterijen in de Brusselse overhedsbesturen ?

Antwoord : Het geachte lid wordt verzocht hieronder het antwoord te vinden op de gestelde vraag.

De voorbije drie jaar is er geen enkele klacht ingediend voor pesten en ongewenst seksueel gedrag binnen de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Bijgevolg is er geen enkele sanctie geweest.

In mei 2015 werd er een enquête over welzijn op het werk uitgevoerd in het kader van de nieuwe wettelijke maatregelen betreffende de preventie van psychosociale risico's op het werk. Deze enquête werd afgenoem door de firma Attentia voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Het arbeidsreglement van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad werd op 1 oktober 2015 aangepast om een actief preventiebeleid betreffende de psychosociale risico's op het werk en de schade als gevolg van deze risico's te kunnen voeren.

Op 22 september 2015 werden de resultaten van de enquête over welzijn op het werk aan de dienstverantwoordelijken voorgesteld.

**Vraag nr. 37 van mevr. Hannelore Goeman d.d. 12 juli 2016
(N.) :**

Het aanwerven van Brusselaars binnen de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Brussel genereert veel economische welvaart, maar tot op vandaag wordt dit jammer genoeg te weinig vertaald naar de inwoners. Zo ook voor tewerkstelling. De beschikbare jobs op ons grondgebied gaan in onvoldoende mate naar Brusselaars. Deze regering heeft daar terecht een aandachtspunt van gemaakt in het regeerakkoord.

Ik stel mij daarbij de vraag hoe dit zit voor de eigen gewestelijke instellingen.

Hierover de volgende vragen :

1. Wat is momenteel het aandeel (absoluut en percentueel) inwoners van het Brussels Gewest in het totale personeelsbestand van de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ?
2. Hoeveel mensen heeft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aangeworven in 2015 ? Hoeveel daarvan zijn inwoners van het Brussels Gewest ? Kan de minister dit ook onderverdelen :
 - a. per scholingsniveau en/of het aanwerkingsniveau;
 - b. per leeftijdscategorie;
 - c. woonplaats (gemeente) ?

3. Quelle est la proportion de Bruxellois au sein du conseil de direction de la Commission communautaire commune ?
4. Quelles actions spécifiques a-t-on entreprises en 2015 afin de recruter davantage de Bruxellois dans cette institution ?

Réponse : Nous avons l'honneur de transmettre à Madame la Députée les réponses suivantes aux questions posées :

En ce qui concerne la réponse à votre première question, nous pouvons vous informer que le nombre de Bruxellois parmi les agents de la Commission communautaire commune en 2016 s'élève à 31 sur 70 employés, soit 40 %.

En ce qui concerne votre deuxième question, concernant les recrutements en 2015, nous pouvons vous fournir les données suivantes:

En 2015, la Commission communautaire commune a engagé 5 personnes.

Deux d'entre elles sont domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale.

a) En 2015, le niveau d'éducation de ces agents était le suivant :

Niveau B : 100 %

b) En 2015, les catégories d'âge des agents bruxellois étaient les suivantes :

Entre 25 et 30 ans : 1

Entre 31 et 40 ans : 1

c) En 2015, le domicile de ces agents était reparti comme suit :

Ville de Bruxelles : 2

En ce qui concerne votre troisième question, nous pouvons vous répondre que la part de Bruxellois au sein du conseil de direction de la Commission communautaire commune s'élève à 2 sur 5, soit 40 % en 2016.

Pour conclure, nous pouvons vous communiquer qu'en 2015 nous avons engagé 4 agents statutaires pour lesquels nous étions obligés de recruter via le Selor. Le lieu de résidence ne peut être un critère de sélection.

Nous avons également engagé un mandataire. Nous avons diffusé l'appel à candidatures via le *Moniteur belge* (également diffusion nationale).

Question n° 38 de Mme Liesbet Dhaene du 19 juillet 2016 (N.) :

Le niveau des connaissances linguistiques des médecins généralistes de la Garde bruxelloise/Brusselse wachtdienst (GBBW).

La FAMGB (Fédération des associations de médecins généralistes bruxellois) souhaite créer un service de garde bilingue avec

3. Wat is het aandeel Brusselaars in het directieraad van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ?
4. Welke specifieke acties werden in 2015 ondernomen om meer inwoners uit het Brussels Gewest binnen deze instelling aan te werven ?

Antwoord : Wij verzoeken mevrouw de volksvertegenwoordiger hieronder de volgende antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden :

Wat het antwoord op uw eerste vraag betreft, kunnen wij u informeren dat het aantal Brusselaars onder de ambtenaren van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad in 2016 31 van de 70 werknemers oftewel 40 % bedraagt.

Wat uw tweede vraag betreft, aangaande de aanwervingen in 2015 kunnen wij u de volgende gegevens bezorgen :

In 2015 heeft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie 5 personen aangeworven.

Hiervan zijn er 2 inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

a) In 2015 was het opleidingsniveau van deze ambtenaren het volgende :

Niveau B : 100 %

b) In 2015 waren de leeftijdscategorieën van de Brusselse ambtenaren de volgende :

Tussen 25 en 30 jaar : 1

Tussen 31 en 40 jaar : 1

c) In 2015 was de woonplaats van deze ambtenaren als volgt verdeeld :

Brussel-Stad : 2

Wat uw derde vraag betreft, kunnen wij u antwoorden dat het aandeel Brusselaars in de directieraad van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in 2016 2 op 5 oftewel 40 % bedraagt.

Tot slot kunnen wij u mededelen dat we in het jaar 2015 4 statutaire personeelsleden hebben aangeworven en dat we hiervoor verplicht zijn om via Selor te rekruteren. Daarbij mag de woonplaats geen voorwaarde uitmaken van de selectie.

We hebben eveneens een mandataris aangeworven. De oproep tot kandidaatstelling werd gepubliceerd via het *Belgisch Staatsblad* (eveneens nationale verspreiding).

Vraag nr. 38 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 19 juli 2016 (N.) :

Het taalniveau van de huisartsen bij de Garde bruxelloise/Brusselse Wachtdienst (GBBW).

De FAMGB (de Franstalige Brusselse huisartsenkring) wil samen met de Nederlandstalige BHAK (Brusselse huisartsen-

la fédération néerlandophone BHAK (Brusselse huisartsenkring) : la GBBW (Garde bruxelloise/Brusselse wachtdienst).

Afin de pouvoir garantir un service bilingue, l'accès aux gardes bilingues serait réservé aux médecins dont le bilinguisme est attesté par la réussite d'un test linguistique du Selor ou d'un test assimilé équivalent. Ce test linguistique oral de niveau B2 a été spécifiquement mis au point pour évaluer les compétences linguistiques en matière de consultations médicales. Entre-temps, des médecins généralistes tant francophones que néerlandophones ont passé ces tests.

La Commission médicale provinciale (CMP) est compétente pour déterminer les besoins en termes d'organisation locale des gardes médicales. Elle est d'avis qu'il convient de créer au moins deux postes de garde couvrant différentes zones géographiques où des médecins néerlandophones ou titulaire d'un certificat (C1) du Selor en langue néerlandaise seront présents. Selon la CMP, le niveau B2 ne suffit donc pas.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

- Combien de médecins francophones ont-ils actuellement obtenu le certificat de niveau B2 en langue néerlandaise ?
- Combien de médecins néerlandophones ont-ils actuellement obtenu le certificat de niveau B2 en langue française ?
- A-t-on relevé le niveau du test linguistique au niveau C1, eu égard à l'avis de la CMP ?
- Dans la négative, quand le niveau du test linguistique sera-t-il relevé au niveau C1 ?
- Fera-t-on appel aux médecins qui ont obtenu le certificat B2 pour assurer les gardes bilingues de la GBBW ?

Réponse : Nombre de médecins (francophones et néerlandophones) avec un certificat du niveau B2.

Les tests ont commencé dès fin 2015 sur base volontaire. Chaque médecin du Brusselse Huisartsenkring (BHAK) ainsi que de la Fédération des associations de médecins généralistes bruxellois (FAMGB), a été invité à passer le test.

À ce jour 41 membres du BHAK ont obtenu le certificat du niveau B2 pour la langue française et 16 membres du FAMGB ont obtenu le certificat du niveau B2 pour la langue néerlandophone.

Ajoutez à cela que, sur décision conjointe des deux cercles, il a été admis également une reconnaissance d'équivalence au test Selor pour les médecins qui peuvent avancer un diplôme de l'enseignement secondaire ou de l'enseignement supérieur et/ou universitaire, *a fortiori* un diplôme de médecin, dans l'autre langue que sa langue maternelle. Ceci fait que le quota de médecins certifiés bilingues a augmenté de 13 médecins supplémentaires du côté FAMGB et de 6 médecins du côté BHAK. Avec cela, le nombre total actuel s'élève à 76 médecins certifiés bilingues.

Avis CMP néerlandophone, rehaussement du niveau du test.

Les modalités de fonctionnement et le règlement d'ordre intérieur de la GBBW ont été élaborés conjointement par les deux

kring) een tweetalige wachtdienst oprichten, de GBBW (Garde bruxelloise Brusselse Wachtdienst).

Teneinde een tweetalige dienstverlening te kunnen garanderen, zou de toegang tot de tweetalige shiften voorbehouden worden aan huisartsen voor wie de tweetaligheid bevestigd is door middel van het slagen voor een Selor-taaltest of een gelijkgesteld equivalent. Die mondelinge taaltest werd specifiek voor taalvaardigheid inzake medische raadplegingen op niveau B2 ontwikkeld. Inmiddels namen zowel Franstalige als Nederlandstalige huisartsen deel aan deze testen.

De Provinciale Geneeskundige Commissie (PGC) is bevoegd om de behoeften inzake de lokale organisatie van de medische permanentie te bepalen. Haar advies luidt « dat minimaal twee geografisch verspreide wachtposten dienen opgericht te worden, waar Nederlandstalige artsen of artsen die door Selor gecertificeerd (C1) in de Nederlandse taal, aanwezig zijn ». Volgens de PGC volstaat het niveau B2 dus niet.

In dit verband had ik de volgende vragen :

- Hoeveel Franstalige artsen hebben op dit moment het attest van niveau B2 in de Nederlandse taal behaald ?
- Hoeveel Nederlandstalige artsen hebben op dit moment het attest van niveau B2 in de Franse taal behaald ?
- Werd op basis van het PGC-advies het niveau van de taaltest verhoogd naar niveau C1 ?
- Zo neen, wanneer zou het niveau van de taaltest verhoogd worden naar niveau C1 ?
- Zullen de artsen die het attest B2 behaald hebben, ingeschakeld worden in de tweetalige shiften van de GBBW ?

Antwoord : Aantal artsen (Franstalige en Nederlandstalige) met het attest van niveau B2.

De testen zijn gestart op het einde van 2015 en dit op vrijwillige basis. Alle artsen van zowel de Brusselse Huisartsenkring (BHAK) als de Federatie van de Brusselse Huisartsenverenigingen (FBHAV) werden uitgenodigd om de test af te leggen.

Tot op heden zijn er reeds 41 leden van de BHAK die het attest van niveau B2 in de Franse taal hebben behaald en 16 leden van de FBHAV die het attest van niveau B2 in de Nederlandse taal hebben behaald.

Daarbij komt dat, volgens een gezamenlijke beslissing van de twee kringen, een gelijkgesteldheidserkenning voor de Selorproef voorzien is voor artsen die een diploma secundair onderwijs of hoger en/of universitair onderwijs, *a fortiori* een artsdiploma, in de andere taal dan de moedertaal kunnen voorleggen. Dit maakt dat het quota tweetalige artsen verhoogd wordt met 13 extra artsen bij de FBHAV en 6 artsen bij de BHAK. Hiermee ligt het totaal aantal gecertificeerde tweetalige artsen op momenteel op 76.

Advies Nederlandstalige PGC, verhoging niveau taaltest.

De operationele procedures en het huishoudelijk reglement van de GBBW werden door beide kringen gezamenlijk opge-

cercles et soumis respectivement aux Ordres provinciaux et aux Commissions médicales provinciales des deux régimes linguistiques. Seule la CMP néerlandophone a émis le souhait de rehausser encore si possible le niveau du test bilingue.

En plus, et cela déjà bien avant l'avis du CMP néerlandophone, la GBBW est en train de mettre en place l'organisation de cours pour les deux langues (F et N) pour tout médecin désirant y participer. La GBBW a également relancé l'invitation au test Selor dont une nouvelle série d'examens sera organisée fin août.

Les plages horaires bilingues.

Grâce à ces 76 médecins certifiés bilingues et grâce à la parfaite collaboration du BHAK et la FAMGB au sein de la GBBW, un service de garde bilingue en médecine générale peut être offert à la population sur l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale. Pendant les heures officielles de garde publique en médecine générale, il y aura, au minimum, en permanence un médecin certifié bilingue qui effectue les visites à domicile et un autre qui reçoit les patients en poste médical de garde.

Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

Question n° 65 de M. Fabian Maingain du 9 décembre 2015 (Fr.) :

Les jeunes aidants proches.

Dans le contexte des récents débats budgétaires, nous constatons à la division 003, programme 1, activité 6, allocation de base 33.01, une allocation de base dédiée à des projets pour les personnes âgées déclinée comme suit :

- poursuite des projets intergénérationnels;
- développement de projets concernant les personnes âgées d'origine immigrée;
- projet de soutien aux aidants proches;
- une subvention de 29.000 EUR destinée au soutien du projet « Zonar » (personnes handicapées dans les maisons de repos).

Mes questions portent sur le projet de soutien aux aidants proches :

1. L'enveloppe de soutien aux aidants proches comprend-elle une partie destinée à soutenir un ou des projets particulièrement ciblés sur les jeunes aidants proches ?
2. Prévoyez-vous un soutien financier pour la plate-forme dédiée aux jeunes aidants proches ? De quelle ampleur ? Quels autres soutiens apporterez-vous à cette initiative ?

steld en voorgelegd aan de respectievelijke Provinciale Ordes en Provinciale Geneeskundige Commissies van de twee taalstelsels. Enkel de Nederlandstalige PGC heeft de wens geuit het niveau van de taalproef indien mogelijk nog te verhogen.

Bovendien, en reeds vóór het advies van de Nederlandstalige PGC, is de GBBW bezig met het organiseren van taallessen voor beide talen (Franstalige en Nederlandstalige) voor artsen die dit wensen. Eveneens heeft de GBBW opnieuw uitnodigingen verstuurd voor de Selor taaltest waarvan een nieuwe reeks testen wordt georganiseerd eind augustus.

Tweetalige shiften.

Dankzij deze 76 gecertificeerde tweetalige artsen en dankzij de goede samenwerking tussen de BHAK en de FBHAV binnen de GBBW, kan er aan de bevolking een tweetalige openbare huisartsenwachtdienst aangeboden worden op het volledige grondgebied van de het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tijdens de officiële uren van de huisartsenwachtdienst zal er telkens minstens één gecertificeerde tweetalige arts beschikbaar zijn voor huisbezoeken en minstens één tweetalige arts in de centrale huisartsenwachtpost.

Ministers bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

Vraag nr. 65 van de heer Fabian Maingain d.d. 9 december 2015 (Fr.) :

De jonge mantelzorgers.

In de context van de recente begrotingsdebatten stelden wij bij afdeling 003, programma 1, activiteit 6, basisallocatie 33.01 een basisallocatie vast die gewijd is aan projecten voor bejaarden voor volgende doelen :

- verderzetten van de intergenerationale projecten;
- ontwikkeling van projecten gericht op geïmmigreerde bejaarden;
- ondersteuning van de mantelzorg;
- een subsidie van 29.000 EUR is bestemd voor de ondersteuning van het project « Zonar » (gehandicapte personen in de rusthuizen).

Mijn vraag betreft het project ter ondersteuning van mantelzorg :

1. Omvat de enveloppe steun voor mantelzorg een deel dat bestemd is ter ondersteuning van een of meer projecten die met name gericht zijn op de jonge mantelzorgers ?
2. Voorziet u in financiële steun voor het platform dat gewijd is aan de jonge mantelzorgers ? In welke mate ? Welke andere steun verleent u aan dit initiatief ?

Réponse : En tant que ministres de l'Aide aux Personnes, mais aussi des personnes en situation de handicap ici à Bruxelles, il était évidemment essentiel de soutenir la nouvelle antenne bruxelloise consacrée aux jeunes aidants proches.

Les jeunes aidants proches sont trop souvent oubliés dans ce type de problème. Leur soutien est quotidien et inestimable. Actuellement, ces enfants et adolescents ne sont pas suffisamment reconnus pour les services qu'ils rendent. Afin d'y remédier, l'ASBL « Aidants proches » propose un projet spécifique qui sera lancé en 2016.

Le projet s'intitule « Soutenir ceux qui soutiennent ». L'idée est de développer un réseau de soutien pour ces jeunes. L'objectif étant de dégager des moyens humains pour soutenir ces jeunes, via la mise en place d'une cellule de permanence qui serait chargée de développer le projet jeunes aidant proche. Le but est que les jeunes aidants proches puissent se rencontrer, voir qu'ils ne sont pas seuls au monde dans cette situation et, pourquoi pas, partager leur colère, leurs rires, leurs recettes secrètes pour gérer le quotidien ... Bref, le réseau des jeunes aidants proches devra leur permettre de sortir, quelques minutes ou quelques heures, d'une vie cloisonnée parfois pesante et d'un isolement parfois difficile à vivre. À plusieurs vivant la même situation, ils pourront se soutenir mutuellement, mais aussi découvrir qu'ils peuvent être réellement fiers de leur investissement quotidien.

De plus, pour rappel, la Commission communautaire commune soutient également chaque année la semaine des aidants proches. Chaque année, la vzw Huis Voor Gezondheid et l'ASBL Aidants Proches s'associent afin d'organiser une activité spécifiquement destinée aux aidants proches le temps d'une semaine. Cette semaine a pour objectif de mettre l'aidant proche en avant.

Question n° 68 de Mme Elke Roex du 20 janvier 2016 (N.) :

L'octroi de primes énergie par les CPAS bruxellois.

En Région bruxelloise, bon nombre de personnes font appel à l'aide du CPAS pour payer leurs factures d'énergie. Il s'agit parfois de bénéficiaires du revenu d'intégration, mais des citoyens en médiation de dettes peuvent également faire appel à l'aide des différents CPAS pour le paiement de factures en souffrance auprès de fournisseurs d'énergie. Toutefois, on ignore au juste si tous les CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale appliquent les mêmes règles pour l'octroi de primes énergie.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- En Région de Bruxelles-Capitale, quels CPAS disposent-ils d'une cellule énergie séparée, et lesquels n'en disposent-ils pas ?
- Que font les différents CPAS afin de faire baisser le coût des factures d'énergie pour les bénéficiaires du revenu d'intégra-

Antwoord : Als minister van Bijstand aan Personen, maar ook van Personen met een Handicap hier in Brussel, was het natuurlijk van fundamenteel belang in mijn ogen om de nieuwe Brusselse antenne gewijd aan jonge mantelzorgers te steunen.

De jonge mantelzorgers worden al sinds veel te lang al te vaak vergeten. Hun steun is er dagelijks, niet-aflatend en van onschabare waarde. Momenteel worden deze kinderen en jongvolwassenen vaak niet erkend voor de diensten die ze leveren. Om hieraan te verhelpen, beschikt de VZW « Aidants proches » voortaan over een specifiek project dat in 2016 opgestart wordt.

Het project heeft de benaming « Soutenir ceux qui soutiennent ». Het idee bestaat erin een heus ondersteuningsnetwerk voor deze jongeren te ontwikkelen. De doelstelling bestaat erin om menselijke middelen te verstrekken om deze jongeren te ondersteunen, via de invoering van een permanentieel die zich moet bezighouden met het ontwikkelen van het project jonge mantelzorgers. Het is de bedoeling dat de jonge mantelzorgers elkaar ontmoeten, dat ze kunnen zien dat ze niet alleen op de wereld zijn in deze situatie en, waarom niet, dat ze hun woede kunnen delen, hun vreugde, hun geheime recepten om de dag aan te kunnen... Kortom, het netwerk voor jonge mantelzorgers moet hen de gelegenheid bieden om, enkele minuten of enkele uren, te ontsnappen aan een afgeschermd leven dat soms erg weegt en uit een isolement dat soms moeilijk leefbaar is. Met verschillende personen die in dezelfde situatie zitten, kunnen ze elkaar ondersteunen, maar ook ontdekken dat ze daadwerkelijk fier op hun dagelijkse investering mogen zijn.

Ter herinnering, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie steunt eveneens jaarlijks de week van de mantelzorgers. Elk jaar slaan de vzw Huis Voor Gezondheid en de vzw Aidants Proches de handen in mekaar om een specifieke activiteit gedurende een week te organiseren bestemd voor mantelzorgers. Deze week heeft als doel de mantelzorger vooruit te helpen.

Vraag nr. 68 van mevr. Elke Roex d.d. 20 januari 2016 (N.) :

De toekenning van energiepremies door de Brusselse OCMW's.

In het Brussels Gewest zijn er heel wat mensen die aankloppen bij het OCMW om steun te krijgen bij de betaling van energiefacturen. Soms gaat dat over burgers die het leefloon hebben, maar ook burgers die onder schuldbemiddeling zitten kunnen terecht bij de verschillende OCMW's om hulp te krijgen bij de betaling van achterstallige facturen bij energieleveranciers. Toch is het niet volledig duidelijk of alle OCMW's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dezelfde regels gebruiken omtrent het toekennen van energiepremies.

Vandaar mijn vragen :

- Welke OCMW's binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een aparte cel energie, welke niet ?
- Wat doen de verschillende OCMW's om de kost van energiefacturen te verlagen voor burgers met het leefloon en wat doen

- tion, et que font-ils pour les personnes en médiation de dettes qui ont d'importants arriérés de paiement auprès de fournisseurs d'énergie ?
- Quelles mesures préventives les CPAS prévoient-ils (merci de ventiler par CPAS) ?
 - Quelles autres mesures les CPAS prévoient-ils encore en matière d'économie d'énergie (merci de ventiler par CPAS) ?
 - Quelles lignes directrices les CPAS observent-ils afin d'octroyer une aide en matière d'énergie (merci de ventiler par CPAS) ?
 - Quelles mesures d'aide les CPAS prévoient-ils en cas de factures élevées et d'arriérés de paiement (merci de ventiler par CPAS) ?
 - Quels subsides les services régionaux et le fédéral allouent-ils aux CPAS afin de développer une politique en matière d'énergie ? Comment ces subsides sont-ils utilisés (merci de ventiler par CPAS) ?

Réponse :

1. Quels CPAS au sein de la Région de Bruxelles-Capitale disposent d'une cellule Énergie séparée ?
 - 13 CPAS ont constitué une cellule Énergie séparée.
 - 3 CPAS ont ajouté cette mission au service de médiation de dettes.
 - 3 CPAS gèrent les listes via le service social.

CPAS	Cellule Énergie
Anderlecht	OUI
Auderghem	OUI
Berchem-Sainte-Agathe	OUI
Bruxelles	OUI
Etterbeek	OUI
Evere (Maison sociale)	OUI
Forest	OUI
Ganshoren	NON
Ixelles	OUI
Jette	OUI
Koekelberg	NON mais conseillers en énergie
Molenbeek-Saint-Jean	OUI
Saint-Gilles	Via le CAFA
Saint-Josse-ten-Noode	NON mais via le service social
Schaerbeek	OUI
Uccle	OUI
Watermael-Boitsfort	OUI
Woluwe-Saint-Lambert	NON mais via le service social
Woluwe-Saint-Pierre	NON mais via le service social

2. Que font les différents CPAS pour diminuer le coût des factures énergétiques des citoyens disposant d'un revenu d'intégration sociale et que font-ils pour les personnes en médiation de dettes avec de gros arriérés chez les fournisseurs d'énergie ?

ze voor mensen onder schuldbemiddeling met grote achterstallige bedragen bij energieleveranciers ?

- Welke preventieve maatregelen worden er voorzien door de OCMW's (Graag een opsplitsing per OCMW) ?
- Zijn er nog andere maatregelen die de OCMW's voorzien rond energiebesparing (Graag een opsplitsing per OCMW) ?
- Welke richtlijnen gebruikt het OCMW om steun rond energie toe te kennen (Graag een opsplitsing per OCMW) ?
- Welke ondersteunende maatregelen voorzien de OCMW's om te helpen bij hoge energiefacturen en achterstallige betalingen (Graag een opsplitsing per OCMW) ?
- Welke subsidies krijgen de OCMW's vanuit gewestelijke diensten en federale overheid om een beleid rond energie te ontwikkelen ? Hoe worden deze besteed ? Graag een opsplitsing per OCMW.

Antwoord :

1. Welke OCMW's binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een aparte cel energie, welke niet ?
 - 13 OCMW's hebben een aparte Energiecel opgericht.
 - 3 OCMW's hebben die opdracht bij de dienst schuldbemiddeling toegevoegd.
 - 3 OCMW's beheren de lijsten door de sociale dienst.

OCMW	Energie Cel
Anderlecht	JA
Oudergem	JA
St-Agatha-Berchem	JA
Brussel	JA
Etterbeek	JA
Evere (Sociaal Huis)	JA
Vorst	JA
Ganshoren	NEE
Elsene	JA
Jette	JA
Koekelberg	NEE maar energieraadgevers
Sint-Jans-Molenbeek	JA
St-Gillis	Door de CAFA
St-Joost-ten-Noode	NEE maar door sociale dienst
Schaarbeek	JA
Ukkel	JA
Watemaal-Bosvoorde	JA
St-Lambrechts-Woluwe	NEE maar door sociale dienst
St-Pieters-Woluwe	NEE maar door sociale dienst

2. Wat doen de verschillende OCMW's om de kost van energiefacturen te verlagen voor burgers met het leefloon en wat doen ze voor mensen onder schuldbemiddeling met grote achterstallige bedragen bij energieleveranciers ?

<p>Diminution de la facture énergétique :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Spécifiquement pour les personnes disposant d'un revenu d'intégration sociale : <ul style="list-style-type: none"> - être attentif à l'application du tarif social. – Pour tous <ul style="list-style-type: none"> - comprendre la facture et la consommation en étant attentif aux indications de consommation « excessive »; - comprendre l'origine de cette consommation « excessive » et voir si des mesures peuvent être prises; - accompagnement lors de la recherche du fournisseur d'énergie le meilleur marché et du changement de fournisseur d'énergie/contrat d'énergie; - intervention lors de l'achat d'appareils électroménagers peu énergivores et d'achats visant l'économie d'énergie (lampes économiques et LED, matériaux d'isolation, tête de douche économique ...); - interventions techniques pour diminuer la consommation d'énergie (entretien des installations, petites réparations); - accompagnement des ménages dans le cadre de l'accompagnement social énergétique et suivi et compréhension de la consommation; - ... – Pour les personnes en médiation de dettes qui ont des dettes énergétiques : <ul style="list-style-type: none"> - payer partiellement/intégralement les dettes énergétiques; - intervention et accompagnement lors de l'obtention et du maintien du statut de client protégé; - en collaboration avec le service de médiation de dettes : gestion du budget, demande de règlement collectif de dette (également pour la dette énergétique). 	<p>Verlagen van energiefactuur :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Specifiek voor personen met leefloon : <ul style="list-style-type: none"> - aandacht voor de toepassing van het sociaal tarief. – Voor iedereen <ul style="list-style-type: none"> - begrijpen van factuur en verbruik met aandacht voor indicaties van « te veel » verbruik; - begrijpen van oorsprong van « overmatig » verbruik en zien of hier maatregelen kunnen worden genomen; - begeleiding bij het zoeken van de goedkoopste energieleverancier en verandering van energieleverancier/energiecontract; - tussenkomst bij aankoop van energieuwige huishoudtoestellen en energiebesparende aankopen (spaar- en ledlampen, isolatiemateriaal, spaardouchekop, ...); - technische tussenkomsten om energieverbruik te verminderen (onderhoud installaties, kleine reparaties); - begeleiding van gezinnen in het kader van sociale energiebegeleiding en opvolging en begrijpen van verbruik; - ... – Voor mensen in schuldbemiddeling met energieschulden : <ul style="list-style-type: none"> - geheel/gedeeltelijk betalen van energieschulden; - tussenkomst en begeleiding bij het bekomen en behouden van het statuut van beschermde afnemer; - in samenwerking met de schuldbemiddelingsdienst : budgetbeheer, aanvraag collectieve schuldenregeling (ook voor de energieschuld). 3. Welke preventieve maatregelen worden er voorzien door de OCMW's (opsplitsing per OCMW) ? 4. Zijn er nog andere maatregelen die de OCMW's voorzien rond energiebesparing (opsplitsing per OCMW) ? 5. Welke richtlijnen gebruikt het OCMW om steun rond energie toe te kennen (Graag een opsplitsing per OCMW) ?
<p>Compte tenu des directives, possibilités et limites des différentes subventions, le Conseil d'Action Sociale de chaque CPAS définit son action sociale également dans le cadre de la problématique de l'énergie (budget octroyé, décisions dans le cadre de dossiers individuels, lancement d'actions collectives ...).</p>	<p>Rekening houdende met de richtlijnen, mogelijkheden en beperkingen van de verschillende subsidies bepaalt de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van elk OCMW zijn sociale actie ook in verband met de energieproblematiek (toegekend budget, beslissingen in individuele dossiers, opstarten van collectieve acties, ...).</p>

Liste non exhaustive des actions énergie dans les CPAS

Actions individuelles :

Il s'agit des interventions et d'un accompagnement par un assistant social, un conseiller énergie, un technicien, un architecte.

À court terme :

- information au client;
- trouver une solution pour le paiement régulier des futures factures mensuelles (il est important de payer à heure et à temps les factures mensuelles vu le montant important des frais de rappel et de mise en demeure);
- trouver une solution pour le paiement de la dette : plan de paiement, suspension, aide CPAS, ...;
- analyse des factures et de la dette (relevé des index, application tarif social, respect des ordonnances, ...);
- enlèvement limiteur 2.300 W, ouverture hivernale, ...;
- ouverture/fermeture des compteurs en cas de déménagement;
- résoudre un problème technique de chauffage, de production d'eau chaude, d'électricité, ...

À moyen terme :

- au niveau de la facture : compréhension de la facture par le consommateur, demander une rectification si nécessaire suite à un relevé des index des compteurs;
- compréhension de la consommation par le client et analyse des éventuelles indications de surconsommation;
- interventions dans l'achat des appareils électroménagers à faible consommation énergétique;
- interventions dans l'entretien des installations;
- analyse du contrat et accompagnement dans le choix d'un autre fournisseur;
- solution dans le cadre de l'ordonnance énergie : plan de paiement, statut client protégé, accompagnement procédure judiciaire, plainte, ...;
- éventuelle analyse et contrôle de l'installation (éventuellement par des organismes agréés);
- analyse et recherche de solutions pour d'autres problèmes et soucis souvent présents (problèmes de surendettement et de gestion, problèmes de revenus, problèmes sociaux, ...).

À long terme :

- stabiliser/ équilibrer la situation financière et arriver au paiement régulier des factures mensuelles chez le fournisseur

Niet exhaustieve lijst van energie-acties in de OCMW's

Individuele acties :

Het gaat hier om tussenkomsten en begeleiding door een maatschappelijke assistent, een energie-adviseur, een technicus, een architect.

Op korte termijn :

- informatie aan de klant;
- het vinden van een oplossing voor de regelmatige betaling van de toekomstige maandfacturen (het is belangrijk om de maandelijkse facturen stipt en tijdig te betalen gezien de aanzienlijke herinnerings- en ingebrekstellingskosten);
- het vinden van een oplossing voor het betalen van de schuld : afbetalingsplan, opschorting, steun v/h OCMW ...;
- analyse van de facturen en van de schuld (meetinrichting, toepassing social tarief, respect voor de ordonnanties, ...);
- wegnemen begrenzer 2.300 W, openingsuren tijdens de winter, ...;
- openen/sluiten van de meter bij verhuizing;
- het oplossen van een technisch probleem met de chauffage, van de productie van warm water, elektriciteits-, ...

Op middellange termijn :

- op niveau van de factuur : het begrijpen van de factuur door de consument, het vragen om een rechting indien nodig;
- het begrijpen van de consumptie door de klant en de analyse van diens eventuele tekenen van overconsumptie;
- (financiële) tussenkomst in de aankoop van elektrische huis-houdtoestellen met laag energieverbruik;
- tussenkomsten in het onderhoud van de installaties;
- analyse van het contract en begeleiding bij de keuze van een andere leverancier;
- oplossing in het kader van de energieordonnantie : betalingsplan, statuut beschermd klant, begeleiding bij gerechtelijke procedure, klacht, ...;
- eventuele analyse en controle van de installatie (eventueel door erkende organisaties);
- analyse en onderzoek met betrekking tot oplossingen voor andere problemen en bekommernissen die vaak voorkomen (problemen van schuldbelast en beheer, problemen van inkomsten, sociale problemen, ...).

Op lange termijn :

- het stabiliseren/in evenwicht brengen van de financiële situatie teneinde uit te monden in de regelmatige betaling van de

<p>le moins cher (si nécessaire avec un paiement régulier de la dette);</p> <ul style="list-style-type: none"> – suivi de sa consommation par le consommateur et compréhension de l'installation de gaz et d'électricité; – accompagnement en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et guidance sociale énergétique; – solution pour les autres problèmes et soucis. <p>Actions collectives :</p> <ul style="list-style-type: none"> – ateliers des consom'acteurs autour du budget, de la lecture et de la compréhension des factures d'énergie et d'eau; – séances d'information et de sensibilisation en matière d'énergie; – organisation d'une journée énergie; – organisation de théâtre en lien avec la problématique énergie, le budget et le (sur)endettement; – montage d'un film, DVD; – production et distribution de flyers, brochures, ...; – participation aux activités de la coordination sociale, fêtes du quartier, ...; – ... <p>6. Quelles mesures de soutien prévoient les CPAS pour aider en cas de facture énergétique trop élevée et d'arriérés de paiement (nous aimerais une ventilation par CPAS) ?</p> <p>La politique sociale décidée par les Conseils d'Action sociale des CPAS en matière d'énergie et d'eau vise d'une part à accorder une aide sociale financière pour l'acquittement de factures impayées et, d'autre part, la mise en place d'une politique sociale préventive en matière d'énergie et d'eau. L'action du CPAS peut alors orienter ses actions vers une politique individuelle et/ou collective.</p> <p>Actions individuelles</p> <p>Le premier type de mesure revêt un caractère individuel et curatif. Le CPAS a la possibilité d'apurer entièrement ou partiellement une dette en vue de permettre à la personne en difficulté de repartir sur une base nouvelle. Ainsi, le CPAS peut intervenir dans des cas divers comme :</p> <ul style="list-style-type: none"> – le règlement des arriérés de factures de gaz et d'électricité ainsi que du décompte annuel de la consommation de gaz et d'électricité; – la prise en charge d'autres dettes uniquement quand le demandeur figure sur la liste de personnes qui rencontrent des difficultés à payer leurs factures de gaz et/ou d'électricité (listes transmises aux CPAS par les fournisseurs d'énergie). 	<p>maandelijkse facturen aan de goedkoopste leverancier (indien nodig met een periodieke terugbetaling van de schuld);</p> <ul style="list-style-type: none"> – opvolging van diens consumptie door de consument en inzicht in de gas- en elektriciteitsinstallatie; – begeleiding op het vlak van rationeel energiegebruik en sociale begeleiding inzake energie; – oplossing voor de andere problemen en bekommernissen. <p>Collectieve acties :</p> <ul style="list-style-type: none"> – workshops met « consumptie-acteurs » rond het budget, het lezen en ontleden van de energie- en waterfacturen; – informatie en sensibiliseringssessies op vlak van energie; – organisatie van een energiedag; – organisatie van een theaterstuk in verband met de problematiek van de energie, het budget en de schulden(over)last; – montage van een film, dvd; – productie en verdeling van flyers, brochures, ...; – deelname aan sociale coördinatie-activiteiten, wijkfeesten, ...; – ... <p>6. Welke ondersteunende maatregelen voorzien de OCMW's om te helpen bij hoge energiefacturen en achterstallige betalingen (Graag een opsplitsing per OCMW) ?</p> <p>Het sociaal beleid zoals uitgestippeld door de raden voor maatschappelijk welzijn van de OCMW's op vlak van energie en water is er enerzijds op gericht om een sociale financiële ondersteuning toe te kennen voor de vereffening van onbetaalde facturen. De actie van het OCMW kan diens acties in de richting doen gaan van een individuele en/of collectief beleid.</p> <p>Individuele acties</p> <p>Het eerste type maatregel heeft een individueel en heilzaam karakter. Het OCMW heeft de mogelijkheid om een schuld helemaal of gedeeltelijk aan te zuiveren teneinde de persoon die in moeilijkheden verkeert, weer met een propere lei te laten vertrekken. Zo kan het OCMW in uiteenlopende gevallen tussenkomsten, zoals :</p> <ul style="list-style-type: none"> – de betaling van de achterstallige facturen voor gas en water alsook de jaarlijkse afrekening van de consumptie van gas en elektriciteit; – de tenlasteneming van andere schulden maar dit enkel indien de aanvrager staat op de lijst van personen die moeilijkheden ondervinden bij de betaling van hun gas en/elektriciteitsfactuur (deze lijsten worden doorgestuurd naar de OCMW's door de energieleveranciers).
--	--

Par ailleurs, le CPAS peut intervenir dans des frais liés à la fourniture minimale d'énergie ou le placement d'appareils plus sûrs et à faible consommation énergétique (compteur bi-horaire, ampoules économiques, wattmètres, multiprises avec interrupteur, appareils électroménagers à faible consommation d'énergie ...), dans la surveillance, l'entretien ou la mise en conformité d'appareils énergétiques (installation d'un circuit électrique plus performant, ramonage des cheminées, entretiens des chaudières, ...), mener des actions individuelles via des visites à domicile en vue par exemple d'établir un diagnostic énergétique personnalisé, intervenir pour réduire la consommation d'énergie (tentures, isolation de tuyauteries de chauffage, produits de colmatage au bas des portes et autour des vieux châssis, boudins de portes, placements de réflecteurs, ...) ou exécuter/financer des travaux permettant des réductions du coût d'énergie.

Actions collectives

Le CPAS peut mettre en place une politique d'actions ponctuelles d'information et de prévention en vue de pallier l'augmentation des frais en énergie. Peuvent être pris en charge par le Fonds des supports d'informations exclusivement en rapport avec la politique énergétique (par exemple la publication de folders, de brochures, le coût d'un film ou l'utilisation pédagogique du théâtre, d'un comédien ...).

Au plan d'actions collectives, le CPAS peut conclure des accords de partenariat avec des ASBL ou d'autres acteurs locaux ayant dans leurs activités l'énergie et sa rationalisation.

S'agissant des formations, le Fonds peut financer des formations dispensées tant au citoyen qu'au personnel affecté à la mission d'information et de prévention ou s'occupant des matières énergétiques en général. Il prend également en charge les frais de personnel liés à des actions visant la réduction du coût de l'énergie pour le groupe cible.

Quelques exemples

CPAS Anderlecht :

Listes énergie :

Un courrier-type, invitant à prendre contact avec notre Cellule énergie, est envoyé aux personnes pour lesquelles une demande de résiliation est en cours, ainsi qu'aux personnes pour lesquelles un limiteur de puissance va être placé.

Aide financière :

- Avant toute demande d'aide financière, l'assistant social tente de négocier des plans d'apurement avec les différents fournisseurs.
- Dans le cas où le plan d'apurement n'est pas accepté par le fournisseur ou s'il n'est pas « raisonnable » pour le ménage; et sur base de l'enquête sociale, l'assistant social introduit ensuite une demande d'aide financière auprès du CSSS.
- Prises en charge financière dans le cadre de conventions transactionnelles avec un fournisseur d'énergie.

Het is trouwens zo dat het OCMW kan tussenkomen in de kosten die verband houden met de minimale energievoorziening of het plaatsen van toestellen die betrouwbaarder zijn en met een beperkt energieverbruik functioneren (tweevoudige meter, spaarlampen, wattmeters, stekkerdozen met schakelaar, huishoudtoestellen met een laag energieverbruik, ...), in het toezicht, het onderhoud of correct afstemmen van energie-apparaten (installatie van een performanter elektrisch circuit, schoorsteenvegen, onderhoud van verwarmingsketels, ...), het voeren van individuele acties door middel van thuisbezoeken met het oog op het opstellen van een gepersonaliseerde energiediagnose, ingrijpen om het energieverbruik terug te schroeven (gordijnen, isolatie van de verwarmingsbuizen, dichtingsmateriaal aan de onderkant van deuren en rond oude raamkozijnen, tochtenden, plaatsing van reflectoren, ...) of het doen uitvoeren/financieren van werkzaamheden die de energiekosten kunnen doen dalen.

Collectieve acties

Het OCMW kan een beleid voeren van gerichte voorlichtingsacties en preventie teneinde een mouw te kunnen passen aan de stijgende energiekosten. Kunnen ten laste worden genomen door het fonds zijn informatiedragers die exclusief in verband staan met het energiebeleid (bijvoorbeeld de publicatie van folders, brochures, de kost van een film of de pedagogische aanwending van het theater, van een acteur, ...).

Wat de collectieve actieplannen betreft, kan het OCMW partnerships afsluiten met de VZW's of andere lokale actoren tot wiens activiteiten de energie en diens rationalisatie behoren.

Op het vlak van de opleidingen kan het Fonds financiële steun verlenen aan de opleidingen die gegeven worden aan de burgers maar ook aan het personeel toegewezen aan deze informatie- en preventieopdracht of dat zich bezighoudt met algemene energiekwesties. Het neemt ook de personeelskosten ten laste van acties die ten dienste staan van het verminderen van de energiekost voor het doelpubliek.

Enkele voorbeelden

OCMW Anderlecht

Energie-lijsten :

Een type-brief, die uitnodigt om contact op te nemen met onze Energiecel, wordt verzonden naar de personen waarvoor er een opzeggingsaanvraag lopende is, en ook ter attentie van de personen bij wie er een energiebegrenzer zal worden geïnstalleerd.

Financiële hulp :

- Vooraleer over te gaan tot het vragen van financiële hulp, zal de maatschappelijke assistent pogem om aanzuiveringsplannen te onderhandelen met de verschillende leveranciers.
- In de gevallen waarin het aanzuiveringsplan niet wordt aanvaard door de leverancier of wanneer dit voor de huishouden niet als « redelijk » wordt aanzien; zal de maatschappelijke assistent vervolgens – en dit op basis van een sociaal onderzoek – een verzoek tot financiële ondersteuning richten aan het Bijzonder Comité van de Sociale Dienst (BCSD).
- Financiële tenlasteneming in het kader van transactionele overeenkomsten met een elektriciteitsleverancier.

<p>Autres actions et missions</p> <ul style="list-style-type: none">– aide à la compréhension des factures, des consommations d'énergie et à la négociation d'un plan d'apurement;– activation des demandes de protection des consommateurs : tarif social, client protégé, etc.;– possibilité d'aider à l'introduction d'une plan;– réalisation d'audits énergétiques de base au domicile;– guidance socio-énergétique pour certains ménages ciblés; – organisation d'ateliers pédagogiques à destination des ménages aidés par la Cellule énergie (compréhension des factures d'énergie, lecture des index de consommation et gestes économiseurs d'énergie ...);– organisation d'une Journée de l'énergie annuelle, à destination du public en général, sur le thème du marché libéralisé de l'énergie et sur l'utilisation rationnelle de l'énergie (stands d'informations, animations ludiques et pédagogiques, ateliers pratiques ...);– distribution de « Packs énergie » aux ménages aidés par la Cellule énergie, et après audits énergétiques à domicile. Ces « Packs » sont constitués de matériels économiseurs d'énergie (ampoules économiques, vannes thermostatiques, rubans d'isolation des portes et fenêtres, panneaux réflecteurs de chaleur, multiprises à interrupteurs, pommeau de douche économique, etc.);– possibilité d'installation du matériel constituant le « Pack énergie » au domicile des ménages par un ouvrier;– participation active aux différentes réunions, concertations, formations sur la problématique de l'énergie.	<p>Andere acties en opdrachten :</p> <ul style="list-style-type: none">– hulp bij het begrijpen van de facturen, van het energieverbruik en bij het onderhandelen van een aanzuiveringsplan;– activatie van de aanvragen tot bescherming van de consumenten : sociaal tarief, bescherming van de verbruiker, enz.;– mogelijkheid tot hulp bij het indienen van een plan;– het realiseren van gewone energieaudits ten huize;– socio-energetische begeleiding voor welbepaalde doelgezinnen; – organisatie van pedagogische workshops bestemd voor gezinnen die ondersteund worden door de Energiecel (begrijpen van de energiefacturen, lezing van de verbruiksindexen en besparende handelingen op vlak van energieverbruik ...);– organisatie van een jaarlijke energiedag bestemd voor het algemene publiek over het thema van de geliberaliseerde energiemarkt en het rationele energieverbruik (informatiestanden, ludieke en pedagogische animaties, workshops ...); – distributie van « Energiepakketten » aan gezinnen die geholpen worden door de Energiecel, gevolgd door energieaudits ten huize. Deze « pakketten » zijn samengesteld uit energiebesparende materialen (spaarlampen, thermostatische kleppen, isolatielint voor ramen en deuren, reflecterende warmtepanelen, stekkerdozen met schakelaars, spaarkoppen voor douches, enz.);– mogelijkheid tot installatie van het materiaal van de « energiepakketten » ten huize van de gezinnen door een werkman;– actieve deelname aan verschillende vergaderingen, overlegstructuren, opleidingen over de energieproblematiek.
<p>CPAS Bruxelles</p> <p>Listes énergie</p> <p>Traitées par la Cellule énergie :</p> <p>Toutes les personnes sont invitées à prendre contact (pour les personnes aidées aussi leur assistant social est informé).</p> <p>Programme informatique a été développé pour la gestion des listes, des invitations, des rendez-vous, des plans de paiement, et pour obtenir des statistiques (entre autre pour Bruxelles-Environnement ...).</p> <p>Aide financière</p> <p>La Cellule Énergie traite toutes les demandes d'aide financière liées à une dette énergie, eau et décompte des charges (personnes aidées et non-aidées).</p> <p>La Cellule Énergie traite les demandes allocations de chauffage.</p>	<p>OCMW Brussel</p> <p>Energielijsten :</p> <p>Worden geholpen door de Energiecel :</p> <p>Alle personen die benaderd worden om contact op te nemen (voor de mensen die begeleid worden, wordt ook hun maatschappelijke assistent op de hoogte gebracht).</p> <p>Men heeft een informaticaprogramma ontwikkeld voor het beheer van de lijsten, van de uitnodigingen, de afspraken, voor de betalingsplannen en om de statistieken te verkrijgen (onder andere voor Leefmilieu Brussel ...).</p> <p>Financiële hulp :</p> <p>De Energiecel behandelt alle aanvragen voor financiële hulp gerelateerd aan een uitstaande schuld voor energie, water en hun kostenrekening (dit geldt voor geholpen en niet-geholfden personen).</p> <p>De Energiecel behandelt de aanvragen voor de toelagen voor verwarming.</p>

<p>Autres actions et missions</p> <ul style="list-style-type: none"> – réalisation des missions de service public comme prévues dans l'ordonnance bruxelloise du 14 décembre 2006 et la loi fédérale du 4 septembre 2002; – demandes et suivi de l'application du tarif social pour les personnes aidées par le CPAS (RI/ERI); – demande d'obtention du statut « client protégé » et suivi; – sensibilisation en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie; – accompagnement du consommateur dans le cadre de la compréhension des factures, changement de fournisseur, recherche de fournisseur dans un marché libéralisé; – informations et sensibilisation auprès du public et des travailleurs sociaux (module de formation pour les AS a été développé); – gestion des fonds (fonds énergie, fonds social eau, fonds énergie régional); – accompagnement des usagers pour la demande des primes énergie. <p>CPAS Etterbeek</p> <p>Listes énergie</p> <p>Traitées par le service administratif de la Cellule Énergie : les personnes sont invitées à prendre contact avec notre service.</p> <p>Aide financière</p> <p>La Cellule Énergie est compétente pour traiter toutes les demandes d'aide financière liées à l'énergie, l'eau ou le décompte de charges (personnes aidées et non-aidées).</p> <p>La Cellule Énergie traite toutes les demandes d'allocations de chauffage.</p> <p>Autres actions et missions</p> <p>Mission principale :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Maintenir l'accès à l'énergie et à l'eau des etterbeekois en difficulté. <p>Autres Missions :</p> <ul style="list-style-type: none"> – réalisation des missions de service public prévues dans l'ordonnance bruxelloise du 14 décembre 2006 et la loi fédérale du 4 septembre 2002; – aide financière et accompagnement pour certaines interventions techniques en collaboration avec certains services spécialisés extérieurs pour l'entretien ou la réparation d'une chaudière, d'un chauffe-eau ou d'un convecteur, le placement d'un convecteur, le ramonage d'une cheminée, ...; 	<p>Andere acties en opdrachten</p> <ul style="list-style-type: none"> – realisatie van opdrachten van openbare dienstverlening zoals voorzien in de Brusselse ordonnantie van 14 december 2006 en de federale wet van 4 september 2002; – aanvragen voor en toepassing van het sociaal tarief voor personen die steun ontvangen van het OCMW (integratie-inkomen); – aanvraag tot het verkrijgen van het statuut van beschermd afnemer en opvolging; – sensibilisering op vlak van rationeel energieverbruik; – begeleiding van de verbruiker inzake het begrijpen van de facturen, verandering van leverancier, zoektocht naar een leverancier binnen een geliberaliseerde markt; – informatie en sensibilisering van het publiek en de maatschappelijke werkers (er werd een opleidingsmodule ontwikkeld voor de sociale assistenten); – beheer van de fondsen (energiefonds, Sociaal Waterfonds, gewestelijk fonds energie); – begeleiding van de gebruikers bij de aanvraag voor energiepremies. <p>OCMW Etterbeek</p> <p>Energielijsten</p> <p>Behandeld door de administratieve dienst van de Energiecel : de personen worden verzocht om contact op te nemen met onze dienst.</p> <p>Financiële hulp</p> <p>De Energiecel is bevoegd voor de behandeling van alle aanvragen voor financiële hulp inzake energie, water en hun kostenafrekening (dit geldt voor geholpen en niet-geholfen personen).</p> <p>De Energiecel behandelt de aanvragen voor de toelagen voor verwarming.</p> <p>Andere acties en opdrachten</p> <p>Hoofdopdracht :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Het handhaven van toegang tot energie en water voor Etterbekenaren in moeilijkheden. <p>Ander opdrachten :</p> <ul style="list-style-type: none"> – realisatie van opdrachten van openbare dienstverlening zoals voorzien in de Brusselse ordonnantie van 14 december 2006 en de federale wet van 4 september 2002; – financiële hulp en begeleiding voor bepaalde technische interventies in samenwerking met bepaalde gespecialiseerde externe diensten voor het onderhoud en de herstelling van een stookketel, een waterverwarmer of convектор, de plaatsing van een convектор, het vegen van een schoorsteen, ...;
--	--

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – aide financière et accompagnement (avec l'aide éventuelle de services extérieurs) dans le cadre des actions et interventions visant à réduire la consommation d'énergie et/ou d'eau; – demande et suivi de l'application du tarif social pour les personnes aidées par le CPAS (RIS/ERIS) voire d'autres catégories de personnes; – demande d'obtention du statut « client protégé » et suivi; – accompagnement du consommateur dans le cadre de la compréhension des factures, d'un déménagement, du changement de fournisseur, de la recherche de fournisseur dans un marché libéralisé avec la collaboration d'Infor gazElec; – informations et sensibilisation auprès du public (lors d'activités extérieures spécifiques ou en interne pour un public cible comme par exemple les article 60 et des travailleurs sociaux d'autres services); – gestion des fonds (fonds fédéral énergie, fonds social eau, fonds régional énergie); – accompagnement des usagers pour la demande de certaines primes énergie; – scans énergétiques via notre Conseillère en Énergie et guidance sociale énergétique. | <ul style="list-style-type: none"> – financiële hulp en begeleiding (met de eventuele hulp van externe diensten) in het kader van acties en interventies die gericht zijn op de vermindering van het energie- en/of waterverbruik; – aanvraag en opvolging van het toepassen van het sociaal tarief voor de personen die geholpen worden door het OCMW (leefloners en hieraan gelijkgestelden), en zelfs andere categorieën van personen; – aanvraag tot het verkrijgen van het statuut van beschermd afnemer en opvolging; – begeleiding van de verbruiker inzake het begrijpen van de facturen, van een verhuizing, de verandering van leverancier, zoektocht naar een leverancier binnen een geliberaliseerde markt met de samenwerking van Infor Gas Elec; – informatie en sensibilisering van het publiek (tijdens specifieke externe en interne activiteiten voor een doelpubliek zoals bijvoorbeeld wie ressorteert onder artikel 60 en de sociale werkers van andere diensten); – beheer van de fondsen (Federaal energiefonds, Sociaal Waterfonds, Gewestelijk fonds energie); – begeleiding van de gebruikers bij de aanvraag voor energiepremies; – energiescans via onze Energie-adviseur en sociale begeleiding inzake energie. |
|--|--|

CPAS Forest

Listes énergie

Envoi d'un courrier informatif aux personnes se retrouvant sur les listes qui nous sont envoyés.

Aide financière

Le service Habitat (cellule Énergie) traite toutes les demandes relatives aux dettes énergies, décompte de charges et eau. Il procède également à l'octroi de l'allocation mazout.

Il traite également les demandes de matériel électroménager (frigo, cuisinière, machine à laver) conformément aux lignes de conduites du CPAS.

Autres actions et missions

Le service Habitat peut effectuer un suivi des ménages afin de les accompagner dans la diminution de leur consommation. Il dispose également de deux éco-ouvriers qui effectuent des poses de kit énergie et des travaux d'amélioration des logements forestois (cellule Prévention).

Un accompagnement des usagers est possible en matière de changement de fournisseurs, d'aide dans l'analyse de leurs décomptes de charges locatives, dans leurs demandes de prime énergie.

- | | |
|---|---|
| <h4>OCMW Vorst</h4> <h5>Energielijsten</h5> <p>Verzending van een informatiebrief aan de personen die zich bevinden op de lijsten die ons werden toegezonden.</p> | <h5>Financiële hulp</h5> <p>De Dienst Wonen (Energiecel) behandelt alle vragen in verband met energieschulden, afrekeningen energie en water. Het gaat ook over tot de toekenning van de toelage voor huisbrandolie (mazouttoelage).</p> <p>Het behandelt ook de aanvragen betreffende elektrische huis-houdtoestellen (koelkast, kookfornuis, wasmachine).</p> |
|---|---|

Andere acties en opdrachten

De Dienst Wonen kan instaan voor een opvolging van de gezinnen teneinde deze te begeleiden bij het verminderen van hun energieverbruik. Deze beschikt ook over twee eco-arbeiders die de energiekit kunnen installeren alsook verbeteringswerken uitvoeren aan woningen in Vorst (Cel Preventie).

Een begeleiding van de gebruikers is mogelijk op vlak van veranderen van energieleverancier, voor hulp bij het analyseren van hun afrekeningen van huurlasten, bij hun aanvragen voor de energiepremie.

Une cellule Logement est également accessible afin d'accompagner les personnes concernées par une procédure d'expulsion.

Un AS référent « sans-abri » est également présent afin d'éviter les situations de sans-abrisme, il mène des actions de stabilisation dans le logement et un accompagnement social spécifique au cas par cas en collaboration avec les autres services sociaux du CPAS.

CPAS Ixelles

Listes énergie

Les listes sont traitées par le pôle administratif: les personnes sont invitées à se présenter à la permanence par le biais d'un courrier.

Aide financière

Toute personne résidant sur le territoire ixellois peut introduire une demande de prise en charge financière qu'elle soit suivie ou non par le Service social général.

Concernant les factures gaz et électricité, si la dette est inférieure à 500 EUR et l'usager suivi par un assistant social du Service social général, la demande sera traitée par ce dernier. Dans le cas contraire, la demande devra être introduite auprès de la cellule énergie.

Prise en charge des factures mazout.

Une enquête sociale sera effectuée afin de déterminer si l'état de besoin est avéré et si une prise en charge est nécessaire.

Ces prises en charge peuvent être remboursables, partiellement remboursables ou non remboursables.

Suite à un accord pris en septembre 2015 dans le cadre du marché public conclu avec Vanden Borre, nous octroyons une aide financière sous forme d'électroménager.

Autres actions et missions

- en fonction de la situation budgétaire et sociale un plan de paiement peut être proposé aux fournisseurs;
- analyser le contrat d'énergie afin de vérifier si celui-ci est adapté à la consommation de la personne. Si besoin est, un changement de fournisseur sera effectué;
- aider les demandeurs dans leurs démarches administratives concernant l'énergie (ouverture de compteurs, déménagement, ...) ou autres;
- demandes et suivi de l'application du tarif social pour les personnes aidées financièrement par le CPAS;

De cel Huisvesting is eveneens toegankelijk teneinde de personen te begeleiding die verwikkeld zijn in een uitzettingsprocedure.

Een sociaal assistent « dakloosheid » is ook aanwezig om situaties van dakloosheid te voorkomen, hij waakt over actie van stabilisering van de huizenmarkt en voorziet in een specifieke sociale begeleiding van geval per geval in samenwerking met de overige sociale diensten van het OCMW.

OCMW Elsene

Energielijsten

Deze lijsten worden behandeld door de administratieve pool : de personen in kwestie worden via een oproepbrief uitgenodigd om zich te melden aan de permanentie.

Financiële hulp

Elke persoon die verblijft op het grondgebied van Elsene, kan een aanvraag tot financiële tenlasteneming indienen ongeacht of diens dossier al dan niet wordt opgevolgd door de algemene sociale dienst.

Betreffende de facturen voor gas en elektriciteit, indien de schuld lager is dan 500 EUR en de gebruiker opgevolgd wordt door een sociaal assistent of de algemene sociale dienst, zal de aanvraag door deze laatste behandeld worden. Als dat niet het geval is, zal de aanvraag ingediend moeten worden bij de Energiecel.

Het ten laste nemen van facturen voor huisbrandolie.

Er zal een sociaal onderzoek plaatsvinden teneinde uit te maken of de nood aan hulp is bewezen en een tenlasteneming aangewezen is.

De tenlastenemingen kunnen terugvorderbaar, gedeeltelijk terugvorderbaar of niet-terugvorderbaar zijn.

Ingevolge een akkoord afgesloten in september 2015 in het kader van een overheidsopdracht die werd afgesloten met Vanden Borre, kennen wij een financiële hulp toe in de vorm van elektrische huishoudapparatuur.

Andere acties en opdrachten

- volgens de budgettaire en sociale toestand kan er een betalingsplan worden voorgesteld aan de leveranciers;
- het analyseren van het energiecontract teneinde na te gaan of het voldoende aangepast is aan het verbruik van de persoon. Indien nodig zal een verandering van leverancier worden uitgevoerd;
- het bijstaan van de aanvragers bij hun administratieve formaliteiten inzake energie (opening van de meters, verhuizing, ...) of andere;
- vragen en opvolging betreffende de toepassing van het sociaal tarief voor personen die financiële hulp ontvangen van het OCMW;

- après révision du budget une demande de statut client protégé peut être envisagée;
- réorientation vers d'autres services;
- sensibilisation en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.

CPAS Jette

Listes énergie

Tous les listings énergie sont envoyés aux assistants sociaux pour les informer d'une éventuelle mise en demeure pour les personnes bénéficiant d'un RI/AERI.

L'agent administratif envoie un courrier type aux personnes expliquant que leur fournisseur (d'énergie ou d'eau) nous a prévenus de leurs difficultés financières et que si elles le souhaitent, elles peuvent introduire une demande d'aide.

Ces données sont également reprises dans un fichier Excel pour la réalisation des statistiques demandées par Bruxelles Environnement.

Aide financière

Tous les Jettois peuvent introduire une demande d'intervention financière pour des arriérés d'eau, de gaz, d'électricité ou charges locatives (syndic) ainsi que l'achat d'électroménagers performants (minimum A+).

Si la personne est aidée par notre centre dans le cadre d'un RI ou AERI, la personne sera reçue par son assistant social de quartier.

Si la personne n'est pas aidée par notre centre dans le cadre d'un RI ou AERI, la personne sera reçue par la conseillère énergie.

Le service médiation de dettes traite les demandes d'allocations de chauffage (permanence tous les jeudis après-midi).

Autres actions et missions

- évaluation des consommations lors de l'entretien;
- visite à domicile par la conseillère énergie pour toute constatation de surconsommation (comparé à la norme régionale du guide social d'énergie);
- suivi des consommations et conseils personnalisés pour les problèmes de surconsommations (liées à un comportement inadapté principalement);
- sensibilisation en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et du budget (formation mensuelle des futurs Article 60);
- demande d'obtention et de prolongation du statut de client protégé;
- présence aux audiences mensuelles de Justice de Paix pour la résiliation des contrats;

- na nazicht van het budget kan een aanvraag tot het statuut van beschermde afnemer overwogen worden;
- doorverwijzing naar andere diensten;
- sensibilisering op vlak van rationeel energieverbruik.

OCMW Jette

Energielijsten

Alle energielijsten worden naar de sociale assistenten gestuurd, teneinde hen te verwittigen van een eventuele ingebrekestelling voor de personen die een leefloon genieten.

De administratieve medewerker stuurt een typebrief naar de personen met de uitleg dat hun leverancier (van energie of water) ons heeft op de hoogte gesteld van hun financiële moeilijkheden en dat ze, indien ze dit wensen, een aanvraag voor hulp kunnen indienen.

Deze gegevens worden ook opgenomen in een Excel bestand voor de realisatie van statistieken gevraagd door Leefmilieu Brussel.

Financiële hulp

Alle Jettenaren kunnen een aanvraag voor financiële tegemoetkoming indienen voor achterstallige facturen voor water, gas, elektriciteit of huurlasten (syndicus) alsook voor de aankoop van efficiënte huishoudapparaten (minimum A +).

Indien de persoon steun ontvangt via ons centrum in het kader van een leefloon of hieraan gelijkgesteld inkomen, zal deze persoon ontvangen worden door diens sociale wijkassistent.

Indien de persoon steun ontvangt via ons centrum in het kader van een leefloon of hieraan gelijkgesteld inkomen, zal deze persoon ontvangen worden door de energie-adviseur.

De dienst schuldbemiddeling behandelt de aanvragen voor verwarmingstoelagen (permanentie alle donderdagmiddagen).

Andere acties en opdrachten

- evaluatie van het verbruik tijdens het onderhoud;
- huisbezoek door de energie-adviseur inzake alle vaststellingen inzake overmatig energieverbruik (vergeleken met de gewestelijke norm van de sociale energiegids);
- opvolging van het verbruik en persoonlijk advies bij problemen van overmatig energieverbruik (hoofdzakelijk gekoppeld aan een onaangepaste gedragwijze);
- sensibilisering op het vlak van een rationeel energieverbruik en het budgetbeheer (maandelijkse opleiding van de toekomstige Artikel 60);
- aanvraag tot het verkrijgen en het verlengen van het statuut van beschermde afnemer;
- aanwezigheid bij de maandelijkse hoorzittingen van het Vrederecht inzake de opzegging van de contracten;

<ul style="list-style-type: none"> – gestion et justification des fonds; – aide dans les démarches administratives (par exemple : déménagement, demande de plan de paiement, explication de factures). <p>CPAS Molenbeek Saint-Jean</p> <p>Listes énergie</p> <p>Traitées par le service administratif du SMD</p> <p>Un courrier type, invitant à prendre contact avec notre SMD, est envoyé aux personnes qui ont reçu une mise en demeure pour leur dette gaz, aux personnes pour lesquelles un limiteur de puissance va être placé, ainsi qu'aux personnes apparaissant sur les listes envoyées par Hydrobru.</p> <p>Aide financière</p> <ul style="list-style-type: none"> – Notre SMD traite les demandes d'aide financière (gaz/élec/eau/charges locatives) pour les personnes suivies par le service. <p>Les demandes d'autres personnes sont traitées par le Service Social Général.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Notre SMD traite les demandes d'allocation du fonds de chauffage (permanences mardi après-midi et vendredi matin). – La CPE peut donner une aide dans le paiement de la facture d'entretien de chaudière. – Le SSG/CPE peut donner un frigo et/ou une machine à laver pour remplacer un exemplaire énergivore. <p>Autres actions et missions</p> <ul style="list-style-type: none"> – accompagnement dans les démarches nécessaires pour l'accès à l'énergie (application TSS, demande statut client protégé, augmentation limiteur de puissance, négociation plan de paiement, changement de fournisseur, déménagement, compréhension facture etc.); – accompagnement pour l'analyse de source de surconsommation et diminution de consommation (URE); – placement matériel pour économiser de l'énergie (boudins de porte, lampes économique, multiprises, panneaux réfléchissants, joint isolant, plaid, etc.). <p>CPAS Saint-Gilles</p> <p>Listes énergie</p> <p>Un agent administratif traite les listings. Un courrier est envoyé aux personnes pour qu'elles prennent RDV.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – beheer en verantwoording van de fondsen; – hulp bij de administratieve formaliteiten (bijvoorbeeld verhuizing, aanvraag van een betalingsplan, uitleg in verband met de facturen). <p>OCMW Sint-Jans-Molenbeek</p> <p>Energielijsten</p> <p>Behandeld door de administratieve dienst van de dienst schuldbemiddeling.</p> <p>Een typebrief, die uitnodigt om contact op te nemen met onze dienst schuldbemiddeling, is verstuurd naar de personen die een ingebrekestelling hebben ontvangen voor hun schuld aan gas, aan de personen bij wie een energiebegrenzer geplaatst zal worden en ook naar de personen die voorkomen op de lijsten die verstuurd zijn door Hydrobru.</p> <p>Financiële hulp</p> <ul style="list-style-type: none"> – Onze dienst schuldbemiddeling behandelt de verzoeken voor financiële hulp (gas/elektriciteit/water/huurlasten) voor de personen die door deze dienst wordt opgevolgd. <p>De aanvragen afkomstig van de andere personen worden behandeld door de algemene sociale dienst.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Onze dienst schuldbemiddeling behandelt de verzoeken tot toelage vanwege het verwarmingsfonds (permanenties dinsdagmiddag en vrijdagmorgen). – De startbaanovereenkomst kan zorgen voor hulp bij de betaling van de onderhoudsfactuur voor de stookketel. – De dienst schuldbemiddeling/startbaanovereenkomst kan een koelkast of wasmachine ter beschikking stellen om een energieverslindend exemplaar te vervangen. <p>Andere acties en opdrachten</p> <ul style="list-style-type: none"> – begeleiding bij de nodige formaliteiten om toegang te krijgen tot energie (applicatie TTS, aanvraag statuut van beschermd afnemer, verhoging vermogensbegrenzer, onderhandeling betalingsplan, verandering van leverancier, verhuizing, begrijpen van de factuur enz.); – begeleiding in het onderzoek naar de oorzaak van overconsumptie en vermindering van het verbruik (REG); – plaatsing van materiaal om energie te besparen (tochtenden, spaarlampen, stekkerdozen, reflecterende panelen, isolerende afdichting, plaid, enz.). <p>OCMW Sint-Gillis</p> <p>Energielijsten</p> <p>Een administratief medewerker behandelt de lijsten. Er wordt een brief verstuurd naar de betrokken personen opdat deze een afspraak maken.</p>
--	---

Aide financière	Financiële hulp
Aide financière pour les personnes qui ne bénéficient pas du RIS –ERIS. Pour les personnes qui dépendent du CPAS, l'AS de secteur introduit la demande.	Financiële hulp voor de personen die niet genieten van een leefloon of een hieraan gelijkgesteld sociaal inkomen. Voor de personen die afhankelijk zijn van het OCMW zal de voor deze sector bevoegde sociaal assistent de aanvraag indienen.
Aide financière uniquement pour les factures de décompte annuel, les factures de clôture, les ouvertures de compteurs, l'assurance incendie, l'entretien de la chaudière et l'achat d'équipement basse énergie. Prise en charge très exceptionnelle des factures de provision mensuelle.	Enkel hulp bij de facturen van de jaarlijkse afrekening, de afsluitingsfactuur, het openen van de meters, de brandverzekering, het onderhoud van de stookketel en de aankoop van energiezuinige apparatuur. Zeer uitzonderlijke tenlastening van facturen voor maandelijks voorschot.
Autres actions et missions	Andere acties en opdrachten
<ul style="list-style-type: none"> – Eco & Co – missions préventives; – organisation d'ateliers collectifs sur la gestion du budget et les économies d'énergie (plus d'autres sujets en lien avec la consommation et la citoyenneté); – audit énergétique; – guidance sociale énergétique; – permanence changement de fournisseur; – éco-ouvriers; – Le CAFA dispose également d'un service logement : <ul style="list-style-type: none"> - information sur les droits et devoirs des locataires et propriétaires; - visite à domicile sur l'état du logement; - soutien à la recherche de logement : - soutien administratif dans les démarches à accomplir. 	<ul style="list-style-type: none"> – Eco & Co – preventieve opdrachten; – organisatie van collectieve workshops over het beheer van het budget en energiebesparingen (plus andere onderwerpen in verband met het verbruik en het burgerschap); – energieaudit; – sociale en energetische begeleiding; – permanentie verandering van leverancier; – eco arbeiders; – het FEFA beschikt ook over een dienst huisvesting : <ul style="list-style-type: none"> - informatie over de rechten en plichten van de huurders en eigenaars; - huisbezoek inzake de toestand van de huisvesting; - hulp bij het zoeken naar een woning : - administratieve ondersteuning bij de te vervullen formaliteiten.
CPAS Saint-Josse-Ten-Noode	OCMW Sint-Joost-ten-Node
Listes énergie	Energielijsten
Les personnes qui rencontrent des difficultés sont invitées à prendre contact avec notre service de lutte contre le surendettement/Cellule énergie en cas de nécessité.	De personen die moeilijkheden ondervinden worden verzocht om contact opnemen met onze dienst voor de strijd tegen de overmatige schuldenlast/Energiecel als dit nodig is.
Aide financière	Financiële hulp
Toute personne peut introduire une demande d'intervention financière pour des arriérés de gaz, d'électricité ou de charges locatives ainsi que l'achat d'électroménagers performants.	Elke persoon kan een aanvraag voor financiële tegemoetkoming indienen voor achterstallige facturen voor water, gas, elektriciteit of huurlasten alsook voor de aankoop van efficiënte huishoudapparaten.
En fonction de la demande (et de la dette), la personne peut être reçue soit par l'assistant social en charge du dossier soit par une assistante sociale de la Cellule énergie.	In functie van het verzoek (en de schuld) kan deze persoon onthaald worden door de maatschappelijke assistent die dit dossier beheert of door een sociaal assistent van de Energiecel.
Le service traite également les demandes d'allocations de chauffage.	De Energiecel behandelt tevens de aanvragen voor de toelagen voor verwarming.

<p>Autres actions et missions</p> <ul style="list-style-type: none"> – aide à la compréhension des factures, des consommations d'énergie et à la négociation de plans d'apurement; – démarches relatives aux demandes de tarif social, client protégé, etc; – sensibilisation en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie; – en collaboration avec le service technique du CPAS ou autre organisme extérieur, aide financière et accompagnement pour certaines interventions techniques (entretien ou réparation des appareils de chauffage, placement d'un convecteur, le ramonage d'une cheminée, ...); – participation active aux différentes réunions, concertations, formations sur la problématique de l'énergie; – en collaboration avec le service logement, organisation d'ateliers où sont traités différents sujets relatifs à l'énergie; – aide à l'introduction d'une demande en règlement collectif de dettes. <p>CPAS Uccle</p> <p>Listes énergie</p> <p>Traitées par la cellule énergie</p> <p>Une lettre est envoyée en invitant les personnes à prendre contact avec la cellule énergie en cas de problèmes financières.</p> <p>Aide financière</p> <p>Toutes demandes d'aide financière liées à une dette d'énergie, eau, charges, ...</p> <p>Les demandes d'allocations de mazout.</p> <p>Autres actions et missions</p> <ul style="list-style-type: none"> – demande et suivi du client protégé; – formations/animations URE; – informations (les factures, changement de fournisseur, déménagement, ...); – gestion des fonds (FGE, Hydrobru, Al. Mazout). <p>CPAS Watermael-Boitsfort</p> <p>Listes énergie</p> <p>Listes gérées par la cellule énergie.</p> <p>Envoi d'un courrier à toute personne dont le montant échu pour une des deux énergies s'élève à plus de 150 EUR et qui est menacée d'un limiteur de puissance. Un seul courrier par an est envoyé à la personne entrant dans ces critères.</p>	<p>Andere acties en opdrachten</p> <ul style="list-style-type: none"> – hulp bij het begrijpen van de facturen, van het energieverbruik en bij het onderhandelen over een aanzuiveringsplan; – formaliteiten aangaande aanvragen voor sociaal tarief, statuut van beschermd afnemer, enz.; – sensibilisering op vlak van rationeel energieverbruik; – in samenwerking met de technische dienst van het OCMW of een andere externe organisatie, financiële hulp en begeleiding bij welbepaalde technische interventies (onderhoud of reparatie van verwarmingstoestellen, plaatsing van een convector, het vegen van een schoorsteen, ...); – actieve deelname aan verschillende vergaderingen, overlegstructuren, opleidingen over de energieproblematiek; – in samenwerking met de huisvestingsdienst, organisatie van workshops waar verschillende onderwerpen met betrekking tot energie worden behandeld; – hulp bij het indienen van een aanvraag tot collectieve schuldbemiddeling. <p>OCMW Ukkel</p> <p>Energielijsten</p> <p>Worden behandeld door de Energiecel.</p> <p>Er wordt een brief verstuurd waarin de personen worden uitgenodigd om contact op te nemen met de energiecel in geval van financiële problemen.</p> <p>Financiële hulp</p> <p>Alle aanvragen voor financiële hulp gekoppeld aan een schuld van energie, water, lasten, ...</p> <p>De aanvraag voor de mazouttoelage.</p> <p>Andere acties en opdrachten</p> <ul style="list-style-type: none"> – aanvraag en opvolging van de beschermd afnemer; – opleidingen/animations REG; – informatie (de facturen, verandering van leverancier, verhuizing, ...); – beheer van fondsen (REG, Hydrobru, AI. huisbrandolie). <p>OCMW Watermaal-Bosvoorde</p> <p>Energielijsten</p> <p>Lijsten beheerd door de energiecel.</p> <p>Het versturen van een brief aan elke persoon waarvan het verschuldigd bedrag per energieleverancier meer dan 150 EUR bedraagt en waarvoor de plaatsing van een vermogensbegrenzer dreigt. Een enkele brief per jaar wordt verstuurd naar elke persoon die aan deze criteria beantwoordt.</p>
---	---

Envoi d'un courrier pour toute personne reprise sur les listes de demande de coupure devant le JP et pour tout client protégé en défaut de paiement.

Aide financière

Toute personne peut solliciter la cellule énergie pour une demande de prise en charge d'une facture d'eau, de gaz et/ou d'électricité, de livraison de mazout, d'achat d'appareils peu énergivores, de travaux visant à une réduction de l'impact énergétique du ménage, ... Cette demande est analysée en fonction de la situation financière et sociale du ménage.

Les allocations mazout sont exécutées par la cellule énergie.

Autres actions et missions

- Un accompagnement visant à diminuer la consommation énergétique sur la base de conseils est proposée à toute personne le demandant, sans condition. De même, toute personne peut demander une visite à son domicile afin qu'un des assistants sociaux lui explique et lui règle son thermostat.
- Des séances d'information type « école de consommateurs » sur le thème de l'énergie sont régulièrement mises en place.
- Simulation de changement de fournisseur grâce à un simulateur informatique indépendant créé par le CE.

7. Quelles subventions les CPAS reçoivent-ils des services régionaux et de l'État fédéral pour développer une politique en matière d'énergie ? Comment celles-ci sont-elles utilisées ? (ventilation par CPAS)

Les CPAS disposent de divers fonds pour financer cette action sociale en matière d'énergie et d'eau : des fonds qui interviennent dans le paiement des aides financières et dettes gaz-électricité, eau et autres, dans le financement des actions de prévention, des frais de fonctionnement et/ou des frais de personnel.

Au niveau fédéral :

- La création du Fonds Social Energie (loi du 4 septembre 2002) visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies; ce subside contient 2 volets : un volet pour le paiement des salaires et un autre volet qui permet aux CPAS d'assurer l'assistance et l'aide sociale financière aux plus déshérités en matière de livraison d'énergie. Les CPAS peuvent ainsi aider les ayants droit qui ont des difficultés de paiement des factures d'énergie, peuvent également apurer des comptes en souffrance et prendre des mesures pour une politique énergétique sociale préventive (formation, sensibilisation).

Le CPAS reçoit ce subside en 4 tranches dans le courant de l'année en cours et doit rentrer chaque année pour le 28 février

Het versturen van een brief gericht aan elke persoon die voor komt op de lijsten voor stroomonderbreking bij het vredegerecht en voor elke beschermd afnemer waarvan de betaling uitblijft.

Financiële hulp

Elke persoon kan bij de Energiecel een verzoek indienen voor de tenlasteneming van een factuur voor water, gas en/of elektriciteit, voor de levering van huisbrandolie, energieuimige apparatuur, werken met het oog op een lager energieverbruik in het huisgezin, ... Dit verzoek wordt geanalyseerd in functie van de financiële en maatschappelijke toestand van het gezin.

De toelagen van huisbrandolie worden verwerkt door de Energiecel.

Andere acties en opdrachten

- Het verstrekken van een begeleiding die erop gericht is om het energieverbruik te doen dalen op basis van deskundig advies wordt voorgesteld aan elke persoon die dit vraagt en dit onvoorwaardelijk. Op dezelfde manier, kan iedere persoon om een huisbezoek vragen opdat een sociale assistent hem/haar uitleg geeft en de thermostaat goed afstelt.
- Er worden regelmatig informatiesessies georganiseerd van het type « school van de verbruikers » over het thema van de energie.
- Simulatie van een verandering van leverancier dankzij een onafhankelijke simulatie software gecreëerd door de Raad van State.

7. Welke subsidies krijgen de OCMW's vanuit de gewestelijke diensten en federale overheid om een beleid rond energie te ontwikkelen ? Hoe worden deze besteed ? (opsplitsing per OCMW)

De OCMW's beschikken over diverse fondsen voor de financiering van deze sociale actie op vlak van energie en water : fondsen die tussenbeide komen in de betaling van deze financiële hulp voor schulden van gas, elektriciteit en water en andere, in de financiering van preventie-acties, werkingskosten en/of personeelskosten.

Op federaal niveau :

- De creatie van het Sociaal Energiefonds (wet van 4 september 2002) met als taak voor de OCMW's om begeleiding en financiële hulp te bieden in het kader van de verstrekking van de energie aan de armsten in onze maatschappij; deze subsidie bevat 2 luiken: een luik voor de betaling van de salarissen en een ander luik dat de OCMW's in staat stelt om deze bijstand en sociale financiële hulp te verzekeren aan de minstbedeelden op vlak van energievoorziening. Op deze manier kunnen de OCMW's hulp verstrekken aan de rechthebbenden die moeilijkheden ondervinden bij de betaling van hun energiefacturen, de noodlijdende rekeningen aanzuiveren en maatregelen nemen voor een preventief sociaal energiebeleid (opleiding en bewustmaking).

Het OCMW ontvangt deze subsidie in 4 schrijven in de loop van dit jaar en dient elk jaar voor de 28^e februari die volgt

qui suit l'année concernée un rapport « unique » qui explique au SPP-IS l'utilisation de ce fonds.

- Le Fonds social Chauffage, régi par la loi-programme du 27 décembre 2004 : il s'agit d'une intervention dans le paiement de la facture de livraison de mazout ou pétrole de chauffage ou de gaz propane en vrac pour certaines catégories de personnes avec des revenus limités ou qui se trouvent dans une situation de surendettement.

Le montant de l'intervention dépend du prix du gasoil facturé :

- plus le prix est élevé, plus l'intervention est importante;
- l'allocation varie entre 14 cents et 20 cents par litre.

Le Fonds intervient pour un maximum de 1.500 litres/an avec un total maximum de 300,00 EUR par an et par ménage. Une intervention forfaitaire de 210,00 EUR existe également pour les personnes qui se chauffent avec du pétrole ou du mazout de chauffage (également appelé pétrole lampant) acheté à la pompe.

Le CPAS est remboursé par le SPP Intégration sociale des allocations de chauffage payées mais reçoit uniquement 10 EUR par dossier d'octroi (qu'il y ait une décision d'octroi ou plusieurs par an) pour couvrir l'ensemble des frais : frais de personnel, frais de fonctionnement, frais de notification, ... Il n'y a aucune intervention pour un dossier instruit pour un refus alors que son traitement pend autant de temps.

Au niveau régional :

- Le Fonds social de guidance énergétique dans le cadre de l'ordonnance énergie du 14 décembre 2006 et 20 juillet 2011 : suite à la libéralisation du marché de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale au 1^{er} janvier 2007, des moyens ont été mis à la disposition des CPAS via le Fonds social de guidance énergétique. Cette subvention est décidée chaque année via un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Chaque trimestre le CPAS doit rentrer à Bruxelles Environnement un bilan statistique avec des informations autour des ordonnances énergie et un bilan annuel pour le 2 mars qui suit l'année concernée. Ce bilan annuel contient les statistiques annuelles accompagnées des commentaires méthodologiques et contextuels.

- Le Fonds social Hydrobru (eau) : La convention CPAS-Hydrobru concernant le Fonds Social Eau trouve ses origines dans la loi organique du 8 juillet 1976 des CPAS, ainsi que dans la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales et dans l'ordonnance du 8 septembre 1994 du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale réglementant la fourniture d'eau potable en région bruxelloise. (voir aussi l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du 28 février 2008 portant sur la part des recettes générées par la tarification de l'eau à affecter à des fins sociales).

op het voorbije jaar een « exclusief » verslag indienen dat het gebruik van dit fonds toelicht aan de POD Sociale Integratie.

- Het Sociaal Verwarmingsfonds, geregeld door de Programmawet van 27 december 2004 : dit betreft een tegemoetkoming in de betaling van de factuur voor de levering van stookolie of propaangas in bulk voor welbepaalde categorieën van personen met beperkt inkomen of die te kampen hebben met een situatie van zware schuldenlasten.

Het bedrag van de interventie hangt af van de prijs van de gefactureerde brandstof :

- hoe hoger de prijs is, hoe hoger de tussenkomst;
- het aandeel van de toelage varieert tussen 14 en 20 cent per liter.

Het Fonds komt tussenbeide voor een maximum van 1.500 liter per jaar met een totaal maximum van 300,00 EUR per jaar en per gezin. Er bestaat ook een forfaitaire tegemoetkoming van 210,00 EUR voor de personen die verwarmen met petroleum of mazout (ook genoemd kerosine) aangekocht aan de pomp.

Het OCMW wordt terugbetaald door de POD Maatschappelijke Integratie voor de betaalde verwarmingstoelagen maar ontvangt slechts 10 EUR per dossier dat wordt toegekend (ongeacht het aantal beslissingen van toekenningen per jaar) voor de dekking van het geheel van de kosten : personeelskosten, werkingskosten, kosten voor kennisgeving, ... Er is geen enkele tegemoetkoming voorzien voor een dossier dat geweigerd wordt, ook al neemt de behandeling hiervan veel tijd in beslag.

Op gewestelijk niveau :

- Het Sociaal Fonds voor energiebegeleiding in het kader van de energie-ordonnantie van 14 december 2006 en 20 juli 2011 : ten gevolge van de liberalisering van de energiemarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de 1^{ste} januari 2007, werden er middelen ter beschikking besteld aan de OCMW's via het Sociale Begeleidingsfonds voor Energiebegeleiding. Jaarlijks wordt er besloten om deze subsidie door middel van een koninklijk besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De OCMW's dienen elk trimester bij Leefmilieu Brussel een statistische balans in te dienen met inlichtingen rond de energie-ordonnanties vergezeld door een jaarlijkse balans die moet worden ingediend voor 2 maart van het jaar dat volgt op het jaar in kwestie. Deze balans omvat de jaarlijkse statistieken vergezeld van methodologische en contextuele commentaren.

- Het sociale Fonds Hydrobru (water) : De overeenkomst OCMW-Hydrobru betreffende het Sociaal Waterfonds vindt zijn oorsprong in de organieke wet van 8 juli 1976 van de OCMW's, alsook in de wet van 22 december 1986, betreffende de intercommunales en in de ordonnantie van 8 september 1994 van de Brusselse Gewestraad ter reglementering van het verstrekken van drinkwater in het Brusselse Gewest. (zie ook artikel 1 paragraaf 2 van het koninklijk besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2011 ter wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 2008 houdende het deel van de inkomsten afkomstig door de tarifering van het water dat dient voor sociale doeleinden waarvoor).

Ainsi un fonds social a été créé et attribué aux CPAS en vue d'aider les personnes physiques dans les problèmes qu'elles rencontrent dans le paiement de leurs factures de consommation d'eau.

Il s'agit d'une réglementation claire et simple avec un bilan annuel à rentrer à Hydrobru pour le 15 février qui suit l'année concernée.

Ce fonds contient 3 volets :

- une partie concerne le remboursement au CPAS des interventions dans le paiement de la consommation d'eau;
- une autre partie concerne le remboursement au CPAS de la prise en charge des frais d'actions de dépannage ou d'amélioration des installations d'eau;
- et une dernière partie rembourse au CPAS les frais inhérents au travail social assuré par le CPAS (forfait de 30 % du montant alloué).

Question n° 69 de Mme Elke Roex du 22 janvier 2016 (N.) :

L'octroi de la carte médicale par les CPAS bruxellois.

La Région bruxelloise compte bon nombre de personnes ayant des problèmes de santé qui ont des difficultés à se payer les soins adaptés. Sous certaines conditions, le CPAS peut donc intervenir dans les coûts des soins médicaux ou de l'aide médicale.

Il s'avère que les conditions d'octroi de la carte et les possibilités que cette dernière offre varient très fortement entre les différents CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quelles sont les conditions pour pouvoir bénéficier d'une carte médicale, et qui peut en bénéficier ? Merci de ventiler par CPAS.
- Quels avantages la carte médicale offre-t-elle (quelle aide médicale, quels médicaments, quelle autre type d'aide) ? Merci de ventiler par CPAS.
- Selon quels critères octroie-t-on une carte médicale ? Qui fixe ces critères ? Merci de ventiler par CPAS.

Réponse : Par la présente nous communiquons à l'honorable membre les réponses que les CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale nous ont transmises :

Anderlecht : pas de réponse.

Auderghem : pas de réponse.

Berchem-Sainte-Agathe :

1. Nous travaillons avec des réquisitoires à venir chercher au CPAS avant chaque consultation et passage à la pharmacie. La

Op deze manier werd er een sociaal fonds in het leven geroepen en toegewezen aan het OCMW met het oog op hulpverstrekking aan fysieke personen bij de problemen die ze ervaren met de betaling van hun facturen voor waterverbruik.

Het gaat om een heldere en eenvoudige reglementering met een jaarlijkse balans die bij Hydrobru moet worden ingediend voor de 15^e februari die volgt op het jaar in kwestie.

Dit fonds omvat 3 luiken :

- een deel betreft de terugbetaling aan de OCMW's van de tussenkomsten in de betaling van het waterverbruik;
- een ander gedeelte is bestemd voor de terugbetaling aan het OCMW van de tenlasteneming van de kosten voor het depanneren of verbetering van de waterinstallaties;
- en een laatste deel dient voor de terugbetaling aan de OCMW's van de kosten die verband houden met het maatschappelijk werk dat wordt verzorgd door het OCMW (forfait van 30 % op het toegekende bedrag).

Vraag nr. 69 van mevr. Elke Roex d.d. 22 januari 2016 (N.) :

De toekenning van de medische kaart door de Brusselse OCMW's.

In het Brussels Gewest zijn er heel wat mensen met gezondheidsproblemen die het moeilijk hebben om gepaste hulp te betalen. Het OCMW kan dan ook volgens bepaalde voorwaarden tussenkomen in de kosten van medische zorgen of medische hulp.

Tussen de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijken er heel wat verschillen te zijn tussen de toekenningsvoorraarden van de kaart en wat men er mee kan doen.

Vandaar mijn vragen :

- Wat zijn de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een medische kaart, en wie komt in aanmerking ? Graag een opsplitsing per OCMW.
- Welke voordelen biedt de medische kaart (welke medische hulp, welke medicatie, andere hulp) ? Graag een opsplitsing per OCMW.
- Wat zijn de criteria die gehanteerd worden om een medische kaart toe te kennen ? Wie bepaalt er deze criteria ? Graag een opsplitsing per OCMW.

Antwoord : Hierbij delen wij het geacht lid de antwoorden mede die de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons hebben toegestuurd:

Anderlecht : Geen antwoord.

Oudergem : Geen antwoord.

Sint-Agatha-Berchem :

1. Wij werken met requisitoirs (betalingsverbintenis) die afgehaald kunnen worden bij het OCMW voor elke raadpleging

carte médicale est réservée aux personnes à mobilité réduite. Toute personne pour laquelle le CPAS de BSA est compétent peut introduire une demande d'intervention dans les FMP.

2. Prise en charge des frais de praticiens conventionnés et des médicaments remboursés ou repris dans la liste établie par les CPAS. Toute autre demande doit faire l'objet d'un accord spécifique du Comité Spécial du Service Social.

3. La décision est prise par le Comité Spécial du Service Social en fonction des éléments suivants : viatique et attestation à faire compléter par le médecin traitant avec la fréquence des suivis en médecine spécialisée + listing pharmacie. Les critères sont déterminés par les conseillers sur proposition de la direction.

Bruxelles :

1. La carte médicale est reprise dans les critères d'aide sociale et peut être octroyée soit sous la forme :

- d'une « carte santé » d'une durée maximale d'un an pour les personnes séjournant légalement sur le territoire;
- d'une « attestation de prise en charge » dans le cadre de l'aide médicale urgente d'une durée maximale d'un mois (trois mois pour les personnes souffrant d'une maladie chronique) pour les personnes séjournant illégalement sur le territoire.

C'est toujours l'assistant social qui délivre la carte santé.

Conditions :

L'octroi de la carte médicale dépend des conclusions de l'enquête social qu'aura menée l'assistant social. Cette enquête doit déterminer plusieurs critères :

- la compétence territoriale liée à la résidence habituelle de l'intéressé;
- l'état de besoin (budget de la personne et/ou du ménage);
- la couverture mutuelle;
- le côté résiduaire de l'aide (pas de présence de garants ou d'autres organismes devant intervenir préalablement à l'intervention du CPAS, qui est résiduaire).

Afin d'étayer l'enquête sociale par rapport à la prise en charge éventuelle des soins médicaux, l'assistant social peut également demander les documents suivants :

- une attestation du médecin indiquant la nécessité des soins médicaux;
- un relevé des frais pharmaceutiques afin d'évaluer les coûts auxquels l'intéressé fait face;

en bezoek aan de apotheek. De medische kaart is voorbehouden voor personen met beperkte mobiliteit. Elke persoon waarvoor het OCMW van SBK bevoegd is kan een aanvraag tot tussenkomst indienen bij het FBZ.

2. Tenlastename van de kosten voor geconventioneerde beroepsbeoefenaars en terugbetaling van geneesmiddelen of opname in lijst opgesteld door de OCMW's. Elk ander verzoek dient deel uit te maken van een specifiek akkoord van het Bijzonder Comité van de Sociale Dienst.

3. De beslissing wordt genomen door het Bijzonder comité van de sociale dienst in functie van de volgende elementen : viaticum en het certificaat in te vullen door de behandelende arts met de frequenties van de gespecialiseerde medische opvolging + listing apotheek. De criteria worden opgesteld door de raadgevers op voorstel van de directie.

Brussel :

1. De medische kaart is opgenomen binnen de criteria voor sociale bijstand en kan worden toegekend onder de vorm van :

- een « gezondheidskaart » met een maximumduur van één jaar voor de personen die legaal op het grondgebied blijven;
- een « verklaring van tenlasteneming » binnen het kader van dringende medische hulp voor een maximale duur van één maand (drie maanden voor de personen die lijden aan een chronische ziekte) voor de personen die illegaal op het grondgebied verblijven.

Het is altijd de maatschappelijke assistent die de gezondheidskaart uitreikt.

Voorwaarden :

De toekenning van de medische kaart hangt af van de conclusions van het sociaal onderzoek dat zal uitgevoerd worden door de maatschappelijke assistent. Dit onderzoek dient meerdere criteria vast te leggen :

- de territoriale bevoegdheid gekoppeld aan de gebruikelijke verblijfplaats van de betrokkenen;
- de behoeftigheid (budget van de persoon en/of het gezin);
- de ziekenfondsdekking;
- de residuaire aard van de hulp (geen aanwezigheid van garants of andere organismen die moeten voorafgaan aan de interventie van het OCMW – die dus residuaire is).

Ter ondersteuning van het sociaal onderzoek met betrekking tot de eventuele tenlasteneming van de medische kosten, kan de maatschappelijke assistent ook volgende documenten opvragen :

- een doktersverklaring die de noodzaak van de medische hulp onderschrijft;
- een overzicht van de farmaceutische kosten teneinde de kosten waarmee de betrokkenen geconfronteerd wordt te kunnen evalueren;

- un relevé de la mutuelle afin d'évaluer les coûts des soins médicaux à charge de la mutuelle et ceux à charge de l'intéressé.

Les conclusions de l'enquête sociale et les documents supplémentaires permettent à l'assistant social d'évaluer objectivement la nécessité ou non de la délivrance d'une carte médicale pour un ayant droit. L'AS analysera toujours chaque cas individuellement.

2. La carte santé ou attestation de prise en charge couvre plusieurs types d'actes médicaux :

- Les frais de consultations chez le médecin généraliste agréé par le CPAS.
- Les frais de kinésithérapie chez le kinésithérapeute agréé.
- Les frais pharmaceutiques pour tous les médicaments A, B et C repris dans la nomenclature INAMI ainsi qu'un certain nombre de médicaments de la liste D que les 19 CPAS de Bruxelles ont décidé de prendre en charge (liste complète sur : <http://www.conferencedes19cpasirisnet.be/index.php?perma=MedAmb>). Les ayants droit payent 1 EUR par conditionnement au pharmacien, peu importe le médicament, à l'exception des personnes en séjour illégal, des personnes sans domicile fixe et des personnes vivant en maison d'accueil qui ne payent rien.
- Urgences dans le réseau IRIS : les frais de soins donnés en urgence ou d'hospitalisations urgentes.

Les prestations médicales que la carte santé inclut mais qui se font sur la base d'un requisitoire ou d'un bon de commande – délivré soit par le médecin généraliste agréé soit par la cellule aide médicale lors de sa permanence quotidienne de 8h30 à 10h30 au 296A, rue Haute – sont les suivants :

- Les frais ambulatoires, de consultations ou d'hospitalisations dans tous les établissements du réseau IRIS : le CHU Saint-Pierre et César de Paepe, le CHU Brugmann, Paul Brien et Horta, le centre de réadaptation Reine Astrid, les hôpitaux IRIS Sud (Baron Lambert, Etterbeek-Ixelles, Joseph Bracops, Molière-Longchamp), l'HUDERF, l'institut Jules Bordet, les postes médicaux de garde Athéna, CMGU, la garde Bruxelloise et Médinuit.
- Les lunettes (montures + verres) sous certaines conditions.

Remarques : si l'ayant droit est en séjour illégal sur le territoire, il doit être en possession d'une attestation AMU d'une validité maximale de trois mois signée par un médecin. Toute demande de prise en charge d'autres prestations remboursées ou non remboursées par l'INAMI doivent être soumises à l'accord du comité via un rapport. La prise en charge se fera également sur la base de requisitoires ou de bons de commande.

3. Le CPAS de 1000 Bruxelles a défini des critères d'aide sociale sur la base desquels l'AS peut délivrer une carte santé :

Si le montant des revenus de l'ayant droit ne dépasse pas le montant du revenu d'intégration de sa catégorie + 10 % + les PFG

- een overzicht van het ziekenfonds ter evaluatie van de kosten die ten laste vallen van het ziekenfonds en deze ten laste van betrokkenen.

De conclusies van het sociaal onderzoek en de aanvullende documenten stellen de maatschappelijk assistent in staat om op een objectieve manier te evalueren of het al dan niet noodzakelijk is om een medische kaart uit te reiken aan een rechthebbende. De maatschappelijk assistent zal elk geval steeds individueel onderzoeken.

2. De medische kaart of verklaring van overname dekt verschillende type van medische zorghandelingen.

- De kosten voor raadplegingen bij de door het OCMW erkende huisarts.
- De kosten voor kinesitherapie bij de erkende kinesitherapeut.
- De farmaceutische kosten voor alle medicijnen A, B en C opgenomen in de RIZIV-nomenclatuur, alsook een zeker aantal geneesmiddelen van de lijst D waarvan de 19 OCMW's van Brussel besloten hebben deze ten laste te nemen (volledige lijst op : <http://www.conferencedes19cpasirisnet.be/index.php?perma=MedAmb>). De rechthebbenden betalen 1€ per verpakking aan de apotheker, ongeacht welk geneesmiddel, met uitzondering van de personen die illegaal verblijven, de personen zonder vaste verblijfplaats en de personen die leven in een opvangtehuis die niets betalen.

– Urgenties binnen het IRIS-netwerk : de urgente zorg die wordt toegediend of dringende hospitalisaties.

De medische prestaties die door de gezondheidskaart gedeckt worden maar die gebeuren op basis van een requisitoir of bestelbon – toegediend door de huisarts die erkend is door de cel medische hulp tijdens diens dagelijkse permanentie van 08h30 tot 10h30 op de Hoogstraat 296A – zijn de volgende :

- De ambulante kosten, de raadplegingen of hospitalisaties in alle instellingen van het IRIS netwerk : het UMC Sint-Pieter en César de Paepe, het UVC Brugmann, Paul Brien en Horta, het revalidatiecentrum Koningin Astrid, de Iris ziekenhuizen Zuid (Baron Lambert, Etterbeek-Elsene, Joseph Bracops, Molière-Longchamp), het UKKF, het instituut Jules Bordet, de medische wachtdiensten Athéna, CMGU, de Brusselse Wachtdienst en Médinuit.
- Voor brillen (monturen + glazen) onder welbepaalde voorwaarden.

Opmerking : indien de rechthebbende op illegale manier verblijft op het grondgebied, dient deze laatste in het bezit te zijn van een attest DMH met een maximale geldigheidsduur van drie maanden ondertekend door een geneesheer. Elke aanvraag tot tenlasteneming van andere, al dan niet door het RIZIV terugbetaalde prestaties moet via een verslag worden onderworpen aan het akkoord van het comité. De tenlasteneming zal eveneens gebeuren op basis van requisitoirs of bestelbonnen.

3. Het OCMW van 1000 Brussel heeft criteria voor sociale bijstand opgesteld op basis waarvan de maatschappelijk assistent een gezondheidskaart kan afleveren :

Indien het bedrag van de inkomsten van de rechthebbende de som van het leefloon van diens categorie + 10 % + gewaarborgde

(prestations familiales garanties), alors l'AS délivre une carte santé dans les critères d'aide. Toutes les situations ne faisant pas partie de ces critères doivent faire l'objet d'un rapport motivé de la part de l'AS au CSAS (Comité Spécial de l'Action Sociale) demandant l'octroi d'une carte santé à l'intéressé.

Etterbeek :

1. Critère déterminant est la moyenne économique (total des ressources – loyer, eau, gaz, électricité/30 jours/nombre de personnes dans le ménage).

En dessous d'un montant fixé (moyenne seuil usuel santé) octroi d'office.

Si pas en règle de mutuelle, le temps de la régularisation, octroi d'office. Mais si moyenne économique supérieure, octroi sauf ticket modérateur.

Dans les autres cas, octroi au cas par cas en fonction de l'état de besoins (suivi médical effectif, montant moyens des frais, ...).

2. Prise en charge des consultations en médecine générale, dentisterie, ophtalmologie, pédiatrie, gynécologie.

Hôpitaux Iris + centre médicaux et établissements de soins sur le territoire d'Etterbeek (au tarif INAMI)

Pour spécialiste, délivrance d'un requisitoire si a été prescrit par un généraliste.

Autres établissements : si pas de soins possibles dans le réseau ou à Etterbeek ou si déjà suivi médical de longue durée.

3. Les critères sont fixés par le Comité spécial du service social.

L'assistant social analyse l'état de besoin.

Il y a toujours la possibilité de déroger aux règles car les demandes sont examinées au cas par cas.

Evere :

1. Chaque personne, pour laquelle le CPAS d'Evere est compétent, peut entrer en ligne de compte pour l'octroi d'une carte médicale sur la base d'une enquête sociale réalisée par un assistant social.

Pour une personne qui ne bénéficie d'aucun revenu d'intégration sociale/d'aucune assistance sociale, et qui introduit une demande de ce type, les charges générales (et en particulier, les frais médicaux) et les revenus entrent en considération.

On vérifie toujours s'il existe un réel besoin d'octroyer ce type de carte.

Ce n'est pas un automatisme mais, en principe, tout le monde peut introduire une demande. Même les personnes qui ne bénéficient pas d'un revenu d'intégration sociale ou d'un revenu équivalent.

gezinsbijslag, kent de maatschappelijke assistent binnen deze hulpcriteria een gezondheidskaart toe. Alle situaties die niet aan de bovenvermelde criteria beantwoorden, dienen het voorwerp uit te maken van een gemotiveerd verslag vanwege de maatschappelijk assistent aan het BCSD (Bijzonder Comité van de Sociale Dienst) met het verzoek van een gezondheidskaart uit te reiken aan de betrokkenen.

Etterbeek :

1. Het economische gemiddelde vormt een bepalend criterium (geheel van de middelen – huur, water, gas, elektriciteit) / 30 dagen/aantal personen in het gezin)

Onder een vastgelegd bedrag (gemiddelde minimum gezondheidsdrempel) wordt deze ambtshalve toegekend.

Voor wie gedurende de herziensperiode niet in orde is met het ziekenfonds gebeurt de toekenning ambtshalve. Voor wie zich boven de gemiddelde economische grens bevindt, wordt de kaart toegekend zonder remgeld.

In de andere gevallen verloopt de toekenning per individueel geval in functie van de behoeften (effectieve medische opvolging, gemiddeld bedrag van de kosten, ...).

2. Tenlasteneming van de consultaties algemene geneeskunde, tandheelkunde, orthopedie, pediatrie, gynaecologie.

Iris Ziekenhuizen + medisch centrum en zorginstellingen op het grondgebied van Etterbeek (aan RIZIV tarieven).

Voor het raadplegen van een specialist is het afleveren van een requisitoir nodig indien opgesteld door een huisarts.

Andere instellingen : indien de zorgen niet kunnen worden toegediend binnen het netwerk of te Etterbeek of als er al medische opvolging van lange duur heeft plaatsgevonden.

3. Deze criteria worden bepaald door het Bijzonder Comité van de sociale dienst.

De maatschappelijke assistent stelt de graad van behoefte vast.

Steeds bestaat er de mogelijkheid om af te wijken van de regels aangezien de verzoeken geval per geval worden onderzocht.

Evere :

1. Iedere persoon, voor wie het OCMW van Evere bevoegd is, kan in aanmerking komen voor de toekenning van een medische kaart op basis van een sociaal onderzoek uitgevoerd door een maatschappelijk assistent.

Voor een persoon die geen leefloon/sociale bijstand geniet, en die een dergelijke aanvraag indient, worden de algemene lasten (en in het bijzonder de medische kosten) en inkomsten in aanmerking genomen.

Er wordt altijd nagekeken of er een reële behoefte bestaat om een dergelijke kaart toe te kennen.

Het is geen automatisme maar in principe kan iedereen een aanvraag indienen. Ook personen die geen leefloon of equivalent leefloon genieten.

2. Au CPAS d'Evere, on fait la distinction entre une carte médicale et une carte pharmaceutique.

La carte médicale sert uniquement pour se rendre en consultation chez un médecin généraliste qui a signé une convention avec le CPAS. La carte médicale ne peut pas être directement utilisée pour, par exemple, une hospitalisation ou une consultation chez un médecin spécialiste.

Le médecin généraliste peut renvoyer le patient sur la base d'une créance. Une copie de cette créance est transmise par fax au CPAS afin que les coûts de ce dernier puissent être remboursés.

En principe, on travaille uniquement avec les hôpitaux du groupe IRIS. Une dérogation peut toujours être octroyée par le Comité Spécial du Service Social et en fonction d'un rapport motivé de l'assistant social.

La carte pharmaceutique est une carte permettant au client « d'acheter » pour un certain montant de médicaments. Le pharmacien transmet la facture au CPAS pour paiement.

En principe, n'entrent en considération que les médicaments pour lesquels un remboursement de l'INAMI est prévu + les médicaments de la catégorie D (selon une liste déterminée).

3. L'octroi d'une carte médicale et pharmaceutique est décidé par le Comité Spécial du Service Social sur la base du rapport social de l'assistant social. Si le demandeur a assimilé un revenu à un revenu d'intégration sociale selon sa catégorie, les cartes sont octroyées lorsqu'un besoin réel est constaté. Pour le demandeur disposant d'un revenu supérieur au barème du revenu d'intégration sociale, les cartes peuvent également être octroyées mais dans ce cas, sur la base de circonstances exceptionnelles (demandeur en médiation de dettes, saisie sur les revenus, charges trop élevées par rapport au revenu, etc.).

Si vous n'entrez pas en considération pour l'octroi des cartes, cela veut uniquement dire que vous pouvez assumer personnellement les frais médicaux.

Forest :

1. Tout d'abord, il est important de préciser qu'afin de simplifier et d'accélérer le traitement de toutes les factures de soins de santé qui émanent de tous les prestataires de soins pour les personnes qui bénéficient d'une prise en charge par le CPAS dans le cadre de l'aide médicale, le CPAS de Forest a informatisé et dématérialisé la carte médicale.

Le CPAS assure non seulement une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive. Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique (article 57, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS). C'est dans ce cadre que s'inscrit la carte médicale. Dans ce domaine, les CPAS sont libres dans le choix des moyens mis en place.

Le CPAS de Forest considère la santé comme étant le capital humain le plus important. Il octroie ainsi automatiquement une carte médicale pour tous les bénéficiaires d'un revenu d'intégration. Chaque personne composant le ménage est alors couverte.

2. In het OCMW van Evere wordt een onderscheid gemaakt tussen een medische en een farmaceutische kaart.

De medische kaart dient enkel en alleen om op consultatie te gaan bij een huisarts die een overeenkomst met het OCMW heeft ondertekend. De medische kaart kan niet rechtstreeks gebruikt worden voor bijvoorbeeld een hospitalisatie of een consultatie bij een gespecialiseerde arts.

De huisarts kan de patiënt doorverwijzen op basis van een vordering. Een kopie van deze vordering wordt via fax doorgestuurd naar het OCMW zodat de kosten door deze laatste kunnen worden vergoed.

In principe wordt er enkel en alleen gewerkt met de IRIS-ziekenhuizen. Een afwijking kan altijd toegestaan worden door het Bijzonder Comité voor de Sociale Dienst en op grond van een gemotiveerd verslag van de maatschappelijke assistent.

De farmaceutische kaart is een kaart waarbij de cliënt voor een bepaald bedrag medicijnen kan « aankopen ». De factuur wordt door de apotheker aan het OCMW overgemaakt voor betaling.

In principe komen alleen de medicijnen waarvoor een terugbetaling door het RIZIV is voorzien + medicijnen D (volgens een bepaalde lijst) in aanmerking.

3. De toekenning van een medische en farmaceutische kaart wordt beslist door het Bijzonder Comité voor de Sociale Dienst op basis van het sociaal verslag van de maatschappelijk assistent. Indien de aanvrager een inkomen heeft gelijkgesteld met een leefloon volgens zijn categorie, dan worden de kaarten toegekend wanneer een reële behoefte wordt vastgesteld. Voor de aanvrager die een inkomen heeft boven het barema van het leefloon kunnen de kaarten eveneens toegekend worden maar dan op basis van uitzonderlijke omstandigheden (aanvrager in schuldbemiddeling, beslaglegging op inkomen, te hoge lasten ten opzichte van het inkomen enz.).

Indien u niet in aanmerking komt voor de toekenning van de kaarten wil dit alleen maar zeggen dat u zelf de medische kosten ten laste kan nemen.

Vorst :

1. Vooreerst is het belangrijk om te specificeren – dit ter wille van de vereenvoudiging en efficiëntie van het verwerken van alle gezondheidszorgfacturen afkomstig van alle zorgverstrekkers – welke personen een tenlasteneming door het OCMW genieten binnen het kader van de medische hulp. Het OCMW van Vorst heeft de gezondheidskaart volledig geïnformeerd en gedematerialiseerd.

Het OCMW garandeert niet enkel palliatieve of curatieve, doch ook preventieve hulp. Deze hulp kan van materiële, sociale, medische, sociaal of psychologische aard zijn (artikel 57, eerste lid van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's). De gezondheidskaart sluit aan bij dit kader. Op dit domein hebben de OCMW's vrije keuze in de aangewende middelen.

Het OCMW van Vorst beschouwt de gezondheid als het belangrijkste menselijk kapitaal. Daarom gaat dit OCMW ook automatisch over tot de toekenning van een gezondheidskaart voor al wie een leefloon of sociale bijstand hiermee vergelijkbaar

La carte médicale est également octroyée aux personnes qui ont un revenu inférieur ou équivalent à 1,5 x le revenu d'intégration de leur catégorie.

La carte médicale est nominative et est octroyée pour une durée déterminée renouvelable. Elle peut être retirée à tout moment si les conditions d'octroi ne sont plus réunies ou en cas d'abus avéré. Les personnes en séjour illégal ont quant à elles le droit à l'aide médicale urgente.

2. La carte médicale permet d'éviter à leurs bénéficiaires les dettes relatives à des frais médicaux. Elle favorise en ce sens l'accès aux soins, par la prise en charge de frais médicaux et/ou pharmaceutiques.

Au CPAS de Forest, la carte médicale s'accompagne de l'ouverture d'un dossier médical global (DMG) qui permet un meilleur accompagnement individuel du patient et une meilleure concertation entre les médecins.

En parallèle, une procuration « Maximum à Facturer » est signée pour les titulaires d'une mutuelle. L'objectif est de mieux protéger les assurés qui subissent de grosses dépenses en matière de santé. Le système offre la garantie de ne pas devoir dépenser plus qu'un montant plafond de frais en soins de santé.

3. Le CPAS peut également octroyer la carte médicale à des personnes qui ne dépendent pas financièrement du CPAS, et dont les revenus sont supérieurs à 1,5 x le revenu d'intégration de leur catégorie. Dans ce cas les critères d'attribution sont définis sur la base du niveau de revenu du ménage et le dossier basé sur le rapport social est présenté au Comité Spécial du Service Social. Le rapport social fait état de la situation financière du demandeur (revenus et charges) et de la situation médicale.

Ganshoren :

1. Il faut distinguer 3 catégories de personnes :

a. Les personnes en séjour illégal : le CPAS n'a pas le choix : en vertu de l'article 57, § 2, de la loi organique du 8 juillet 1976, le CPAS doit accorder l'aide médicale urgente à l'égard d'un étranger qui séjourne illégalement dans le Royaume.

Cette aide est accordée sur la base d'un document de demande d'aide médicale urgente dûment rempli par un médecin.

b. Les personnes en séjour légal (Belges ou étrangers) qui ne sont pas couvertes par l'assurance maladie – invalidité (en d'autres termes : pas en ordre de mutuelle). Le CPAS met tout en œuvre pour tenter de régulariser la situation mais en attendant prend, si nécessaire, les soins trop coûteux en charge car sans couverture mutuelle ceux-ci peuvent s'avérer impayables pour la personne.

geniet. Op deze manier is elke persoon die deel uitmaakt van het gezin gedekt. De gezondheidskaart wordt eveneens toegekend aan de personen wiens inkomen lager is of gelijkwaardig aan anderhalve keer het leefloon van hun categorie.

De gezondheidskaart is nominatief en wordt toegekend voor een vastgelegde geldigheidsduur die hernieuwbaar is. Deze kaart kan op elk moment worden ingetrokken indien niet meer wordt beantwoord aan de toekenningsvoorwaarden of in geval van aangetoond misbruik. De personen die illegaal verblijven, beschikken over het recht op dringende medische hulp.

2. De gezondheidskaart laat haar begunstigden toe om schulden te voorkomen op het vlak van medische kosten. In deze zin stimuleert ze de toegang tot gezondheidszorg, met de tenlasteneming medische en/of farmaceutische kosten.

Bij het OCMW van Vorst gaat de gezondheidskaart gepaard met de opening van een globaal medisch dossier (GMD), hetgeen een betere individuele begeleiding van de patiënt alsook een versterkt overleg tussen de artsen bewerkstelligt.

Parallel daarmee wordt er een volmacht voor de « maximumfactuur » ondertekend voor wie aangesloten is bij een ziekenfonds. Hier bestaat het streefdoel eruit om een betere bescherming te bieden aan de verzekerden die worden geconfronteerd met grote uitgaven op gezondheidsvlak. Dit systeem biedt de garantie dat men niet méér moet uitgeven dan een maximumbedrag aan gezondheidszorg.

3. Het OCMW kan de gezondheidskaart eveneens toekennen aan personen die financieel niet afhankelijk zijn van het OCMW en waarvan de inkomens anderhalve keer hoger liggen dan het leefloon van hun categorie. In deze gevallen worden de toekenningscriteria bepaald in functie van de grootte van de inkomsten van het gezin en het verslag gebaseerd op het sociale verslag dat wordt voorgelegd aan het Bijzonder Comité van de Sociale Dienst. Het sociale verslag rapporteert de financiële situatie van de aanvrager (inkomsten en lasten), alsook de medische toestand.

Ganshoren :

1. We dienen hier 3 categorieën van personen te onderscheiden :

a. De personen die illegaal verblijven : het OCMW heeft hier geen keuze : vermits het OCMW op grond van artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 augustus 1976, verplicht is tot het verstrekken van dringende medische hulp ten aanzien van een vreemdeling die illegaal verblijft op het grondgebied van ons koninkrijk.

Deze hulp wordt toegekend op basis van een aanvraagformulier voor dringende medische hulp dat behoorlijk is ingevuld door een geneesheer.

b. De personen met wettelijk verblijf (Belgen of vreemdelingen) die niet worden gedekt door een ziekte-invaliditeitsverzekering (met andere woorden : wie niet in orde is met zijn ziekenfonds). Het OCMW stelt alles in het werk om deze situatie te regulariseren en neemt – indien noodzakelijk – de te dure verzorgingskosten ten laste, want zonder dekking door het ziekenfonds wordt het onmogelijk om dit te betalen voor de persoon in kwestie.

c. Les personnes en séjour légal (Belges ou étrangers) en ordre de mutuelle. Ici, une enquête sociale sera effectuée pour voir l'impact des frais médicaux et pharmaceutiques dans le budget de la personne.

2. Soins et frais pharmaceutiques (ou une partie) pris en charge par le CPAS. Seuls les médicaments remboursés par l'INAMI et ceux repris sur la liste des médicaments CPAS de la FAMGB sont pris en charge par notre CPAS.

FAMGB : Fédération des associations des médecins généralistes de Bruxelles. Il s'agit donc d'une liste commune aux 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale.

3. La question 3 rejoint la question 1. Les critères sont liés aux 3 catégories. Pour la 3^e catégorie (personnes en séjour légal et en ordre de mutuelle), l'assistante sociale fait une enquête basée sur les revenus, dépenses et frais médicaux et pharmaceutiques de la personne. Ensuite elle propose une prise en charge ou non (ou prise en charge partielle) des frais médicaux et pharmaceutiques aux membres du Bureau Permanent qui décideront en fonction de l'enquête et des explications de l'assistante sociale d'accorder ou non cette prise en charge totale ou partielle pour une période de 3 mois. Décision qui sera revue tous les 3 mois car la situation de la personne a pu changer (tant au point de vue de la santé qu'au point de vue des revenus). Dans certains cas (maladie chronique sévère...) la décision est prise pour un an.

Ixelles : Pas de réponse.

Jette :

1. Les ayants droit repris dans le registre de la population ou des étrangers de la Commune de Jette où qui y séjournent avec l'annexe 19 qui a été délivrée au moins 3 mois auparavant.

2. La prise en charge des soins de santé mentionnés ci-après :

- traitement en logopédie;
- kinésithérapie et orthodontie (uniquement pour les traitements qui entrent en ligne de compte pour une intervention de la mutualité);
- les consultations psychologiques et psychiatriques ailleurs qu'à l'hôpital Brugmann, l'UZ Bruxelles et l'hôpital des enfants Reine Fabiola;
- les centres d'accompagnement mental, de planning familial, les services de soins infirmiers, les soins palliatifs ambulatoires;
- les frais pour des lunettes (après prescription médicale et 3 offres de prix d'opticiens jettois);
- les prothèses dentaires et appareils d'orthodontie;

c. De personen die legaal verblijven (Belgen of vreemdelingen) en die in orde zijn met hun ziekenfonds. In dit geval zal er een sociaal onderzoek plaatsvinden dat dient om na te gaan welk de impact is van de medische en farmaceutische kosten op het budget van deze persoon.

2. Farmaceutische zorgen en kosten worden (of althans gedeeltelijk) ten laste genomen door het OCMW. Enkel de door het RIZIV terugbetaalde geneesmiddelen, alsook deze opgenomen in de OCMW-lijst van medicijnen van de FAMGB (Erkende kring van Franstalige huisartsenverenigingen uit de Brusselse agglomeratie) worden ten laste genomen door ons OCMW.

FAMGB : Fédération des Associations des Médecins généralistes de Bruxelles). Het gaat hier dus om een gemeenschappelijke lijst van 19 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

3. Vraag 3 hoort bij vraag 1. De criteria worden gekoppeld aan 3 categorieën. Voor de 3^e categorie (personen die legaal verblijven en in orde zijn met hun ziekenfonds), doet de maatschappelijke assistent een onderzoek dat gebaseerd is op de inkomsten, uitgaven en medische en farmaceutische kosten van deze persoon. Vervolgens stelt de assistent een (eventueel gedeeltelijke) tenlasteneming van de medische en farmaceutische kosten voor aan de leden van het Vast Bureau die een beslissing zullen nemen in functie van het verslag en de uitleg van de maatschappelijke assistente voor een totale of gedeeltelijke tenlasteneming van de kosten voor een periode van 3 maanden. Deze beslissing zal om de 3 maanden worden herzien aangezien de situatie van de persoon ondertussen veranderd kan zijn (zowel op vlak van gezondheid als qua financiën). In welbepaalde gevallen (ernstige chronische ziekte ...) wordt deze beslissing genomen met een loopduur van een jaar.

Elsene : Geen antwoord.

Jette :

1. De rechthebbenden die opgenomen zijn in het Bevolkings- of Vreemdelingenregister van de Gemeente Jette of er verblijven met bijlage 19 dat minstens 3 maanden tevoren werd afgeleverd.

2. Het ten laste nemen van de hierna vermelde gezondheidszorgen :

- logopediebehandeling;
- kinesitherapie- en orthodontie-behandelingen (enkel voor behandelingen die in aanmerking komen voor een tussenkomst mutualiteit);
- psychologische raadplegingen en psychiatrische raadplegingen ergens anders dan in Brugmann, UZ Brussel en kinderziekenhuis Koningin Fabiola;
- centra voor mentale begeleiding, gezinsplanning verplegingsdiensten, ambulante palliatieve zorgverstrekkingen;
- kosten voor bril (na medisch voorschrijft en 3 prijsoffertes van Jetse optiek);
- tandprothesen, orthodontietoestellen;

<ul style="list-style-type: none">– les frais de pansements, bandagisterie, stomie et matériel pour lutter contre l'incontinence;– les admissions à l'hôpital, clinique de jour (« one-day »);– les séjours en hôpital psychiatrique;– les soins dispensés dans des centres de jour agréés;– les interventions chirurgicales;– les dialyses;– la location ou l'achat d'appareils aérosols et de leurs accessoires;– tensiomètre;– appareil à oxygène;– la location ou l'achat de matériel pour les soins à domicile; <p>sont soumis à la procédure suivante :</p> <ul style="list-style-type: none">– L'intéressé doit remettre un certificat médical justifiant la demande auprès de son travailleur social de référence.– La demande du médecin ou de l'hôpital doit mentionner la date d'admission/le nombre de prestations paramédicales et/ou de soins infirmiers/le coût et l'intervention de l'INAMI pour le matériel prescrit (en cas de prothèse, matériel de synthèse ou de pansements).– L'intéressé doit rentrer un certificat de la mutualité, mentionnant si la mutualité intervient et pour quel montant dans le cadre des assurances complémentaires. Sans intervention de la mutualité, le CPAS ne prend pas ces frais en charge. <p>Sur la base des documents justificatifs et de l'enquête sociale, le Conseil du Bien-être Social ou le Comité spécial de Service Social délivrera un réquisitoire de prise en charge par le CPAS.</p> <p>Les diabétiques qui n'ont pas de trajet de soins doivent demander leur matériel de contrôle des valeurs sanguines directement au CPAS.</p> <p>L'octroi du réquisitoire ne signifie pas que le CPAS prend automatiquement en charge les frais globaux. Le Conseil du Bien-être Social ou l'organe délégué peut décider de fixer une participation aux frais par le demandeur sur la base de l'enquête sociale. (Dans tous les cas, la prise en charge se limite aux prestations ou soins enregistrés dans la nomenclature de l'INAMI, pour le montant du remboursement prévu pour les médecins et praticiens conventionnés.</p> <p>Aide medicale urgente (AMU)</p> <p>Pour les patients en séjour illégal (aide médicale urgente, AMU) les règles générales relatives à la prise en charge des médicaments remboursables par l'INAMI s'appliquent.</p>	<ul style="list-style-type: none">– kosten voor verbandmateriaal, bandagisterie-, stoma- en incontinentiemateriaal;– ziekenhuisopnames, ééndagopnames (« one-day »);– verblijven in psychiatrische ziekenhuisdiensten;– zorgen verstrekt in erkende dagcentra;– heelkundige ingrep;– dialyse;– huur of aankoop van aerosoltoestellen en toebehoren;– bloeddrukmeter;– apparatuur voor het toedienen van zuurstof;– huur of aankoop van materiaal voor thuiszorg; <p>is onderworpen aan de volgende procedure :</p> <ul style="list-style-type: none">– De betrokkenen moet een medisch attest overmaken dat de aanvraag bij zijn referentiemaatschappelijk werker rechtvaardigt.– De aanvraag van de arts of van het ziekenhuis moet de datum van opname vermelden/het aantal paramedische en/of verplegingsprestaties/de kost en de RIZIV-tussenkomst voor het voorgeschreven materiaal (in geval van prothese, synthesematerieel of verbandmateriaal).– De betrokkenen moet een attest binnenbrengen van de mutualiteit, met de vermelding of en voor welk bedrag de mutualiteit zal tussenkomen in het kader van de aanvullende verzekeringen. Zonder tussenkomst van de mutualiteit neemt het OCMW deze kosten niet ten laste. <p>Op basis van de rechtvaardigingsdocumenten en het maatschappelijk onderzoek zal de Raad voor Maatschappelijk Welzijn of het Bijzonder Comité voor de Sociale Dienst een requisitoir van tenlasteneming door het OCMW afleveren.</p> <p>Diabetici die geen zorgtraject hebben, moeten hun materiaal voor controle van bloedwaarden, rechtstreeks bij het OCMW aanvragen.</p> <p>Het toekennen van het requisitoir betekent niet dat het OCMW de facto de globale kosten te zinnen laste neemt. De Raad voor Maatschappelijk Welzijn of het afgevaardigd orgaan kan beslissen tot de vastlegging van een deelname in de kosten door de aanvrager op basis van het maatschappelijk onderzoek. (In elk geval wordt de tenlasteneming beperkt tot de prestaties of zorgverstrekking geregistreerd in de RIZIV-nomenclatuur, voor het bedrag van terugvoorzien voor de verbonden artsen of beoefenaars.)</p> <p>Dringende medische hulp (DMH)</p> <p>Voor patiënten in illegaal verblijf (dringende medische hulp, DMH) zijn de algemene regels betreffende de tenlasteneming van de door het RIZIV vergoedbare geneesmiddelen van toepassing.</p>
--	---

Les médicaments non remboursés par l'INAMI qui sont repris dans la liste, sont également pris en charge.

Vous trouverez toujours la liste valable sur le site internet : <http://www.conferentievan19ocmw.irisnet.be>. Cliquez sur « médicaments », ensuite sur « médicaments prescrits par les médecins généralistes ».

3. Une carte médicale peut être octroyée sur proposition d'un travailleur social ou sur demande de l'intéressé, à la condition préalable que le demandeur remette un certificat médical justifiant la nécessité de soins réguliers et constants.

Pendant l'enquête sociale, on tiendra compte des revenus du demandeur, de ceux de la (des) personne(s) qui cohabite(nt) avec lui, du fichier d'assurance maladie (assurabilité), de la situation du (des) débiteur(s) d'aliments, ainsi que des possibilités de prise en charge personnelle des soins de santé dont dispose l'intéressé, toutes les sources de revenus susmentionnées entrent en ligne de compte.

L'octroi, la prolongation, la révision ou le retrait du droit à la MFZ est décidé par le Conseil du Bien-être Social ou par chaque organe délégué, sur la base d'une enquête et d'un rapport social établi par un travailleur social du CPAS.

En cas de refus, le demandeur peut, dans un délai de 3 mois et sur la base de la notification, demander une audition auprès de l'organe compétent du CPAS ou interjeter appel auprès du Tribunal du Travail.

Koekelberg

1. Le demandeur d'une carte médicale doit bénéficier d'un revenu égal ou équivalent au RIS (RIS, ERIS, allocations de chômage, indemnités de mutuelle, etc.) ou exceptionnellement d'un revenu supérieur. Les membres de la famille du demandeur peuvent également bénéficier d'une carte médicale.

Le demandeur se présente au dispensaire (envoyé par l'AS du service social). Le médecin du dispensaire évalue si l'état de santé du demandeur et les frais médicaux générés sont justifiés pour introduire une demande médicale. Si c'est le cas, le médecin du dispensaire remet une demande de carte médicale pour le patient au service social. La demande, annexée au dossier social du demandeur, est soumise aux membres du CSSS qui prennent la décision d'octroi ou de refus.

En général, les membres du CSSS suivent l'avis du médecin et accordent la CM.

2. Que couvre la carte médicale ?

La carte médicale couvre les consultations tant au dispensaire que chez les médecins agréés ainsi que les consultations dans les hôpitaux.

Dans ce dernier cas la personne doit présenter un réquisitoire délivré par le CPAS.

De op de lijst vermelde door het RIZIV niet vergoedbare geneesmiddelen, worden eveneens ten laste genomen.

U vindt steeds de geldige lijst op de website : <http://www.conferentievan19ocmw.irisnet.be> klik op « medicamenten » dan op « geneesmiddelen die door de huisartsen worden voorgeschreven ».

3. Een medische kaart kan toegekend worden op voorstel van een maatschappelijk werker of op aanvraag van de betrokkene, mits de voorafgaande voorwaarde dat de aanvrager een medisch attest voorlegt ter rechtvaardiging van de noodzaak van constante en regelmatige zorgverstrekkingen.

Tijdens het maatschappelijk onderzoek zal rekening worden gehouden met de inkomsten van de aanvrager, van die van de persoon(en) met wie hij samenleeft of samenwoont, met de ziekteverzekeringsstoend (verzekerbaarheid), met de toestand van de onderhoudsplichtige(n), alsook met de mogelijkheden van persoonlijke tenlasteneming van de gezondheidszorgen waarover de betrokkene beschikt, alle bronnen van inkomsten hiervoor vermeld in aanmerking genomen.

De toekenning, verlenging, herziening of intrekking van het recht op MFZ wordt beslist door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn of door elk door deze afgevaardigd orgaan, op basis van een onderzoek en van een maatschappelijk verslag opgesteld door een maatschappelijk werker van het OCMW.

In geval van weigering kan de aanvrager, binnen de 3 maanden en op basis van de betekenis, een vraag om gehoord te worden door het bevoegd orgaan van het OCMW of beroep aantekenen bij de Arbeidsrechtbank.

Koekelberg

1. De aanvrager van een medische kaart dient te beschikken over een inkomen gelijkwaardig aan het leefloon (leefloon, equivalent leefloon, uitkering van het ziekenfonds, enz.) of dat in uitzonderlijke gevallen hoger ligt. De familieleden van de aanvrager komen ook in aanmerking voor een gezondheidskaart.

De aanvrager (doorverwezen door de maatschappelijk assistent van de sociale dienst) meldt zich bij het dispensarium. De arts van het dispensarium evolueert of de gezondheidstoestand van de aanvrager en de hieruit voortvloeiende medische kosten het verantwoorden om een medische aanvraag in te dienen. Indien dit het geval is, overhandigt de dokter van de kliniek een aanvraag tot gezondheidskaart voor de patiënt aan de sociale dienst. Deze aanvraag wordt aangehecht aan het sociale dossier van de aanvrager/aanvraagster en ingediend bij de leden van het BCSD die het besluit tot toekenning of weigering zullen nemen.

Over het algemeen volgen de leden van het BCSD het advies van de dokter en kennen ze de gezondheidskaart toe.

2. Wat dekt deze gezondheidskaart ?

De medische kaart dekt de raadplegingen bij de dokterskliniek en de erkende huisartsen alsook de raadplegingen in het ziekenhuis.

In dit laatste geval dient de persoon een requisitoir voor te leggen dat wordt afgeleverd door het OCMW.

La carte médicale couvre également les frais pharmaceutiques. L'ensemble des spécialités pharmaceutiques prescrites sont contrôlées au dispensaire afin d'éviter toute surconsommation.

La kinésithérapie prestée au sein du CPAS fait également partie de la carte médicale.

Les frais d'examens de laboratoire prescrits par les médecins du dispensaire sont pris en charge par la carte médicale.

Ce que la carte médicale ne couvre pas :

Les hospitalisations et les transports en ambulance ne sont pas couverts par la carte médicale.

Les frais médicaux importants tels que les lunettes, prothèses dentaires doivent faire l'objet d'une demande spécifique au CSSS. L'intervention du CPAS correspond au remboursement INAMI uniquement.

3. Voir question 1.

Molenbeek-Saint-Jean

1. Être majeur

- résider à Molenbeek (sauf exceptions en matière de compétence territoriale, notamment étudiants et résidents MRPA/MRS);
- justifier la nécessité médicale (certificat médical pro forma);
- être en situation d'indigence (disposer de revenus insuffisants);
- choisir un médecin généraliste et un pharmacien conventionnés avec le CPAS (sauf dérogation);
- signer une procuration en matière de bénéfice du MAF en faveur du CPAS;
- signer les conditions générales d'utilisation de la carte médicale;
- idéalement, demander l'ouverture d'un Dossier Médical Global.

2. Gratuité des consultations de médecine générale et de médecine spécialisée (y compris dentisterie, sauf prothèses et orthodontie, et kinésithérapie) après délivrance d'un requisitoire par le médecin généraliste (dans le réseau conventionné avec le CPAS).

Gratuité lors d'une hospitalisation après remise d'un requisitoire par le CPAS (en chambre commune dans le réseau Iris, sauf suppléments à charge du patient).

Ticket modérateur limité à 1,50 EUR par conditionnement pour les médicaments inscrits dans le système de remboursement INAMI ou figurant sur la liste établie par la Conférence des 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale.

De medische kaart dekt ook de farmaceutische kosten. Het geheel van de voorgeschreven farmaceutische specialiteiten wordt gecontroleerd in de kliniek teneinde elke vorm van overconsumptie te vermijden.

De kinesitherapie die binnen het kader van het OCMW wordt verstrekt maakt ook deel uit van de medische kaart.

De kosten van de laboratorium-onderzoeken, voorgeschreven door de dokters van de kliniek, worden ten laste genomen door de medische kaart.

Wat de gezondheidskaart niet dekt :

De ziekenhuisopname en het ziekenvervoer per ambulance worden niet gedekt door de gezondheidskaart.

Belangrijke medische kosten zoals brillen, tandprothesen moeten het voorwerp uitmaken van een specifieke aanvraag aan de BCSD. De tegemoetkoming van het OCMW is evenwel gelijk aan de terugbetaling van het RIZIV.

3. Zie vraag 1

Sint-Jans-Molenbeek

1. Meerderjarig zijn

- in Molenbeek wonen (behalve uitzonderingen op vlak van territoriale bevoegdheid, met name studenten en bewoners ROB/RVT);
- het verantwoorden van de medische noodzaak (pro-forma medisch attest);
- in een situatie van behoeftigheid verkeren (over onvoldoende inkomsten beschikken);
- het kiezen van een huisarts en een geconventioneerde apotheker met het OCMW (zonder afwijking);
- het ondertekenen van een volmacht ten behoeve van de MAF (maximumfactuur) ten gunste van het OCMW;
- het onderschrijven van de algemene van toepassing zijnde voorwaarden inzake het gebruiken van de gezondheidskaart;
- idealiter, verzoeken om een globaal medisch dossier te openen.

2. Kostenloosheid van de raadplegingen algemene en gespecialiseerde geneeskunde (met inbegrip van tandheelkunde, behalve prothesen en orthodontie, en kinesitherapie) na aflevering van een requisitoir door de huisarts (binnen het met het OCMW overeen gekomen netwerk).

Kostenloosheid gedurende hospitalisatie na overhandiging van een requisitoir door het OCMW (in een gemeenschappelijke kamer binnen het IRIS-netwerk, behoudens supplementen te laste van de patiënt).

Remgeld beperkt tot 1,50 EUR per verpakking voor genees middelen die opgeliist staan in terugbetalingssysteem van het RIZIV of die voorkomen in de lijst opgesteld door de Conferentie van de 19 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Toute autre demande (para)médicale ou pharmaceutique est soumise au CSSS.

Dans certains cas, la carte médicale peut également ouvrir le droit à d'autres formes d'aide (suivi en médiation de dette, accès à des activités socio-culturelles, ...).

3. Pour les ayants droit au revenu d'intégration ou à l'équivalent au revenu d'intégration au taux complet et sans oppositions, l'attestation médicale suffit pour appuyer une proposition positive.

Pour toutes les autres personnes, outre l'attestation, il y a lieu de présenter une analyse du budget en essayant d'objectiver le poids des dépenses médico-pharmaceutiques dans celui-ci.

Les lignes de conduite sociales sont approuvées par les Comités spéciaux réunis.

Une carte médicale de type AMU est accordée aux personnes pouvant prétendre à l'application de l'AR du 12 décembre 1996 relatif à l'aide médicale urgente octroyée par les CPAS aux étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume.

Spécificités de la carte AMU par rapport à la carte médicale ordinaire :

- l'attestation médicale est une condition absolue d'octroi, son modèle est fixé par l'État;
- la durée de la carte ne peut excéder 3 mois;
- il n'y a pas de ticket modérateur à charge du bénéficiaire de l'AMU concernant les médicaments;
- la piste des médicaments établie par la Conférence des 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale ne concerne pas l'AMU, le CPAS de Molenbeek disposant de sa propre liste des médicaments qui ne sont pas inscrits dans le système de remboursement INAMI et pris en charge par le CPAS dans le cadre de l'AMU.

Schaerbeek : Pas de réponse.

Saint-Gilles : Pas de réponse.

Saint-Josse-ten-Noode

1. Comme toute aide sociale, nous vérifions l'état de besoin et la résidence sur le territoire de Saint-Josse. Nous voyons quelles sont les ressources, les charges (notamment une estimation par le demandeur de ses frais médicaux), l'affiliation mutuelle possible (CPAS est une aide résiduaire).

2. La personne ne doit plus se présenter au CPAS une fois qu'elle a obtenu la décision du comité, elle va directement chez le(s) médecin(s) conventionné(s) et chez le pharmacien conventionné mentionnés sur la CM. Elle peut obtenir tous les médicaments remboursés par la mutuelle + ceux de la liste IRIS et éventuellement les médicaments D prescrits (décision spécifique du comité).

Elke andere (para)medische of farmaceutische aanvraag wordt onderworpen aan het BCSD.

In welbepaalde gevallen kan de medische kaart ook het recht openen op andere vormen van hulp (opvolging en bemiddeling bij schulden, toegang tot socio-culturele activiteiten).

3. Voor wie recht heeft op het leefloon of een equivalent hiervan aan het volledig tarief en zonder tegenstelling, volstaat het medisch attest om een positief voorstel te ondersteunen.

Alle andere personen dienen naast het attest, een analyse van hun budget voor te leggen in een poging tot het objectiveren van het gewicht van de medische en farmaceutische kosten binnen deze uitgaven.

De sociale richtlijnen werden goedgekeurd door de verenigde Bijzondere Comités.

Een gezondheidskaart van het type DMH wordt toegekend aan de personen die aanspraak maken op de toepassing van het koninklijk besluit van 12 december 1996 houdende de dringende medische hulp toegekend door de OCMW's aan de vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven.

Specificiteiten van de DMH-kaart ten aanzien van de gewone gezondheidskaart :

- het medisch attest vormt een absolute voorwaarde voor de toekenning, het model hiervan is vastgesteld door de Staat;
- de duur van de kaart mag de 3 maand niet overschrijden;
- er is geen remgeld ten laste van de begunstigde van het DMH betreffende de geneesmiddelen;
- de lijst van medicijnen die werd opgemaakt door de Conferentie van de 19 OCMW's slaat niet op de DMH, het OCMW van Molenbeek beschikt over haar eigen lijst van geneesmiddelen die niet opgenomen zijn in het terugbetalingssysteem van het RIZIV en binnen het kader van de DMH worden ten laste genomen door het OCMW.

Schaarbeek : Geen antwoord.

Sint-Gillis : Geen antwoord.

Sint-Joost-ten-Node

1. Zoals bij alle sociale bijstand, gaan wij na in welke mate er behoeftigheid bestaat en of men verblijft op het grondgebied van Sint-Joost-ten-Node. We bekijken over welk inkomen men beschikt, de lasten (met name een schatting van de aanvrager van diens medische kosten), de mogelijke aansluiting bij een ziekenfonds (het OCMW is een residuaire vorm van hulp).

2. Vanaf het moment dat hij/zij de beslissing van het comité heeft ontvangen, dient de persoon zich niet meer aan te melden bij het OCMW en kan deze zich dus rechtstreeks wenden tot de geconventioneerde geneesheer en apotheker die op de gezondheidskaart vermeld staan. Deze persoon komt in aanmerking voor alle geneesmiddelen die worden terugbetaald door het ziekenfonds en deze van de IRIS-lijst en eventueel ook D geneesmiddelen die worden voorgeschreven (specifieke beslissing van het comité).

3. Nous appliquons la loi organique comme il s'agit d'une aide sociale. Le conseil a par ailleurs adopté il y a de nombreuses années un règlement santé qui régit les aides médicales octroyées.

Uccle : Pas de réponse.

Woluwe-Saint-Lambert

1. Le CPAS de Woluwe-Saint-Lambert assure l'accès à l'aide sociale conformément aux dispositions reprises dans la loi du 8 juillet 1976, organique des CPAS, c'est-à-dire, sur la base d'une enquête sociale individualisée déterminant les besoins à assurer en vue de vivre conformément à la dignité humaine. Une proposition est reprise en fin de rapport, rédigé par un travailleur social. Le Comité Spécial du Service Social décide de l'octroi ou non d'aides sociales sur la base de ce rapport ainsi constitué.

2. L'accès aux soins est assuré individuellement par la délivrance d'engagements de prise en charge des frais de consultations, d'hospitalisations et de produits pharmaceutiques, au tarif INAMI et en chambre commune. Les médicaments pris en charge :

- doivent faire l'objet d'un remboursement par l'INAMI en privilégiant les médicaments génériques;
- à défaut, être repris dans la liste des médicaments de la Conférence des Secrétaires et Présidents des CPAS de la Région de Bruxelles;
- à défaut des deux autres critères, être prescrits par un médecin, attestant de leur absolue nécessité.

3. Voir 1.

Woluwe-Saint-Pierre

1. Toute personne pour laquelle le CPAS est compétent peut faire une demande d'aide en matière de santé.

La carte médicale est une forme d'aide sociale et est octroyée sur la base d'une enquête sociale analysant chaque situation au cas par cas.

Elle n'est pas octroyée de manière systématique et peut être limitée dans le temps en fonction de l'évolution de la situation.

Elle peut aussi couvrir tous les frais médicaux ou seulement les frais liés à l'hospitalisation.

Le patient a le libre choix de son médecin ou de son hôpital mais seuls les honoraires et frais aux tarifs définis par l'INAMI sont remboursés.

Elle doit être distinguée de la carte pharmaceutique qui couvre les frais liés à l'achat de médicaments remboursés par l'INAMI et les médicaments figurant sur la liste de la conférence des présidents et secrétaires de CPAS.

3. Wij passen de organieke wet hier toe vermits het gaat om een sociale bijstand. De raad heeft nochtans sinds vele jaren een gezondheidsreglement goedgekeurd en dat voorziet in een regeling omtrent de toegekende medische hulp.

Ukkel : Geen antwoord.

Sint-Lambrechts-Woluwe

1. Het OCMW van Sint-Lambrechts-Woluwe staat in voor de toegang tot sociale bijstand in overeenstemming met de bepalingen van de organieke wet van 8 juli 1976 met betrekking tot de OCMW's, omzeggens op basis van een geïndividualiseerde sociaal onderzoek ter invulling van behoeften waaraan moet voldaan worden om op een menselijk waardige manier te kunnen leven. Een voorstel hiertoe is opgenomen aan het einde van het verslag dat is opgesteld door een maatschappelijk werker. Het Bijzonder Comité van de Sociale Dienst neemt de beslissing over het al dan niet toekennen van sociale bijstand in functie van dit op deze manier opgesteld vergelijking.

2. De toegang tot zorgen wordt individueel gewaarborgd door de aflevering van verbintenissen tot tenlasteneming van de raadplegingen, hospitalisaties en farmaceutische producten, aan het RIZIV-tarief en in een gemeenschappelijke kamer. De geneesmiddelen die ten laste worden genomen :

- dienen het voorwerp uit te maken van een terugbetaling door het RIZIV met prioriteit aan de generieke geneesmiddelen;
- indien deze niet aan de hierboven vermelde voorwaarden beantwoorden en vermeld worden op de lijst van geneesmiddelen die werd opgesteld door de Conferentie van de Secretarissen en Voorzitters van de OCMW's van het Brusselse Gewest;
- en die bij gebrek aan de twee andere criteria, waren voorgeschreven door een geneesheer, getuigend van hun absolute noodzaak.

3. Zie 1.

Sint-Pieters-Woluwe

1. Elke persoon waarvoor het OCMW bevoegdheid draagt, kan een verzoek doen voor medische hulp.

De medische kaart is een vorm van sociale bijstand en wordt toegekend op basis van een sociaal onderzoek dat elke situatie geval per geval onder de loep neemt.

Ze wordt echter niet systematisch toegekend en kan beperkt worden in de tijd in functie van de evolutie van de toestand.

Deze kaart kan alle medische kosten dekken of enkel deze die gepaard gaan met een hospitalisatie.

De patiënt heeft een vrije keuze voor wat betreft zijn geneesheer of ziekenhuis, maar enkel de honoraria en kosten aan de door het RIZIV bepaalde tarieven worden terugbetaald.

Er moet een onderscheid gemaakt worden met de farmaceutische kaart ter dekking van de kosten voor de aankoop van geneesmiddelen die terugbetaald worden door het RIZIV en de geneesmiddelen op de lijst opgesteld door de conferentie van voorzitters en secretarissen van het OCMW.

2. Les avantages principaux : l'usager ne doit rien débourser à son médecin ou à son pharmacien, qui envoie ses notes d'honoraires directement au CPAS.

Le CPAS récupère auprès des mutuelles et du SPP-IS les remboursement (bons verts ...).

Nous exigeons également que les bénéficiaires cèdent leur droit au maximum à facturer au CPAS.

3. Les critères cf. point 1 sont déterminés par le Comité Spécial du Service Social sur la base d'une enquête sociale.

Watermael-Boitsfort

1. Toute personne pour laquelle le CPAS est compétent peut faire une demande d'aide en matière de santé.

La carte médicale est une forme d'aide sociale et est octroyée sur la base d'une enquête sociale analysant chaque situation au cas par cas.

Elle n'est pas octroyée de manière systématique et peut être limitée dans le temps en fonction de l'évolution de la situation. Elle peut aussi couvrir tous les frais médicaux ou seulement les frais liés à l'hospitalisation.

Le patient a le libre choix de son médecin ou de son hôpital mais seuls les honoraires et frais aux tarifs définis par l'INAMI sont remboursés.

Elle doit être distinguée de la carte pharmaceutique qui couvre les frais liés à l'achat de médicaments remboursés par l'INAMI et les médicaments figurant sur la liste de la conférence des présidents et secrétaire de CPAS.

2. Les avantages principaux : l'usager ne doit rien débourser à son médecin ou à son pharmacien qui envoie ses notes d'honoraires directement au CPAS.

Le CPAS récupère auprès des mutuelles et du SPP-IS les remboursement (bons verts ...).

Nous exigeons également que les bénéficiaires cèdent leur droit au maximum à facturer au CPAS.

3. Les critères cf. point 1 sont déterminés par le Comité Spécial du Service Social sur la base d'une enquête sociale.

2. De belangrijkste voordelen : de gebruiker hoeft niets voor te schieten aan zijn arts of apotheker die de honorariumnota's rechtstreeks naar het OCMW stuurt.

Het OCMW gaat vervolgens de terugbetalingen terugvorderen bij de ziekenfondsen en de POD Maatschappelijke Integratie (groene bons ...).

Wij eisen ook dat de begunstigden afstand doen van hun recht op de maximumfactuur ten aanzien van het OCMW.

3. De criteria inzake punt 1 worden vastgesteld door het bijzonder comité van de sociale dienst op basis van een sociaal onderzoek.

Watermael-Bosvoorde

1. Elke persoon waarvoor het OCMW bevoegdheid draagt, kan een verzoek doen voor medische hulp.

De medische kaart is een vorm van sociale bijstand en wordt toegekend op basis van een sociaal onderzoek dat elke situatie geval per geval onder de loep neemt.

Ze wordt echter niet systematisch toegekend en kan beperkt worden in tijd in functie van de evolutie van de toestand. Deze kaart kan alle medische kosten dekken of enkel deze die gepaard gaan met een hospitalisatie.

De patiënt heeft een vrije keuze voor wat betreft zijn geneesheer of ziekenhuis, maar enkel de honoraria en kosten aan de door het RIZIV bepaalde tarieven worden terugbetaald.

Er moet een onderscheid gemaakt worden met de farmaceutische kaart ter dekking van de kosten voor de aankoop van geneesmiddelen die terugbetaald worden door het RIZIV en de geneesmiddelen op de lijst opgesteld door de conferentie van voorzitters en secretarissen van het OCMW.

2. De belangrijkste voordelen : de gebruiker hoeft niets voor te schieten aan zijn dokter of apotheker die de honorariumnota's rechtstreeks naar het OCMW stuurt.

Het OCMW gaat vervolgens de terugbetalingen terugvorderen bij de ziekenfondsen en de POD Maatschappelijke Integratie (groene bons ...).

Wij eisen ook dat de begunstigden afstand doen van hun recht op de maximumfactuur ten aanzien van het OCMW.

3. De criteria inzake punt 1 worden vastgesteld door het bijzonder comité van de sociale dienst op basis van een sociaal onderzoek.

Question n° 71 de Mme Mathilde El Bakri du 12 février 2016 (Fr.) :

Les frais de consultance de votre cabinet.

En votre qualité de membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune compétent pour la Politique de l'Aide

Vraag nr. 71 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 12 februari 2016 (Fr.) :

De consultancykosten van uw kabinet.

Ik wens u volgende vragen te stellen, in uw hoedanigheid van lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke

aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, je vous pose les questions suivantes :

- Quelles sont les missions de consultance externe (juridique ou autre) que votre cabinet a demandées depuis votre entrée en fonction ? Quels en étaient les objectifs ?
- Pour chaque mission de consultance, n'existe-t-il pas d'alternative au sein de l'administration publique ?
- À combien s'élevaient les frais pour chacun de ces contrats de consultance ?

Réponse : Aucune mission de consultance n'a été demandée, payée ou octroyée au nom de ou par mon cabinet.

Gemeenschapscommissie bevoegd voor hulp aan personen, het gezinsbeleid en toezicht op films.

- Welke opdrachten inzake (juridische of andere) externe consultancy heeft uw kabinet gegeven sedert uw aanstelling ? Wat waren de doelstellingen ervan ?
- Bestond er voor elke consultancy-opdracht een alternatief binnen het openbaar ambt ?
- Hoeveel bedroegen de kosten voor elk van die consultancy-opdrachten ?

Antwoord : Geen enkele consultingopdracht werd gevraagd, betaald of toegekend in naam van of door mijn kabinet.

Question n° 72 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 février 2016 (N.) :

Les mécanismes de contrôle des CPAS concernant les revenus perçus à l'étranger.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- De quels mécanismes de contrôle les CPAS bruxellois disposent-ils afin de vérifier si les personnes qui demandent une aide du CPAS ne perçoivent pas des revenus immobiliers sur des biens sis à l'étranger ou ne disposent pas de comptes bancaires à l'étranger ?
- À quels pays sommes-nous unis, le cas échéant, par un accord de coopération afin de vérifier ces données ?

Réponse : Cette matière relève de la compétence fédérale, néanmoins, selon nos informations, nous sommes en mesure de vous communiquer les éléments suivants :

Dans le cadre de la collaboration internationale, l'administration (SPF Finances) reçoit de l'étranger des informations automatisées concernant les biens immobiliers.

En Europe, il existe une coopération administrative améliorée dans le domaine de la fiscalité directe.

L'instrument législatif principal à cet égard est la directive 2011/16/UE du Conseil, qui concerne la coopération administrative dans le domaine fiscal.

La directive de 2011 établit toutes les procédures en vue d'une meilleure coopération entre les administrations fiscales de l'Union européenne, telles que les échanges d'informations sur demande.

Les échanges spontanés, les échanges automatiques.

La participation aux enquêtes administratives.

Les contrôles simultanés ainsi que la notifications des décisions fiscales.

Vraag nr. 72 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 februari 2016 (N.) :

Controlemechanismen OCMW's over buitenlandse inkomsten.

Graag had ik antwoord gekregen op volgende vragen :

- Over welke controlemechanismen beschikken de Brusselse OCMW's om na te gaan of mensen die steun vragen aan het OCMW niet beschikken over inkomsten uit onroerend goed in het buitenland, of over buitenlandse bankrekeningen ?
- Met welke landen zijn er desgevallend sarnenwerkingsakkoorden om deze gegevens na te gaan ?

Antwoord : Deze materie valt onder de federale bevoegdheid, niettemin kunnen wij aan de hand van onze informatie u de volgende elementen mededelen :

In het kader van de internationale samenwerking ontvangt de administratie (FOD Financiën) vanuit het buitenland geautomatiseerde gegevens aangaande de onroerende goederen.

In Europa, bestaat er thans een verbeterde administratieve samenwerking op het vlak van de directe fiscaliteit.

Het voornaamste wettelijk instrument in dit opzicht is de richtlijn 2011/16/EU van de Europese Raad, aangaande de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen.

De richtlijn van 2001 voorziet alle procedures met het oog op een betere samenwerking tussen de fiscale administraties van de Europese Unie, zoals de uitwisseling van gegevens op aanvraag.

De spontane uitwisselingen, de geautomatiseerde uitwisselingen.

De deelname aan administratieve onderzoeken.

De simultane controles en de kennisgevingen van de eindbeslissingen.

Celle-ci prévoit aussi les moyens pratiques nécessaires, tels qu'un système électronique sécurisé pour l'échange d'informations.

Cette directive a été récemment modifiée et a étendu la coopération entre autorités fiscales à l'échange automatique d'informations relatives aux comptes financiers (directive 2014/107/UE du Conseil) et aux décisions fiscales en matière transfrontière, y compris les accords préalables en matière de prix de transfert.

Au niveau mondial, l'OCDE a publié en juillet 2014 une version complète de la Norme mondiale d'échange automatique de renseignements relative aux comptes financiers en matière fiscale, suivant laquelle les pouvoirs publics doivent échanger les renseignements automatiquement avec d'autres États sur une base annuelle.

En octobre 2014, 51 États (dont le Liechtenstein, les îles Vierges britanniques, les îles Caïmans, ...) ont signé un accord multilatéral entre les autorités compétentes qui active l'échange automatique de données fiscales sur base de la Norme commune de déclaration.

Une quarantaine de pays (dont la Belgique) se sont engagés à partir de septembre 2017 à procéder à l'échange d'informations bancaires de ses résidents étrangers aux autres pays afin que chaque administration ait connaissances des avoirs financiers placés à l'étranger par ses contribuables.

Les contribuables visés sont les personnes physiques ou entités (trusts, fiducies ou fondations).

Plus spécifiquement dans le cadre de l'octroi du revenu d'intégration, les Centre Publics d'Action Sociale (CPAS) peuvent demander des certificats de revenus à l'Administration générale de la Fiscalité.

Nous ne pouvons pas vous certifier que les revenus immobiliers étrangers apparaissent séparément sur ces certificats de revenus.

De même, l'administration générale de la Documentation patrimoniale fournit aux CPAS des informations relatives au patrimoine des demandeurs de l'aide sociale, mais là aussi, nous ne pouvons pas certifier que des informations soient communiquées sur la possession immobilière à l'étranger.

Les CPAS n'ont cependant pas d'autres moyens que de recourir au SPF Finances dans le cadre de ce type de contrôle.

Ce qui est d'ailleurs prévu dans la loi du 26 mai 2002 sur le droit à l'intégration sociale – article 19, § 3 et § 4, 2^o, et dans l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale – article 6, § 1^{er}, § 2 et § 3.

Nous vous invitons dès lors à faire poser une question au ministre fédéral compétent en la matière.

Deze voorziet ook in de noodzakelijke praktische hulpmiddelen, zoals een beveiligd elektronisch systeem voor de uitwisseling van informatie.

De richtlijn werd recent gewijzigd en hierdoor werd de samenwerking tussen fiscale autoriteiten verbreed op het vlak van de automatische gegevensuitwisseling omtrent financiële rekeningen (richtlijn 2014/107/EU van de Raad) en voor wat betreft de fiscale beslissingen op grensoverschrijdend vlak, met inbegrip van de vooraf gesloten akkoorden inzake de verrekenprijs.

Op wereldvlak heeft de OESO in juli 2014 een volledige versie gepubliceerd van de Wereldnorm voor automatische uitwisseling van gegevens betreffende financiële rekeningen op fiscaal vlak, volgens dewelke de openbare besturen automatisch de gegevens uitwisselen op jaarlijkse basis met de andere Staten.

In oktober 2015, hebben 51 staten (waaronder Liechtenstein, de Britse Maagdeneilanden, de Kaaimaneilanden, ...) een multilateraal akkoord getekend tussen de bevoegde autoriteiten ter activering van de automatische uitwisseling van fiscale gegevens op basis van de gemeenschappelijke norm van de verklaring.

Een veertigtal landen (waaronder België) hebben zich geëngageerd om vanaf september 2017 over te schakelen op het uitwisselen van bankgegevens van hun buitenlandse inwoners in andere landen opdat elke administratie kennis heeft van financiële vermogens die in het buitenland geplaatst zijn door haar belastingplichtigen.

De geviseerde belastingplichtigen zijn fysieke personen of entiteiten (trusts, trustfondsen en stichtingen).

Meer specifiek in het kader van het toekennen van een leefloon, kunnen de OCMW's de inkomstestatten opvragen bij de Algemene administratie van de fiscaliteit.

Wij kunnen echter niet certificeren dat de inkomsten uit buitenlandse onroerende goederen niet apart vermeld worden op de inkomstestatten.

Zo versterkt de algemene administratie van de Patrimonium-documentatie ook informatie aan de OCMW's aangaande het patrimonium van de aanvragers van sociale bijstand, maar ook daar, kunnen wij niet certificeren dat deze gegevens inzake het bezit van immobielen in het buitenland ook effectief worden doorgegeven.

De OCMW's beschikken echter niet over een andere mogelijkheid dan om terug te vallen op de FOD Financiën binnen het kader van dit soort controle.

Dit is overigens voorzien in de Wet van 26 mei 2002 over het recht op maatschappelijke integratie – artikel 19, § 3 en § 4, 2^o, en in het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement op vlak van het recht op maatschappelijke integratie – artikel 6, § 1, § 2 en § 3.

Bijgevolg nodigen wij u uit om deze vraag te laten stellen aan de federale minister die bevoegd is voor deze materie.

Question n° 73 de M. Bernard Clerfayt du 2 mars 2016 (Fr.) :

L'offre de places dans les maisons de repos et maisons de repos et de soins gérées par les CPAS.

Le nombre et l'accessibilité des places pour seniors en situation de fragilité dans des maisons de repos et/ou maisons de repos et de soins sont des questions fondamentales en Région bruxelloise. Le dernier rapport d'Infor Home Bruxelles, portant le millésime 2014, indique que le secteur public offre 3.644 lits en maisons de repos ou maisons de repos et de soins pour 27 institutions. Le secteur public représente 18 % du nombre d'institutions et 23 % du nombre total de lits offerts.

Cependant on observe que l'offre publique de lits n'est pas en croissance. Le nombre de lits publics n'a pratiquement pas augmenté depuis 2001. Le seul facteur de croissance dans le secteur provient du secteur privé de maisons de repos / maisons de repos et de soins. En outre, et curieusement, les tarifs pratiqués dans les institutions publiques ne sont pas les plus faibles. Dans la catégorie des tarifs compris entre 901 EUR et 1.100 EUR mensuels, on ne trouve qu'une institution publique contre 6 privées; dans la catégorie des tarifs compris entre 1.101 EUR et 1.300 EUR mensuels, on ne trouve que 9 institutions publiques contre 13 institutions privées.

Cela pose plusieurs questions sur la capacité du secteur public à rencontrer la demande. Et en particulier se pose la question de savoir si ces lits publics sont produits par les organismes publics, principalement des CPAS, à un prix qui est couvert par les tarifs pratiqués.

Mes questions sont les suivantes :

- Les ministres pourraient-ils me donner, pour chacun des CPAS qui organise une maison de repos ou maison de repos et de soins, et, pour la Ville de Bruxelles qui en organise plusieurs, pour chacune de ses maisons de repos ou maisons de repos et de soins, le montant global de dépenses et de recettes et le surplus ou déficit de gestion, tels que repris aux comptes, pour chacune des trois dernières années pour lesquelles les comptes sont disponibles (2012, 2013, 2014) ?

Réponse : Je vous prie de trouver en annexe (*) un tableau par maison de repos et de soins de chaque CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale qui reprend le total d'une part des recettes d'exploitation et d'investissement et d'autre part des dépenses d'exploitation et d'investissement.

(*) (*L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.*)

Question n° 74 de M. Serge de Patoul du 11 avril 2016 (Fr.) :

Les personnes handicapées dans la fonction publique dans les CPAS.

L'intégration des personnes handicapées dans la fonction publique locale est essentielle dans une société inclusive. Au niveau national, la Belgique s'est engagée depuis longtemps dans

Vraag nr. 73 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 2 maart 2016 (Fr.) :

Het aanbod aan plaatsen in door de OCMW's beheerde rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen.

Het aantal plaatsen voor senioren in een kwetsbare situatie in de rusthuizen en/of de rust- en verzorgingshuizen, en de toegankelijkheid ervan zijn fundamentele vragen in het Brussels Gewest. Het laatste rapport van Infor Home, dat dateert van 2014, vermeldt dat de openbare sector een aanbod heeft van 3.644 bedden in rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen in 27 instellingen. De overheidssector staat in voor 18 % van het aantal instellingen en 23 % van het totaal aanbod bedden.

Het openbaar aanbod aan bedden neemt echter niet toe. Het aantal openbare bedden is nagenoeg niet gestegen sedert 2001 de enige groeifactor in de sector is afkomstig van de privésector RH/RVH. Bovendien zijn de tarieven die worden gehanteerd in de openbare instellingen niet de laagste, wat vreemd is. In de tariefcategorie tussen 901 EUR en 1.100 EUR per maand, vindt men slechts een openbare instelling en 6 private; in de tariefcategorie tussen 1.101 EUR en 1.300 EUR per maand, vindt men slechts 9 openbare instellingen en 13 private instellingen.

Dat doet verscheidene vragen rijzen over de capaciteit van de overheidssector om tegemoet te komen aan de vraag, met name de vraag of de openbare bedden worden voortgebracht door openbare instellingen, voornamelijk de OCMW's, aan een prijs die wordt gedekt door de gehanteerde tarieven.

Ter zake heb ik volgende vragen :

- Kunnen de ministers mij voor elk OCMW dat een rusthuis of rust- en verzorgingshuis organiseert, en voor de Stad Brussel die er verscheidene organiseert, en voor elk van zijn rusthuis of rust- en verzorgingshuis het globale bedrag geven van de uitgaven en de ontvangsten, en het beheerteveel of -tekort, zoals vermeld in de rekeningen, voor elk van de laatste jaren waarvoor de rekeningen beschikbaar zijn (2012, 2013, 2014) ?

Antwoord : ik verzoek u in bijlage (*) een tabel terug te vinden, die per rust- en verzorgingstehuis van elk OCMW van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het totaal van enerzijds de exploitatie- en investeringsontvangsten herneemt en anderzijds van de exploitatie- en investeringsuitgaven.

(*) (*De bijlage zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.*)

Vraag nr. 74 van de heer Serge de Patoul d.d. 11 april 2016 (Fr.) :

Personen met een handicap in het openbaar ambt in de OCMW's.

De integratie van personen met een handicap in het plaatselijk openbaar ambt is essentieel in een inclusieve samenleving. Op nationaal niveau zet België zich al lange tijd in voor acties ter

des actions visant à lutter contre les différentes formes de discrimination et plus particulièrement dans les domaines de l'accès et du maintien à l'emploi. Toutefois, en matière d'emploi des personnes handicapées, la Belgique est à la traîne. Récemment encore, le rapport du Conseil de l'Europe pointait à nouveau les défaillances belges à ce niveau. Il importe donc d'objectiver la situation des CPAS en la matière afin de correctement adapter nos politiques.

Par conséquent, je souhaite obtenir les informations suivantes :

- Par CPAS, l'effectif d'équivalents temps plein souffrant d'un handicap reconnu appartenant au personnel pour les années 2014, 2015 et 2016.
- La répartition de l'effectif ci-dessus en personnel nommé et personnel contractuel.
- La répartition de l'effectif ci-dessus suivant le niveau administratif de chaque agent.

Réponse : J'informe l'honorable membre que les décisions d'engagement ne font pas mention d'un quelconque handicap quand la personne entre en fonction.

Il est donc impossible de rassembler des données chiffrées concernant la mise au travail de personnes handicapées dans les CPAS, simplement sur la base des décisions qui sont soumises à la tutelle administratives.

De plus, la personne handicapée a deux possibilités :

- 1) Demander de figurer sur la liste réservée aux personnes handicapées et ainsi bénéficier d'une priorité si un pouvoir local souhaite recruter une personne handicapée pour remplir ses obligations réglementaires.
- 2) Refuser de réaliser les démarches pour être sur la liste réservée aux personnes handicapées.

Si une personne handicapée choisit de ne pas bénéficier de la priorité et qu'elle est embauchée en fonction du classement dans la liste des lauréats, elle ne sera pas comptabilisée en tant que telle, et ne figurera pas dans la liste des personnes reconnues comme handicapées.

Un grand nombre de personnes préfèrent être recrutées sur la base de la liste des lauréats et non sur celle du personnel handicapé.

Question n° 75 de M. Serge de Patoul du 11 avril 2016 (Fr.) :

Les contrats attribués à des ETA par les CPAS.

L'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi est essentielle dans une société inclusive. Au niveau national, la Belgique s'est engagée depuis longtemps dans des actions visant à lutter contre les différentes formes de discrimination et plus particulièrement dans les domaines de l'accès et du maintien à l'emploi. Toutefois, en matière d'emploi des personnes handicapées, la Belgique est à la traîne. Récemment encore, le rapport du Conseil de l'Europe pointait à nouveau les défaillances belges en la matière.

bestrijding van verschillende vormen van discriminatie, inzonderheid op het vlak van de toegang tot en het behoud van een job. Inzake de tewerkstelling van personen met een handicap blijft België evenwel achter. Onlangs nog wees het verslag van de Raad van Europa opnieuw op de tekortkomingen van België ter zake. Het is dus belangrijk de situatie van de OCMW's ter zake te objectiveren om ons beleid behoorlijk aan te passen.

Bijgevolg wens ik de volgende informatie :

- Het personeelsbestand in VTE met een erkende handicap voor 2014, 2015 en 2016 per OCMW.
- De indeling van bovenstaand personeelsbestand in benoemd en contractueel personeel.
- De indeling van voornoemd personeelsbestand volgens het administratief niveau van elke beambte.

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat de beslissingen tot indienstneming geen melding maken van een of andere handicap wanneer een persoon in dienst treedt.

Het is dus onmogelijk om gewoonweg op basis van de beslissingen die aan administratief toezicht onderworpen zijn cijfergegevens in te zamelen over de tewerkstelling van personen met een handicap bij de OCMW's.

Bovendien heeft de persoon met een handicap twee mogelijkheden :

- 1) Vragen om op de lijst voorbehouden voor personen met een handicap te mogen staan en zo voorrang te krijgen als een plaatselijk bestuur een persoon met een handicap wil aanwerken om aan zijn reglementaire verplichtingen te voldoen.
- 2) Weigeren om stappen te ondernemen om op de lijst voorbehouden voor personen met een handicap terecht te komen.

Als een persoon met een handicap ervoor kiest niet van de voorrang te genieten en aangeworven wordt op basis van de rangschikking in de lijst met geslaagden, zal die persoon niet als zodanig meegeteld worden, en zal hij niet staan op de lijst met personen die als gehandicapt beschouwd worden.

Een groot aantal personen geeft er de voorkeur aan aangeworven te worden op basis van de lijst met geslaagden en niet op basis van de lijst met personen met een handicap.

Vraag nr. 75 van de heer Serge de Patoul d.d. 11 april 2016 (Fr.) :

Door de OCMW's toegekende contracten aan MB's.

De integratie van personen met een handicap in het gewestelijk openbaar ambt is essentieel in een inclusieve samenleving. Op nationaal niveau zet België zich al lange tijd in voor acties ter bestrijding van verschillende vormen van discriminatie, inzonderheid op het vlak van de toegang tot en het behoud van een job. Inzake de tewerkstelling van personen met een handicap blijft België evenwel achter. Onlangs nog wees het verslag van de Raad van Europa opnieuw op de tekortkomingen van België ter zake.

Les Entreprises de Travail Adapté (ETA) ont comme objet social l'intégration de la personne handicapée dans le processus de travail. Ces entreprises font partie de l'économie sociale. Leur passer commande revient à donner du travail à des personnes handicapées. Une approche inclusive passe donc aussi par l'implantation des Entreprises de Travail Adapté (ETA).

Par conséquent, je souhaite obtenir les informations suivantes :

- Pour les CPAS, combien de marchés publics ont-ils été attribués à des Entreprises de Travail Adapté pour les années 2014, 2015 et 2016 ?
- Quel est le montant des marchés attribués pour les mêmes années ?
- Quels sont les montants qui ont été réalisés en 2014 et 2015 ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les informations demandées :

Il ne relève pas des compétences de Bruxelles Pouvoirs locaux de collecter et de traiter les informations ainsi demandées. L'administration rencontre toutefois la problématique soulevée lors du contrôle de légalité des décisions relatives aux marchés publics en application des dispositions de l'article 111 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

La direction des Marchés publics locaux au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux veille à intégrer la problématique de l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi dans le cadre de ses conseils aux CPAS et s'efforce de trouver les réponses appropriées dès lors qu'un conseil de l'action sociale souhaite réservé un de ses marchés publics à une ETA dans le cadre de l'application du principe de réservation visé par les dispositions de l'article 22, § 1^{er}, de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. La difficulté principale rencontrée réside dans la mise en adéquation du besoin du CPAS à la capacité des entreprises en question à le rencontrer. Une telle mise en adéquation passe nécessairement par une adaptation des exigences techniques et des modalités d'exécution aux modes particuliers d'organisation de ces entreprises tout en assurant la satisfaction du besoin public. Des conseils ont été récemment donnés dans ce cadre pour des prestations de nettoyage de bâtiments. Afin de mener à bien cette activité de conseils, la direction des Marchés publics locaux est en contact avec la Fédération bruxelloise des Entreprises de Travail Adapté (FEBRAP). Cette collaboration lui permet de suivre l'évolution du secteur et des activités de services qui y sont développées.

Question n° 76 de Mme Claire Geraets du 25 avril 2016 (Fr.) :

Les auditions des maisons de repos dans le cadre du prochain plan pluriannuel de subventionnement des constructions.

Lors de la discussion à propos du budget 2016 de la Commission communautaire commune, vous nous avez dit que les auditions des maisons de repos publiques et associatives ont été réalisées

De Maatwerkbedrijven (MB's) hebben als maatschappelijk doel de integratie van personen met een handicap in het werkproces. Deze bedrijven behoren tot de sociale economie. Een bestelling plaatsen bij hen komt neer op werk geven aan personen met een handicap. Een inclusieve benadering vereist dus ook de betrokkenheid van de Maatwerkbedrijven (MB's).

Bijgevolg wens ik de volgende informatie :

- Hoeveel overheidsopdrachten werden toevertrouwd aan Maatwerkbedrijven in 2014, 2015 en 2016 door de OCMW's ?
- Het bedrag van de toegekende opdrachten voor dezelfde jaren.
- De bedragen die werden gerealiseerd in 2014 en in 2015.

Antwoord : Hieronder deel ik het geachte lid de gevraagde informatie mee :

Het valt niet onder de bevoegdheden van Brussel Plaatselijke Besturen om de aldus gevraagde informatie in te zamelen en te behandelen. Het bestuur krijgt evenwel te maken met de aangehaalde problematiek bij de controle van de wettelijkheid van de beslissingen betreffende de overheidsopdrachten in toepassing van de bepalingen van artikel 111 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De directie Plaatselijke Overheidsopdrachten bij Brussel Plaatselijke Besturen zorgt ervoor om de problematiek van de integratie van gehandicapte personen op de arbeidsmarkt te integreren in het kader van haar adviezen aan de OCMW's en spant zich in om geschikte antwoorden te vinden zodra een raadsman van de sociale actie een van zijn overheidsopdrachten aan een beschutte werkplaats wil toewijzen in het kader van de toepassing van het principe van de reservatie bedoeld in de bepalingen van artikel 22, § 1, van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten. De grootste moeilijkheid bestaat erin de behoeften van de OCMW's te laten overeenstemmen met de capaciteit van de desbetreffende ondernemingen om eraan te voldoen. Een dergelijke adequatie verloopt noodzakelijkerwijze via een aanpassing van de technische vereisten en de uitvoeringsmodaliteiten aan de bijzondere organisatiemethoden van deze ondernemingen waarbij de tevredenheid van het publiek niet uit het oog verloren wordt. Onlangs werd er in dat kader advies gegeven voor schoonmaakprestaties in gebouwen. Om deze adviesactiviteit tot een goed einde te brengen onderhoudt de directie Plaatselijke Overheidsopdrachten contacten met de Fédération bruxelloise des Entreprises de Travail Adapté (FEBRAP). Door deze samenwerking kan ze de evolutie van de sector en de dienstactiviteiten die er ontwikkeld worden, volgen.

Vraag nr. 76 van mevr. Claire Geraets d.d. 25 april 2016 (Fr.) :

Hoorzittingen met de rusthuizen in het kader van het volgende meerjarenplan voor de subsidiëring van bouwwerken.

Tijdens de besprekings van de begroting 2016 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hebt u verklaard dat de rusthuizen van de overheden en de verenigingen werden

en vue de l'établissement du prochain plan pluriannuel de subventionnement des constructions.

Plus récemment, en commission des Affaires sociales du 24 février dernier, vous avez indiqué que les auditions étaient clôturées depuis fin novembre et que les dossiers définitifs étaient analysés.

Mes questions sont les suivantes :

- Pourriez-vous nous dire quand ce plan pluriannuel sera présenté au Parlement ?
- Quelle est la période de temps considérée ?
- Quel est le pourcentage de financement public pour la construction des maisons de repos associatives ?

Réponse : Le financement public pour la construction des maisons de repos tant associatives que publiques est fixé à l'article 23, § 1^{er}, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées : « Le montant de la subvention à l'investissement est égal à 60 % du coût des travaux, fournitures et prestations, et, le cas échéant, du financement de ceux-ci, pour autant que celui-ci ne dépasse pas un coût maximum, fixé par le Collège réuni. ».

La période de temps considérée n'est pas encore fixée car elle dépend du nouveau mode de financement à devoir mettre en place compte tenu des nouvelles normes fixées par le système européen des comptes « SEC 2010 ».

Il est prévu que le plan puisse être présenté lors des travaux parlementaires relatifs à l'ajustement du budget des dépenses 2016 et au budget initial des dépenses 2017.

**Question n° 77 de Mme Françoise Bertieaux du 11 mai 2016
(Fr.) :**

Le contrôle des crèches non agréées par les institutions de l'enfance à Bruxelles.

La ministre de l'Enfance en Communauté française nous a récemment révélé qu'il existe toujours à Bruxelles vingt-cinq cas problématiques de crèches « clandestines ». En absence d'agrément de la part de l'ONE ou de Kind&Gezin, celles-ci échappent à tout contrôle de qualité et de sécurité.

Vu l'urgence de la problématique et l'inquiétude partagée tant par la Flandre que par la Fédération Wallonie-Bruxelles et les deux institutions de l'enfance, il est important de régler la situation au plus vite.

Mes questions sont les suivantes :

- Quelles sont les procédures en cours à l'égard de ces crèches non agréées ? Me confirmez-vous que ces crèches continuent donc impunément d'accueillir des enfants sans agrément ni autorisation et donc sans contrôle ?

gehoord met het oog op het opstellen van het volgende meerjarenplan voor de subsidiëring van bouwwerken.

Meer onlangs hebt u er tijdens de vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 24 februari laatstleden op gewezen dat de hoorzittingen sinds eind november waren afgerond en dat de definitieve dossiers geanalyseerd waren.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Wanneer zal het meerjarenplan worden voorgesteld aan het Parlement ?
- Over welke tijdspanne gaat het ?
- Wat is het percentage van de overheidsfinanciering in de bouw van de rusthuizen van de verenigingen ?

Antwoord : De openbare financiering voor de bouw van zowel openbare rusthuizen als rusthuizen uit het verenigingsweefsel is vastgelegd in artikel 23, § 1, van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen : « Het bedrag van de subsidie voor investering is gelijk aan 60 % van de kosten van de werken, leveringen en prestaties en, desgevallend, van de financiering ervan, voor zover een maximale kostprijs, die door het Verenigd College wordt bepaald, niet overschreden wordt. ».

De tijd dat dit in beslag neemt is nog niet vastgesteld aangezien dit afhangt van de nieuwe financieringswijze die tot stand gebracht dient te worden, rekening houdend met de nieuwe normen die door het Europees rekeningsysteem « ESER 2010 » vastgesteld zijn.

Voorzien is dat het plan voorgesteld kan worden tijdens de parlementaire werkzaamheden betreffende de aanpassing aan de uitgavenbegroting 2016 en aan de initiële uitgavenbegroting 2017.

**Vraag nr. 77 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 11 mei 2016
(Fr.) :**

Controle op de Brusselse crèches die niet erkend zijn door de instellingen bevoegd voor kinderwelzijn.

De minister van Kinderwelzijn van de Franse Gemeenschap heeft er ons onlangs op gewezen dat er in Brussel nog altijd 25 problematische gevallen van « clandestiene » crèches bestaan. Ze zijn niet erkend door Kind & Gezin of ONE en ontsnappen daardoor aan alle kwaliteits- en veiligheidscontroles.

Gelet op de acute problematiek en de ongerustheid, zowel in Vlaanderen als in de Federatie Wallonië-Brussel en bij de twee instellingen bevoegd voor kinderwelzijn, dient die situatie zo snel mogelijk te worden geregeld.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke procedures lopen er tegen de niet-erkende crèches ? Kunt u bevestigen dat die crèches ongestraft kinderen blijven opvangen zonder enige erkennung of vergunning en dus zonder enige controle ?

- Il semblerait qu'une ordonnance de la Commission communautaire commune doive être prise afin de pouvoir agir, quand peut-on attendre cette ordonnance ? Un arrêté ministériel devrait également permettre aux bourgmestres de faire fermer ces milieux d'accueil illégaux suite au vide juridique laissé par l'aspect bicommunautaire de la Région de Bruxelles Capitale, où en sommes-nous ?
- J'entends que l'ONE et Kind&Gezin collaborent maintenant sur la spécificité bruxelloise et que la Commission communautaire commune collabore également avec le ministre Vandeurzen. Pouvez-vous m'informer de quelles manières et dans quelles directions ?
- Il était question en 2015 d'un accord de coopération entre les différentes entités, des réunions ont-elles eu lieu ? Si oui, quels sont les services qui y participent et l'accord est-il bientôt prêt ?

Réponse : Nous ambitionnons de développer une ordonnance pour régir les milieux d'accueil bicommunautaires à Bruxelles. Il s'agit donc bien de créer une réglementation propre pour des crèches bicommunautaires, avec des propres normes et un régime d'autorisation. Cette législation est en train d'être construite avec l'ONE et Kind en Gezin, qui nous font profiter de leur expertise pointue en la matière. Au niveau des délais, nous allons donc présenter au Collège réuni une deuxième version de l'ordonnance très prochainement, ainsi qu'un protocole d'accord avec la Communauté flamande et la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il s'agirait finalement davantage d'un protocole d'accord plutôt que d'un accord de coopération. Ensuite, un arrêté comprenant les différentes normes techniques sur les milieux d'accueil de l'enfant devra être soumis au Collège réuni. Évidemment, si nous prévoyons une réglementation de la Commission communautaire commune, il faudra prévoir une inspection afin de vérifier si les normes sont bien respectées.

Afin de répondre à votre question sur les mesures qui sont prises actuellement en attendant l'ordonnance, je peux vous annoncer deux mesures provisoires qui seront d'ailleurs confirmées par la suite :

- Première mesure : Kind en Gezin et l'ONE préviennent systématiquement la Commission communautaire commune lorsque des crèches perdent leur agrément chez elles. Ces mêmes institutions préviennent également la Commission communautaire commune lorsqu'elles ont des indices probants de crèches illégales qui n'ont jamais eu aucun agrément. Il s'agit d'un échange de bonnes pratiques qui sera confirmé dans un protocole de collaboration signé par les différentes parties.
- Deuxième mesure : un courrier, suite à chaque dossier transmis à la Commission communautaire commune par l'ONE ou Kind en Gezin, partira de la Commission communautaire commune vers les bourgmestres afin de prévenir qu'il existe des crèches sans agrément au sein de leur commune. Dans ce courrier, il est rappelé que le bourgmestre peut fermer le milieu d'accueil de l'enfant sur la base de la loi communale, mais elle est déjà suffisante aujourd'hui en cas de situation de danger pour les enfants.

– De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zou een ordonnantie moeten goedkeuren om te kunnen optreden. Wanneer mag die ordonnantie worden verwacht ? Als het rechtsvacuum niet wordt weggewerkt door de overheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die voor de bicommunautaire aangelegenheden bevoegd is, zou een ministerieel besluit er eveneens voor kunnen zorgen dat de burgemeesters die illegale kinderopvangplaatsen sluiten.

– Ik heb vernomen dat Kind & Gezin en ONE thans samenwerken met betrekking tot de specifiek Brusselse situatie en dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ook samenwerkt met minister Vandeurzen. Hoe verloopt die samenwerking ? In welke richting evolueert ze ?

– In 2015 was er sprake van een samenwerkingsovereenkomst tussen de verschillende entiteiten. Hebben er vergaderingen plaatsgehad ? Zo ja, welke diensten hebben daaraan deelgenomen ? Zal de overeenkomst binnenkort klaar zijn ?

Antwoord : Het is onze ambitie om een ordonnantie te ontwikkelen die de bicommunautaire opvangvoorzieningen in Brussel regelt. Het gaat er dus wel degelijk om voor de bicommunautaire kinderdagverblijven een eigen reglementering te scheppen, met eigen normen en een vergunningenstelsel. Deze wetgeving wordt momenteel samengesteld met ONE en Kind en Gezin, die hun verregaande expertise ter zake met ons delen. Wat de termijnen betreft gaan wij dus heel binnenkort aan het Verenigd College een tweede versie van de ordonnantie presenteren, alsook een protocolakkoord met de Vlaamse Gemeenschap en de Federatie Wallonië-Brussel. Het zou uiteindelijk eerder gaan om een protocolakkoord dan om een samenwerkingsakkoord. Vervolgens zal een besluit met daarin de verschillende technische normen voor opvangvoorzieningen aan het Verenigd College moeten worden voorgelegd. Als we een reglementering door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie willen, zal er uiteraard ook inspectie moeten worden voorzien om na te kijken of de normen wel worden nageleefd.

Om te antwoorden op uw vraag over de maatregelen die in afwachting van de ordonnantie momenteel worden genomen kan ik u twee maatregelen aankondigen, die overigens nadien bevestigd zullen worden :

– Eerste maatregel : Kind en Gezin en het ONE verwittigen systematisch de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wanneer kinderdagverblijven hun vergunning bij hen verliezen. Voornoemde instellingen verwittigen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ook wanneer zij sterke aanwijzingen hebben voor het bestaan van illegale kinderdagverblijven die nooit erkend zijn geweest. Het betreft een uitwisseling van goede praktijken die in een door de verschillende partijen ondertekend samenwerkingsprotocol bevestigd zullen worden.

– Tweede maatregel : een brief die door ONE of Kind en Gezin voor elk dossier aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt overgemaakt, zal naar de burgemeesters worden verzonden om hen op de hoogte te brengen van het bestaan van niet-erkende kinderdagverblijven in hun gemeente. In deze brief wordt eraan herinnerd dat de burgemeester de opvangvoorziening voor kinderen kan sluiten op basis van de gemeentewet, al volstaat deze vandaag reeds om de inrichting te sluiten in het geval van gevaar voor de kinderen.

Bien évidemment, lorsque l'ordonnance sera en vigueur, le bourgmestre aura une réelle habilitation pour fermer ces milieux d'accueil, avec une procédure précise et plus concrète que celle prévue par la loi communale.

Question n° 78 de Mme Liesbet Dhaene du 24 mai 2016 (N.) :

L'impact de la sixième réforme de l'État sur les services en néerlandais offerts par les mutualités actives à Bruxelles, et en particulier par Partenamut.

Les mutualités libres Partenamut, Securex et Partena OZ unissent leurs forces. Par cette nouvelle alliance, elles entendent répondre à l'évolution du contexte dans lequel les mutualités sont actives. « Cela concerne principalement la régionalisation accrue de la politique de santé. Servir les clients au niveau régional devient donc de plus en plus important. » Elles souhaitent ainsi « mieux soutenir leurs clients au niveau régional ».

Suite à cette restructuration, la mutualité Partenamut, active à Bruxelles, a décidé de ne plus proposer son périodique en néerlandais à ses affiliés bruxellois néerlandophones. Pour l'expliquer, Partenamut déclare se positionner comme la mutualité franco-phone du groupe Partena pour les Régions bruxelloise et wallonne.

À l'occasion du transfert de compétences communautaires du fédéral à la Commission communautaire commune dans le cadre de la sixième réforme de l'État, on a d'emblée craint que l'exercice de ces compétences par la Commission communautaire commune s'accompagne d'une « dénéerlandisation ». Non seulement parce que, dans la pratique, la Commission communautaire commune n'encourage aucunement le bilinguisme de ses institutions, mais les accords de la Sainte-Émilie, par lesquels les partis francophones ont convenu d'harmoniser au maximum ces politiques sur celles de la Wallonie, n'ont fait que confirmer cette crainte. Le fait que la Commission communautaire commune a décidé de négocier uniquement avec les caisses d'allocations familiales comptant un nombre substantiel d'affiliés en Wallonie et à Bruxelles, excluant ainsi *de facto* les caisses d'allocations familiales comptant exclusivement des Flamands, de plus petite taille, ne contribue pas vraiment à dissiper cette crainte.

La décision de Partenamut d'organiser le service aux clients bruxellois de la même façon que le service aux clients wallons et de supprimer progressivement certains services aux clients néerlandophones prouve qu'on a raison de craindre une dénéerlandisation, suite à la sixième réforme de l'État, des services offerts à Bruxelles.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Quelles mesures prenez-vous afin de vous assurer que le transfert de compétences à la Commission communautaire commune dans le cadre de la sixième réforme de l'État ne s'accompagne pas d'une dénéerlandisation des services proposés aux Bruxellois néerlandophones ?

- Comment encouragez-vous les institutions telles que Partenamut à prendre à cœur les services qu'elle offre aux Bruxellois néerlandophones ?

Uiteraard zal de burgemeester bij de inwerkingtreding van de ordonnantie werkelijk bevoegd zijn om deze opvangvoorzieningen te sluiten, en dit aan de hand van een gedetailleerde procedure die concreter is dan die voorzien door de gemeentewet.

Vraag nr. 78 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 24 mei 2016 (N.) :

De impact van de zesde staatshervorming op de Nederlandstalige dienstverlening door de ziekenfondsen actief in Brussel en de dienstverlening voor Partenamut in het bijzonder.

De liberale ziekenfondsen Partenamut, Securex en Partena OZ bundelen hun krachten. Met de nieuwe alliantie willen ze inspelen op de veranderde context waarbinnen de ziekenfondsen actief zijn. « Het gaat in de eerste plaats om de toegenomen regionalisering van het gezondheidsbeleid waardoor het steeds belangrijker wordt om klanten regionaal te bedienen. ». Op die manier « willen ze hun klanten regionaal ondersteunen ».

Naar aanleiding van deze herstructurering heeft het ziekenfonds Partenamut, actief in Brussel, beslist om zijn tijdschrift niet langer in het Nederlands aan te bieden aan de Nederlandstalige Brusselse leden. Als reden geeft Partenamut dat « Partenamut zich als het Franstalige ziekenfonds van de groep Partena positioneert voor de Waalse en Brusselse Gewesten. ».

In het kader van de overdracht van gemeenschapsbevoegdheden van het federaal niveau naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van de zesde staatshervorming, bestond van in het begin de vrees van de « ontneerlandising » door de uitoefening van deze bevoegdheden door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Niet alleen omdat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de praktijk de tweetaligheid van haar instellingen absoluut niet aanmoedigt, ook de Sainte-Emilieakkoorden, waarbij Franstalige partijen overeenkwamen het beleid in deze matières in Brussel zoveel mogelijk af te stemmen op dat van Wallonië, heeft die vrees alleen maar bevestigd. Dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie beslist heeft om in het kader van de kinderbijslag enkel te onderhandelen met die kinderbijslagfondsen met een substantieel aantal aangeslotenen in Wallonië en Brussel, hierbij *de facto* de kleinere kinderbijslagfondsen van de Vlamingen uitsluitend, draagt er niet echt toe bij om die vrees weg te nemen.

De beslissing van Partenamut om de dienstverlening van de Brusselse klanten op dezelfde leest te schoeien als de dienstverlening ten aanzien van de Waalse klanten en bepaalde diensten ten aanzien van hun Nederlandstalige klanten af te bouwen, bewijst dat de vrees voor ontneerlandising van de dienstverlening in Brussel naar aanleiding van de zesde staatshervorming terecht is.

Mijn vragen luiden dan ook als volgt :

- Welke maatregelen neemt u teneinde ervoor te zorgen dat de overdracht van bevoegdheden in het kader van de zesde staatshervorming naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, niet gepaard gaat met een « ontneerlandising » van de dienstverlening ten aanzien van de Nederlandstalige Brusselaars ?

- Op welke manier moedigt u instellingen zoals Partenamut aan om de dienstverlening ten aanzien van de Nederlandstalige Brusselaars ter harte te nemen ?

Réponse : Les mutualités sont des associations *sui generis* dont la personnalité juridique est octroyée par la loi fédérale du 8 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. L'une des tâches fondamentales de la loi relative aux mutualités est la collaboration à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, telle qu'élaboree dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Jusqu'à ce jour, le fonctionnement des mutualités est une compétence fédérale et est intégralement régi par la législation fédérale.

Vu que les mutualités sont des personnes morales qui ne remplissent aucune tâche en exécution de la législation de la Commission communautaire commune, les membres du Collège réuni ne sont pas compétents dans cette matière.

Antwoord : De ziekenfondsen zijn verenigingen *sui generis* waaraan de rechtspersoonlijkheid wordt toegekend door de federale wet van 8 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Eén van de fundamentele taken van de ziekenfondswet is de medewerking aan de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, zoals uitgewerkt in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

De werking van de ziekenfondsen is tot vandaag federale bevoegdheid en wordt integraal geregeld door federale wetgeving.

Aangezien de ziekenfondsen rechtspersonen zijn die geen taken vervullen in uitvoering van de wetgeving van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zijn de leden van het Verenigd College ter zake niet bevoegd.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse			*	Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire			○	Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse			**	Vraag met antwoord

**Président du Collège réuni
Voorzitter van het Verenigd College**

12.02.2016	2	Mathilde El Bakri	** <i>Les frais de consultance de votre cabinet. De consultancykosten van uw kabinet.</i>	7
12.07.2016	3	Alain Maron	* <i>Les consultations dans le cadre de la création de l'OIP IrisCare. De raadplegingen in het kader van de oprichting van de ION IrisCare.</i>	3

**Ministres compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances,
le Budget et les Relations extérieures**

**Ministers bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën,
de Begroting en de Externe Betrekkingen**

24.03.2015	12	Barbara d'Ursel	* Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet. De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden.	3
28.04.2015	17	Anne-Charlotte d'Ursel	* Le bilan du système ParkingPlus. Balans van het systeem ParkingPlus.	4
13.05.2015	18	Elke Roex	* Le nombre de personnes de moins de 60 ans séjournant dans les maisons de repos bruxelloises. Het aantal mensen jonger dan 60 jaar in de Brusselse woonzorgcentra.	4
22.07.2015	23	Pierre Kompany	* L'analyse de traces urinaires de drogue dans les eaux usées bruxelloises. De analyse van drugsporen in urine in het Brussels afvalwater.	4
12.02.2016	33	Mathilde El Bakri	** <i>Les frais de consultance de votre cabinet. De consultancykosten van uw kabinet.</i>	8
24.05.2016	34	André du Bus	** <i>L'augmentation des maladies de longue durée. De toename van de ziektes van lange duur.</i>	9
04.07.2016	35	Zahoor Ellahi Manzoor	** <i>Le suicide en Région de Bruxelles-Capitale. Zelfmoord in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	11
04.07.2016	36	Zahoor Ellahi Manzoor	** <i>La lutte contre le harcèlement moral et sexuel dans l'administration publique bruxelloise. De strijd tegen moreel en seksueel gepest in de Brusselse overheids-besturen.</i>	14
12.07.2016	37	Hannelore Goeman	** <i>Le recrutement de Bruxellois dans l'administration de la Commission communautaire commune. Het aanwerven van Brusselaars binnen de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.</i>	15

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse			*	Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire			○	Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse			**	Vraag met antwoord
19.07.2016	38	Liesbet Dhaene	** <i>Le niveau des connaissances linguistiques des médecins généralistes de la Garde bruxelloise/Brusselse wachtdienst (GBBW).</i> <i>Het taalniveau van de huisartsen bij de Garde bruxelloise/Brusselse Wachtdienst (GBBW).</i>	16
20.10.2015	62	Sevket Temiz	* Baromètre social 2015 sur l'état de la pauvreté. Sociale barometer 2015 over de staat van de armoede.	4
09.12.2015	65	Fabian Maingain	** Les jeunes aidants proches. De jonge mantelzorgers.	18
23.12.2015	67	Dominique Dufourny	* La dénonciation des radicaux religieux par les CPAS. Verklikking van religieuze radicalen door de OCMW's.	4
20.01.2016	68	Elke Roex	** L'octroi de primes énergie par les CPAS bruxellois. De toekenning van energiepremies door de Brusselse OCMW's.	19
22.01.2016	69	Elke Roex	** L'octroi de la carte médicale par les CPAS bruxellois. De toekenning van de medische kaart door de Brusselse OCMW's.	35
12.02.2016	71	Mathilde El Bakri	** <i>Les frais de consultance de votre cabinet.</i> <i>De consultancykosten van uw kabinet.</i>	47
19.02.2016	72	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Les mécanismes de contrôle des CPAS concernant les revenus perçus à l'étranger.</i> <i>Controlemechanismen OCMW's over buitenlandse inkomsten.</i>	48
02.03.2016	73	Bernard Clerfayt	** <i>L'offre de places dans les maisons de repos et maisons de repos et de soins gérées par les CPAS.</i> <i>Het aanbod aan plaatsen in door de OCMW's beheerde rusthuizen en rust- en verzorgingshuizen.</i>	50
11.04.2016	74	Serge de Patoul	** <i>Les personnes handicapées dans la fonction publique dans les CPAS.</i> <i>Personen met een handicap in het openbaar ambt in de OCMW's.</i>	50
11.04.2016	75	Serge de Patoul	** Les contrats attribués à des ETA par les CPAS. Door de OCMW's toegekende contracten aan MB's.	51
25.04.2016	76	Claire Geraets	** <i>Les auditions des maisons de repos dans le cadre du prochain plan pluriannuel de subventionnement des constructions.</i> <i>Hoorzittingen met de rusthuizen in het kader van het volgende meerjarenplan voor de subsidiëring van bouwwerken.</i>	52
11.05.2016	77	Françoise Bertieaux	** <i>Le contrôle des crèches non agréées par les institutions de l'enfance à Bruxelles.</i> <i>Controle op de Brusselse crèches die niet erkend zijn door de instellingen bevoegd voor kinderwelzijn.</i>	53

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			<ul style="list-style-type: none"> * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse 	<ul style="list-style-type: none"> * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord
24.05.2016	78	Liesbet Dhaene	<p>** <i>L'impact de la sixième réforme de l'État sur les services en néerlandais offerts par les mutualités actives à Bruxelles, et en particulier par Partenamut.</i></p> <p><i>De impact van de zesde staatshervorming op de Nederlandstalige dienstverlening door de ziekenfondsen actief in Brussel en de dienstverlening voor Partenamut in het bijzonder.</i></p>	55
24.05.2016	79	Liesbet Dhaene	<p>* <i>Le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles. Het jeugdsanctierecht in Brussel.</i></p>	4
27.05.2016	80	Liesbet Dhaene	<p>* <i>L'exercice de la nouvelle compétence en matière de maisons de justice. De uitoefening van de nieuwe bevoegdheid met betrekking tot de justitiehuizen.</i></p>	5
04.07.2016	81	Gaëtan Van Goidsenhoven *	<p>* <i>La subvention en faveur de l'ASBL « Centre de documentation et de coordination sociales » (CDS). De subsidie aan de vzw « Centre de documentation et de coordination sociales » (CDS).</i></p>	6

0916/405084
I.P.M. COLOR PRINTING
 02/218.68.00